



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 October 2010  
Russian  
Original: English

---

Шестьдесят пятая сессия  
Пункт 22 а) повестки дня  
**Глобализация и взаимозависимость: роль  
Организации Объединенных Наций  
в поощрении развития в условиях  
глобализации и взаимозависимости**

### **Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Греции в Организации Объединенных Наций от 21 июля 2010 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить Вам доклад о работе третьего совещания Глобального форума по миграции и развитию, которое состоялось в Афинах со 2 по 5 ноября 2009 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 22 а) повестки дня в соответствии с резолюцией 62/270 Генеральной Ассамблеи.

(Подпись)

Димитрис Карамитсос-Цирас  
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного  
в делах Постоянного представительства Греции  
в Организации Объединенных Наций от 21 июля  
2010 года на имя Генерального секретаря**

**ГЛОБАЛЬНЫЙ ФОРУМ ПО МИГРАЦИИ И  
РАЗВИТИЮ**

**ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ**

**АФИНЫ, 2–5 ноября 2009 года**

*Интеграция миграционной политики в стратегии развития для всеобщего  
блага*

**ДОКЛАД О РАБОТЕ**

Настоящий доклад составлен целевой группой, созданной правительством Греции для подготовки третьего совещания Глобального форума по миграции и развитию (ГФМР) в тесной консультации со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам международной миграции и развития. В настоящем документе нашли отражение дискуссии, состоявшиеся в ходе третьего совещания ГФМР и связанных с ним мероприятий, но в нем не обязательно отражаются мнения организаторов Форума либо правительств или организаций, участвовавших в совещании. Поскольку деятельность ГФМР носит неофициальный характер и его решения не имеют обязательной силы, данный доклад также не предусматривает никаких обязательств со стороны тех или иных участников дискуссий, состоявшихся в рамках ГФМР. При любом частичном или полном воспроизведении настоящего документа необходимо ссылаться на него как на источник.

## ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

В настоящем докладе отражены дискуссии и итоги третьего совещания Глобального форума по миграции и развитию (ГФМР), состоявшегося в Афинах со 2 по 5 ноября 2009 года, организатором и принимающей стороной которого выступила Греческая Республика. Это вновь показывает, что правительства способны вести неформальный международный диалог с широким и всеобъемлющим участием всех сторон, который сегодня уже прочно налажен в рамках процесса ГФМР.

Такое совпадение воли сторон требует интенсивной подготовки и поддержки со стороны многих людей – от техников до политиков, от организаторов до консультантов. Этот процесс включает правительства, гражданское общество, международные учреждения, научные круги и других людей, которые предлагают свою щедрую поддержку посредством добровольных пожертвований в денежной, натуральной, интеллектуальной или иной форме. Данный процесс также включает большое число незаметных "рук" и "голов", то есть работников, которые напряженно трудятся для того, чтобы это мероприятие прошло по возможности более успешно.

Афинское совещание ГФМР не стало в этом плане исключением. Далеко не простой задачей является организовать совещание по такой сложной и чувствительной проблеме, как миграция и развитие, для более чем 900 участников со всех районов мира.

Председатель Форума (Греция) выражает сердечную признательность за усилия, предпринятые многими правительствами, международными организациями и другими учреждениями, их должностными лицами и представителями, а также многими другими партнерами, которые внесли свой вклад в подготовку третьего совещания ГФМР.

Особую благодарность хотелось бы высказать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну, активная заинтересованность которого в деятельности ГФМР по-прежнему придает этому форуму легитимность глобального процесса. Неустанная поддержка и советы со стороны Специального представителя Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития г-на Питера Сазерленда также внесли свой вклад в успех афинского совещания ГФМР.

Тем не менее совещание ГФМР в этом году было бы невозможно без руководящей роли посла Анастасе Скопелитиса, который возглавлял Целевую группу ГФМР в ходе подготовки и организации этого мероприятия. Ему помогли компетентные греческие и международные советники из состава Целевой группы, которые также координировали проведение дискуссий круглого стола, а также квалифицированная команда управленцев, занимавшихся организационными аспектами совещания.

Особой благодарности заслуживает также Общественный благотворительный фонд им. Александра С. Онассиса за успешную организацию совещания гражданского общества.

Вполне оправдано использование слова "марафон" для того, чтобы охарактеризовать напряженный процесс подготовки к афинскому совещанию ГФМР. Тем не менее, как гласит древнее изречение, "мы победили", причем в этот раз на благо тех людей, усилия которых по улучшению своей жизни всецело поддерживаются всеми участниками и сторонниками процесса ГФМР.

*Теодора Цакри*  
*Заместитель министра внутренних дел,*  
*децентрализации и электронного правительства*  
*ГФМР 2009 года, действующий председатель*

## СОДЕРЖАНИЕ

1. КРАТКИЙ ОБЗОР .....	6
2. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС .....	8
3. СОВЕЩАНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА (2–3 НОЯБРЯ) .....	11
4. ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЕ СОВЕЩАНИЕ (4–5 НОЯБРЯ) .....	12
А. Первое пленарное заседание (4 ноября, 09.00–13.00) .....	13
В. Круглый стол 1: <i>Как заставить взаимосвязь миграции с развитием работать в интересах достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ)</i> .....	17
Заседание 1.1: Учет вопросов миграции в планировании развития – основные участники, основные стратегии, основные меры .....	18
Заседание 1.2: Вовлечение диаспор и мигрантов в разработку стратегий и программ в области развития – какова их роль? Что им мешает? .....	22
Заседание 1.3: Рассмотрение коренных причин миграции в ходе процесса развития, особенно в свете нынешнего глобального экономического кризиса .....	26
С. Круглый стол 2: <i>Интеграция, реинтеграция и маятниковое перемещение мигрантов в целях развития</i> .....	30
Заседание 2.1: Вовлечение и принятие мигрантов в общество и их защита – увязывание прав человека с расширением прав и возможностей мигрантов в целях развития .....	30
Заседание 2.2: Реинтеграция и маятниковая миграция – эффективны ли они для целей развития? .....	34
D. Круглый стол 3: <i>Слаженность политических и институциональных действий и партнерства</i> .....	39
Заседание 3.1: Слаженность политических и институциональных действий – последние данные и результаты исследований .....	39
Заседание 3.2: Региональные консультативные процессы (РКП) и межрегиональные форумы .....	45
Е. Гендерные аспекты .....	50
F. Специальное заседание по организации будущей работы Форума .....	51
G. Заключительное пленарное заседание (5 ноября, 17.00–18.30) .....	53
5. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	54

## ПРИЛОЖЕНИЯ

1 <i>Правительственное совещание ГФМР-2009: рекомендации и последующие меры</i> .....	56
2 <i>Правительственное совещание ГФМР-2009: группы заседаний за круглым столом</i> .....	60
3 <i>Правительственное совещание ГФМР-2009: программа</i> .....	62
4 <i>Взносы в бюджет афинского ГФМР 2009 года</i> .....	66
5 <i>"Дни гражданского общества" на ГФМР 2009: программа</i> .....	68
6 <i>"Дни гражданского общества" на ГФМР 2009: доклад</i> .....	77
7. <i>Выражение признательности</i> .....	88

## ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ ГЛОБАЛЬНОГО ФОРУМА ПО МИГРАЦИИ И РАЗВИТИЮ

Афины, 2–5 ноября 2009 года

### **ИНТЕГРАЦИЯ МИГРАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ В СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ ДЛЯ ВСЕОБЩЕГО БЛАГА**

## 1. Краткий обзор

Принимающей стороной состоявшегося 2–5 ноября 2009 года в Афинах третьего совещания Глобального форума по миграции и развитию (ГФМР) выступила Греция: первые два дня были посвящены совещанию представителей гражданского общества, а следующие два дня – правительственному совещанию. Общей темой совещания была *"Интеграция миграционной политики в стратегии развития для всеобщего блага"*. Выбор этой темы был основан как на обширном опыте Греции в области миграции, так и на растущем в мире осознании необходимости более тесной увязки миграции с развитием и превращения ее в движущую силу для достижения Целей развития тысячелетия.

Как и другие европейские страны, Греция прошла через все стадии миграционного цикла. Изначально многие из ее граждан выезжали за границу в поисках лучшей жизни. Когда греки начали интегрироваться в новые для них общества, Греция стала получать выгоды за счет значительных денежных потоков, обусловленных пересылкой заработков по экономическим и социальным каналам. После вступления в Европейский союз Греция прошла этап возврата части своей диаспоры. В последнее время Греция превратилась в принимающую страну, а в силу своего географического положения – также и в транзитную страну. Сегодня многие мигранты используют Грецию в качестве страны въезда в Европейский союз в собственных поисках лучшей жизни. В результате столь разнообразного опыта Греция пришла к пониманию различных и сложных взаимосвязей между миграцией и развитием.

Основными целями третьего совещания ГФМР стали следующие:

- создать концептуальные и структурные увязки между миграцией и достижением Целей развития тысячелетия, что становится еще более важным в периоды экономических кризисов;
- укрепить аспекты развития человеческого потенциала в ходе политических дискуссий по вопросам миграции и развития;
- выработать ряд конкретных и осуществимых политических рекомендаций, основанных на выявлении политических пробелов и передовой практики;
- провести дальнейшую консолидацию процесса ГФМР за счет тематической преемственности с предыдущими совещаниями ГФМР, укрепляя его операционные структуры и контролируя последующие меры по выполнению рекомендаций, а также политическое воздействие ГФМР на национальном и международном уровнях.

Предложение Председателя Форума (Греция) по включению миграции в процесс планирования в сфере развития базируется на уверенности в том, что

движущей силой миграции должен быть выбор, а не необходимость. Следуя такой линии рассуждений, в рамках национальных и международных усилий в области развития должно уделяться больше внимания развитию человеческого потенциала за счет повышения уровня жизни и расширения возможностей выбора жизненного пути. Международная миграция не должна быть стратегией выживания, а, напротив, должна во все большей степени базироваться на выборе: мигрировать или нет. Свобода передвижения на основе возможности выбора идет рука об руку с иной свободой: свободой остаться дома. Развитие человеческого потенциала расширяет как свободу, так и выбор того, остаться ли-бо уехать – временно, на постоянное место жительства или многократные выезды.

Это также связано с важным выводом Доклада ПРООН о развитии человека за 2009 год о том, что степень воздействия миграции на процесс развития находится в явной зависимости от условий, при которых люди решаются на переезд; миграция как "развитие в движении" зависит от уровня "развития на месте". Это – еще один критически важный аспект диалектической взаимосвязи между миграцией и развитием человеческого потенциала, который еще более подкрепляет аргумент в пользу миграции исходя из выбора.

Вот уже третий год подряд ГФМР доказал, что представляет собой нечто большее, нежели просто очередную международную встречу по вопросам миграции и развития, и уже формирует направления дискуссии в весьма важных аспектах. Этот Форум наводит мосты между странами и регионами, государственным и частным секторами, мигрантами и обществом их родной страны и принимающей страны, а также между огромным числом участников, вовлеченных в процессы миграции и развития. Во многих странах начинают меняться политика и настроения в обществе. Правительства отмечают новые и развивающиеся виды миграционной политики, которые в большей мере учитывают аспекты развития. Существуют новые подходы, механизмы и процедуры для выявления диаспор, поддержания связей с ними и их вовлечения в рассматриваемые процессы.

Принимаются двусторонние и региональные соглашения, которые содействуют упорядоченной миграции, как маятниковой, так и постоянной, предусматривают право перевода в другую страну пособий социального страхования, содействуют осуществлению денежных переводов, лучше защищают права легальных мигрантов, предусматривают меры борьбы с нелегальной миграцией и торговлей людьми и т. д. И последнее по порядку, но не по значению – некоторые правительства активно пропагандируют политическую и институциональную согласованность в сферах миграции и развития, переходя, таким образом, от риторики к действиям.

В период председательства Греции были выполнены некоторые решения предыдущих совещаний ГФМР, что еще более укрепило тематическую увязку годовых совещаний. Правительства учредили две неформальных *специальных* рабочих группы: одну – по вопросу защиты мигрантов и расширению их прав и возможностей в области развития, другую – по политической согласованности, фактическим сведениям и исследованиям. Это обеспечило проведение последующих мер по некоторым исследованиям, рекомендованных в Брюсселе и Маниле, что обогатило дебаты в Афинах по вопросам социальной интеграции

и реинтеграции, в частности в контексте появления новых форм маятниковой миграции.

Неформальное обследование, проведенное в участвующих государствах, выявило определенную, упомянутую выше новую политическую и институциональную согласованность. В Азии на встрече руководителей региональных консультативных процессов по миграции (РКП) обсуждалась проблема расширения обмена передовой практикой между ними; при этом оценки итогов и воздействия РКП были представлены в Афинах.

В 2009 году также начала успешную деятельность небольшая группа поддержки ГФМР по содействию административной работе Форума и его Председателя.

В ходе состоявшихся в Афинах дискуссий за круглым столом был выработан целый ряд рекомендаций и возможных последующих мер для лучшего учета проблем миграции при планировании развития, например с помощью более эффективных инструментов и методов сбора данных для достижения согласованности между стратегиями в областях миграции и развития. Для предоставления директивным органам данных о глубинных причинах миграции, роли и потребностях диаспор, социальной защите мигрантов за рубежом, влиянии реинтеграции мигрантов на развитие, гендерных проблемах и партнерских отношениях в целях решения проблем воздействия экономического кризиса на процессы миграции и развития было предложено провести дополнительные исследования и разработки, использовать соответствующие руководства, базы данных и оценочные показатели. Было усилено региональное и межрегиональное сотрудничество, в частности в контексте более тесных отношений с ГФМР. Правительства также дали согласие на продолжение курса по достижению политической и институциональной согласованности в сферах миграции и развития, а также на проведение исследований и сбор данных для подкрепления такой согласованности<sup>1</sup>.

Третий Глобальный форум по миграции и развитию нарисовал мир, в котором существует больше свободы и возможностей выбора в контексте миграции и развития. Форум рассмотрел политику, которая могла бы создать условия, благоприятные для осуществления таких свобод и возможностей выбора. Мы надеемся, что афинское совещание продвинуло нас еще на один шаг к этой цели.

## 2. Подготовительный процесс

Административная и концептуальная подготовка к афинскому совещанию ГФМР началась в середине 2008 года по инициативе Министерства внутренних дел Греции, которое для этой цели учредило Целевую группу. Руководителем этой Целевой группы, состоящей как из национальных, так и международных экспертов<sup>2</sup>, был назначен посол Анастасе Скопелитис.

Греческое правительство предоставило административные помещения и условия для проведения подготовительного процесса, самого совещания и после-

<sup>1</sup> См. главы данного доклада по дискуссиям за круглым столом и приложение 1 по рекомендациям и последующим мерам.

<sup>2</sup> Список членов Целевой группы см. в приложении 7.



дующей завершающей работы этой Целевой группы. Финансовые ресурсы для афинского совещания, включая его компонент по гражданскому обществу, были предоставлены в основном греческим правительством; также свой вклад внесли правительства ряда других стран, одна международная организация и один частный фонд<sup>3</sup>.

Афинское совещание ГФМР придерживалось той же структурной основы и тех же методов работы, которые были приняты в Брюсселе в 2007 году, и в своей работе по обмену информацией и проведению консультаций с правительствами и наблюдателями по-прежнему опиралось на сеть *координаторов, Друзей Форума, Руководящую группу и тройку*.

*Руководящая группа*<sup>4</sup> представляла концептуальную и политическую поддержку в рамках всего процесса и конкретно стране-Председателю, в том числе по вопросам, связанным со структурой и перспективами ГФМР. Консультации с *Друзьями Форума* проводились на всех этапах подготовительного процесса, включая тематику круглых столов и повестку дня ГФМР. В течение 2009 года были проведены три совещания "Друзей Форума" (апрель, июль и сентябрь) и четыре совещания Руководящей группы (февраль, апрель, июль и сентябрь). Сеть *координаторов* сыграла важнейшую роль в обеспечении бесперебойной связи с участвующими правительствами и организациями. И наконец, *тройка* в составе бывшего, нынешнего и будущего председателей Форума (Филиппины, Греция и Мексика) осуществила крайне важное стратегическое руководство процессом, притом с учетом накопленного опыта.

Основная тема в период председательства Греции была рассмотрена на трех заседаниях круглого стола и на семи секционных заседаниях круглого стола. Было также запланировано дополнительное специальное заседание для глав делегаций в целях обсуждения вопроса об организации будущей работы Форума. Были предложены темы дискуссий круглого стола, отражающие общую тематику ГФМР. Обзор этих тем был проведен "Друзьями Форума", а затем тематика заседаний круглого стола была окончательно доработана с помощью опроса, проведенного в январе 2009 года среди членов Руководящей группы. Необходимо отметить, что на тот момент на опрос ответили 18 правительств, или 60 процентов членов Руководящей группы.

Исходя из полученных в ходе опроса ответов, а также обсуждений на совещаниях "тройки" и Руководящей группы в феврале 2009 года, Председателем и Целевой группой был доработан "Документ о тематической концепции"; существенную поддержку и вклад в эту работу внесло Главное управление по миграционной политике и социальной интеграции Министерства внутренних дел Греции. "Документ о тематической концепции" основывался на некоторых ключевых итогах совещаний в Брюсселе и Маниле, но, кроме того, в нем нашли отражение новые проблемы (такие, как глубинные причины миграции в свете нынешнего экономического кризиса и важность социальной интеграции и реинтеграции мигрантов в целях развития), а также снова уделено повышен-

<sup>3</sup> Суммы финансовых взносов в афинское совещание ГФМР см. в приложении 4.

<sup>4</sup> В состав Руководящей группы вошли: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Гана, Германия, Греция, Египет, Индия, Индонезия, Испания, Канада, Катар, Кения, Корея, Марокко, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тунис, Филиппины, Франция, Швейцария, Швеция, Эквадор, Южная Африка и Япония.

ное внимание темам включения проблем миграции в планирование развития и роли мигрантов в таком планировании.

На двух предыдущих совещаниях ГФМР заседания круглых столов готовились коллективно правительствами и международными организациями, причем сопредседателями на каждом заседании выступали два правительства-партнера. Помощь им оказывали три координатора круглых столов, отбираемые из числа международных специалистов Целевой группы ГФМР, при консультациях с тремя координаторами из числа греческих экспертов, а также с докладчиками на заседаниях круглых столов 2.1, 2.2 и 3.2. Под руководством Председателя Форума (Греция) сопредседателями, координаторами круглых столов, Целевой группой и международными экспертами были подготовлены справочные материалы. Члены Целевой группы, "Друзья Форума" и международные организации также внесли свой вклад в подготовку справочных материалов.

В ходе всего подготовительного процесса Председатель Форума (Греция) провел широкие консультации с г-ном Питером Сазерлендом, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития, который осуществляет связь этого неформального процесса с Организацией Объединенных Наций. Г-н Сазерленд внес огромный вклад в эффективное проведение ГФМР за счет того, что он постоянно консультировал и оказывал содействие всему процессу, участвовал во всех заседаниях "Друзей Форума" и председательствовал на специальном заседании по вопросу об организации будущей работы Форума в ходе афинского совещания 5 ноября.

В период председательства Греции также начала свою работу Группа поддержки, хотя это произошло несколько позже в рамках подготовительного процесса, после того как Председатель Форума (Греция) создал собственные структуры поддержки. Группа поддержки оказывала помощь Председателю в административных и финансовых вопросах в период подготовки и завершения работы ГФМР. К моменту начала афинского совещания различными правительствами была обещана помощь, которая будет гарантировать продолжение деятельности Группы поддержки в 2010 году.

Подготовительный этап и выводы специального заседания по вопросу об организации будущей работы Форума еще более укрепили ГФМР как руководимый государствами, неформальный, практический и всеохватывающий процесс. Эти мероприятия также подтвердили роль существующих структур в соответствии с методами работы ГФМР. Правительства указали на необходимость обсуждений перспективной политики, базируясь на широкой экспертной поддержке, а также на необходимости контроля выполнения решений ГФМР в целях более точной оценки влияния Форума на практические меры и политику.

В течение всего периода подготовки третьего совещания ГФМР Председатель Форума (Греция) применял подход, который предусматривал активный диалог и сотрудничество, что отличает ГФМР от других аналогичных международных форумов. Целью Председателя было усилить этот всеохватывающий характер Форума, а также укрепить обеспечивающие его деятельность структуры и процедуры для обеспечения передачи динамичного и жизнеспособного процесса от Греции следующей стране-Председателю, Мексике.

### 3. Совещание представителей гражданского общества (2–3 ноября)

Совещание представителей гражданского общества было организовано **Общественным благотворительным фондом им. Александра С. Онассиса** параллельно с правительственным совещанием. Это мероприятие привлекло более 300 участников из широкого круга негосударственных организаций, представляющих 100 стран мира.

Вся организационная и административная работа по совещанию была проведена его Организационным комитетом в составе греческих ученых и сотрудников Фонда Онассиса под руководством секретаря Правления последнего. Поддержка в проведении основных мероприятий, а также стратегическая поддержка была оказана Международным консультативным комитетом, который представляет интересы групп мигрантов, диаспор, организаций в области развития, профсоюзов, научных кругов и частного сектора по всему миру. Был также учрежден комитет для отбора греческих делегатов для представления интересов аналогичных групп из Греции. Председателем совещания стал известный греческий режиссер г-н **Коста Гаврас**.

По приглашению организаторов совещания, посвященного гражданскому обществу, в данном заседании приняла участие часть делегатов правительственного совещания, в частности в координационных заседаниях в рамках каждого круглого стола в последний день работы. Для обеспечения согласованности и взаимообогащения примерами из передовой практики и итоговыми документами между правительствами и гражданским обществом тематика круглых столов стала зеркальным отражением тематики правительственного совещания с одним дополнительным круглым столом по теме "Создание альянсов", в ходе которого основной акцент был сделан на роли деловых кругов, а также на организации будущей работы Форума, ожиданиях и роли гражданского общества применительно к нему.

С докладами о ключевых итоговых выводах и рекомендациях на пленарном заседании, посвященном открытию правительственного совещания Форума, выступили г-н Коста Гаврас и три представителя гражданского общества<sup>5</sup>. Многие из этих выводов и рекомендаций были прямо или косвенно учтены в дискуссиях и итоговых документах круглых столов правительственного совещания. Были выдвинуты конкретные рекомендации по более гибкой системе разрешений на проживание/работу, чтобы дать возможность мигрантам менять работодателя или отрасль трудовой деятельности, а также накапливать доходы даже в том случае, если они начинают свое пребывание в принимающей стране с краткосрочным разрешением на проживание. Должен быть достигнут более высокий уровень прозрачности в визовом режиме, при этом необходимо сокращать предварительные миграционные издержки. Передовая практика в этой области включает гибкую систему выдачи разрешений в зависимости от уровня спроса во всех секторах рынка труда (как, например, в Швеции) и выдачу дешевых ссуд мигрантам и их семьям для подготовки к переезду (как, например, в Бангладеш).

<sup>5</sup> Профессор Мохамед Эль Мехди Лахлу, г-жа Мартина Либш и г-жа Дорис Пешке.

Представители как гражданского общества, так и деловых кругов отметили негативную роль посредников во многих секторах рынка труда. Было предложено, чтобы правительства осуществляли более строгий контроль над практикой вербовщиков и прочих агентств, работающих в сфере миграции. Необходимо обеспечивать на местах соблюдение законов по борьбе с эксплуатацией, дискриминацией, практикой ксенофобии и расизма, при этом необходимо контролировать результаты выполнения такого законодательства.

Для достижения этих целей необходимо обеспечить более тесное сотрудничество и консультации в рамках правительственных структур, а также с гражданским обществом и с работодателями. В планирование политики в сферах миграции и развития необходимо включать представителей от сообщества мигрантов и от диаспоры.

Вопросом чрезвычайной важности, особенно в свете глобального экономического кризиса, было признано сохранение связи между миграцией и развитием путем признания вклада за счет мобильности населения в темпы роста экономики и благосостояние людей (как уезжающих, так и остающихся дома) и стран (направляющих, принимающих и транзитных).

Был также подан ясный сигнал Копенгагенской конференции по изменению климата о том, что интересы и потребности мигрантов и потенциальных мигрантов должны занять важное место в ее политической повестке дня.

Было также подчеркнуто, что необходима активизация усилий по более согласованной увязке между получаемыми данными и политическими решениями и по включению результатов исследований в политику. Институциональная согласованность требует более активного диалога между правительственными структурами и между правительством, работодателями и гражданским обществом. В рамках региональных консультативных процессов необходимо проводить больше консультаций с гражданским обществом и более серьезно относиться к вкладу с его стороны; при этом различные региональные совещания должны получать более широкое освещение в гражданском обществе. Профилирование мигрантов может стать полезным механизмом для выявления потребностей в различных программах и в мероприятиях по их выполнению, если такое профилирование будет более тесно увязано со стратегиями сокращения масштабов нищеты. И наконец, наилучшим методом выстраивания альянсов между государственным и частным секторами в интересах миграции и развития является обсуждение взаимных выгод и компромиссов.

Более подробная информация о совещании представителей гражданского общества и его итоговых документах содержится в докладе под названием "Дни гражданского общества", который приводится в приложении 6, а также на веб-сайте гражданского общества ГФМР ([www.gfmd2009.org](http://www.gfmd2009.org)).

#### **4. Правительственное совещание (4–5 ноября)**

В ходе правительственного совещания свыше 530 делегатов, представляющих 142 государства-члена и наблюдателя Организации Объединенных Наций и 30 международных организаций, а также Европейскую комиссию, приняли участие в двух пленарных заседаниях и семи секционных дискуссиях в рамках

круглых столов. Кроме того, в ходе дневного заседания 5 ноября главы делегаций обсудили организацию будущей работы ГФМР.

#### **А. Первое пленарное заседание (4 ноября, 09.00–13.00)**

В первом пленарном заседании приняли участие: **президент Греческой Республики Его Превосходительство г-н Каролос Папулиас; премьер-министр и министр иностранных дел Греческой Республики Его Превосходительство г-н Георгиос Папандреу; Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-н Пан Ги Мун; министр внутренних дел, децентрализации и электронного управления Греческой Республики г-н Яннис Рагусис;** а также ряд членов парламента и правительства Греции.

Это заседание прошло под председательством **г-жи Теодоры Цакри, заместителя министра внутренних дел, децентрализации и электронного управления.** В своем вступительном слове она подчеркнула необходимость во всеохватывающем, основанном на сотрудничестве и добросовестном подходе к сложным проблемам, связанным с миграцией и развитием, и выразила надежду, что третье совещание ГФМР станет шагом в этом направлении.

**Премьер-министр и министр иностранных дел Греческой Республики Его Превосходительство г-н Георгиос Папандреу** подчеркнул многогранный опыт Греции в области миграции: страна происхождения, страна с влиятельной и динамичной диаспорой, страна с обратной миграцией и, в последнее время, страна назначения и транзита. К миграции следует подходить с широких позиций, используя новое мышление и новые политические подходы, с тем чтобы принять во внимание те возможности и преимущества, которые несет в себе регулируемая миграция, в том числе и для развития. На этом заседании также была предоставлена возможность греческому правительству изложить свой план действий в области миграции, включая пересмотр системы выдачи вида на жительство, меры содействия социальной интеграции посредством доступа к образованию и здравоохранению для лиц, работающих и живущих в Греции, а также положения, позволяющие мигрантам второго поколения просить предоставления греческого гражданства; и призвать к более справедливому распределению бремени со странами Евросоюза в связи с притоком мигрантов в Грецию.

**Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-н Пан Ги Мун** в очередной раз удостоил своим присутствием заседание, посвященное открытию ГФМР, продемонстрировав таким образом свою сохраняющуюся приверженность этому процессу и придав ему дополнительную легитимность подлинно глобального процесса. Он подчеркнул, что ГФМР играет важную роль в формировании направлений дискуссии по проблемам миграции и развития и меняет практические подходы на местах. Общей целью в этой связи является использование мощного потенциала миграции для достижения Целей развития тысячелетия и сокращения масштабов нищеты и неравенства. Он также упомянул о *трех проблемах*, стоящих перед ГФМР.

*Экономический кризис*, который выдвигает на первый план необходимость того, чтобы он не привел к эксплуатации мигрантов и не сделал их "козлами отпущения" за потерю рабочих мест и снижение зарплаты; прогноз Всемирного

банка о падении объемов денежных переводов – наиболее ощутимой выгоды от миграции в целях развития – повышает актуальность проблемы улучшения управления миграционными потоками. *Изменение климата* является еще одной серьезной проблемой, которая уже оказывает влияние на перемещение миллионов людей в Азии и Африке, пока что, преимущественно, в пределах своих стран; при этом, однако, международная миграция вероятнее всего возрастет при продолжающемся отсутствии контроля над проблемами изменения климата. В-третьих, необходимо расширение международного сотрудничества в целях *борьбы с торговлей людьми*, в том числе посредством ратификации Протокола Организации Объединенных Наций о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

И наконец, Генеральный секретарь напомнил, что миграция требует таких политических подходов, которые могли бы эволюционировать вместе с реалиями нашего идущего по пути глобализации мира. При этом, однако, политические аспекты касаются в первую очередь людей, и девизом для всех участников третьего совещания ГФМР должно стать такое пришедшее из Древней Греции понятие, как "филоксения" – дружеские чувства к иностранцам.

**Министр внутренних дел, децентрализации и электронного управления Греческой Республики г-н Яннис Рагусис** отметил те особые проблемы, с которыми сталкивается Греция как страна транзита и назначения, а также подчеркнул необходимость искоренения темных сторон миграции с помощью как международного сотрудничества, так и содействия перспективам развития стран происхождения. Основным приоритетом, однако, является защита легальных мигрантов и создание безопасной окружающей среды и для граждан страны, и для мигрантов.

**Его Превосходительство г-н Эстебан Б. Конехос-младший, заместитель по делам трудящихся-мигрантов в министерстве иностранных дел Филиппин**, в качестве **председателя предыдущего Форума** подчеркнул, что ГФМР неумолимо движется от единства понимания к единству действия и при этом выстраивает модель политической среды, которая в наибольшей степени способствует тому, чтобы миграция работала на пользу развития.

**Его Превосходительство г-н Тобиас Биллстрем, министр по вопросам миграции и предоставлению убежища Швеции, от имени страны – председателя Европейского союза** подчеркнул необходимость для ГФМР сохранять акцент на проблемах, связанных с миграцией и развитием, и поддерживать свой статус неформального процесса с руководящей ролью государств.

**Г-н Жак Барро, вице-председатель Европейской комиссии**, выделил три основных аспекта глобального подхода Европейского союза к миграции: рост мобильности населения, борьба с нелегальной миграцией и содействие вкладу миграции в развитие. В контексте последнего аспекта он предложил Афинам и Мехико совместно с участниками ГФМР провести работу над новым инструментом: миграционными профилями.

**Его Превосходительство г-н Сакр Гобаш, министр труда Объединенных Арабских Эмиратов**, отметил, что важное значение ГФМР заключается в том, что этот форум выступает в качестве платформы для обмена мнениями и идеями и для проведения политических исследований в атмосфере взаимного дове-

рия и уважения. Он подчеркнул необходимость в сопоставлении издержек и выгод миграции с точки зрения всех заинтересованных сторон.

**Его Превосходительство г-жа Лорена Эскудеро, министр по вопросам миграции Эквадора**, выступившая от имени стран Южной Америки, указала на сложность проблемы мобильности населения, которая требует многофакторного анализа с акцентом на права человека.

По мнению **Его Превосходительства г-на Хандкара Мошаррафа Хоссейна, министра по вопросам обеспечения благосостояния экспатриантов Бангладеш**, ГФМР с момента своего основания в 2006 году заполнил пробел в многосторонней архитектуре миграции. Он призвал все страны не устанавливать барьеры на пути миграции в период глобального экономического кризиса.

**Его Превосходительство г-н Неоклис Силикиотис, министр внутренних дел Республики Кипр**, напомнил, что иммиграция не может служить заменой экономическому развитию или краткосрочной политике, но, напротив, ее необходимо оценивать с долгосрочных позиций.

**Его Превосходительство посол Али Эль Мхамди, директор консульского управления министерства иностранных дел Марокко**, подчеркнул актуальность всеохватывающего подхода, применяемого Форумом. Он также высоко оценил вклад ГФМР в повышение осведомленности о необходимости одновременного решения проблемы нелегальной миграции и достижения синергии между миграцией и развитием.

**Его Превосходительство сэр Джон Капутин, генеральный секретарь группы африканских, карибских и тихоокеанских государств**, оценил цели Форума как имеющие высокий приоритет для повестки дня ее государств-членов в области развития, причем именно для этого был сформирован единый миграционный механизм для государств группы АКТ и центр по наблюдению за миграцией в АКТ, в рамках которого мог бы осуществляться обмен результатами исследований и информацией, чтобы обеспечить разработку обоснованной политики в данной сфере. ГФМР рассматривается странами АКТ как уникальный и подходящий трамплин для создания партнерств, которые содействуют равноправию, прозрачности, инклюзивности, совместному принятию решений, осуществлению национальных инициатив и повышению ответственности государств в области сотрудничества в целях развития.

**Г-жа Сюзанна Шелдон, директор бюро по делам народонаселения и международной миграции Государственного департамента США**, высоко оценила ту руководящую роль, которую продемонстрировала Греция в ходе подготовки совещания, в том числе в плане организации будущей работы этого динамичного форума, не имеющего обязательной силы и проводимого при руководящей роли государств. Она подчеркнула многосторонний характер миграции, который связывает ее среди прочего с проблемами развития, прав человека, защиты беженцев и национальной безопасности, а также необходимость совместной работы различных государств для нахождения ответов на многочисленные встающие в связи с этим вопросы.

По оценке **г-на Саида Мохамеда Уссейна, советника-посланника постоянного представительства Коморских островов в Женеве**, миграция и изменение климата представляют собой наиболее серьезные вызовы, стоящие перед его страной. Третье совещание ГФМР проходит в период совпадающих по вре-

мени кризисов, которые оказывают особенно разрушительное воздействие на страны Африки. Вследствие этого, необходимо укреплять сотрудничество по линии Север-Юг, расширяя его за пределы традиционной помощи на цели развития.

**Его Превосходительство архиепископ Агостино Марчетти, представляющий Святой Престол**, подчеркнул необходимость проявления солидарности в контексте мобильности трудовых ресурсов.

И наконец, Его Превосходительство г-н Карлос Лопес, заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, исполнительный директор ЮНИТАР и действующий председатель Группы по проблемам глобальной миграции (ГГМ), от имени 14 членов ГГМ выразил поддержку как прошедших, так и будущих совещаний ГФМР. Такая поддержка уже проявилась во вкладе со стороны ряда членов/организаций ГГМ в подготовку и работу ГФМР. Он призвал участников ГФМР не допустить, чтобы глобальный экономический спад подорвал тот прогресс, который был достигнут с 2006 года в признании достижений в сфере развития, связанных с международной миграцией, но при этом ставить права человека во главу угла миграционной политики и практики, поскольку мобильность населения представляет собой основополагающий элемент свободы личности, а также укреплять основанную на фактических данных базу для формирования соответствующей политики. В этом контексте члены ГГМ представили несколько справочных материалов по влиянию экономического кризиса на миграцию и напомнили участникам о многочисленных других публикациях, таких как опубликованный МОТ анализ экономического кризиса, оценки и прогнозы ДЭСВ ООН в отношении международной миграции в разбивке по странам и др.

Заключительная часть первого пленарного заседания была посвящена докладу о проведении "**Дней гражданского общества**". После краткого представления со стороны их председателя **г-на Косты Гавраса** три представителя "Дней гражданского общества" ознакомили правительства с выводами и рекомендациями по итогам дискуссий представителей гражданского общества и их взаимодействия с представителями правительств.

Эти рекомендации по многим пунктам совпали с рекомендациями правительств, например: необходимость в выдаче многократных въездных виз для содействия маятниковой миграции; сохранение социальных льгот и возможность перевода в другую страну прав на социальное обеспечение и на базовое медицинское страхование; призыв к сокращению связанных с миграцией издержек и реформирование процедур миграции, а также к тому, чтобы в таких процедурах проявлялось больше уважения к человеческому достоинству. Повторяя заявление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представители гражданского общества выразили озабоченность *изменением климата* и его последствиями для миграции. Они попросили уделять особое внимание проблеме насилия в отношении женщин и девочек, а также в отношении определенных категорий уязвимых работников. Они также призвали к защите всех трудовых мигрантов вне зависимости от их статуса.

*Профили миграции* дают возможность использовать более согласованный подход, а при надлежащем внимании к проблеме развития – могут стать инструментом достижения выигрышных ситуаций для всех сторон. Эти профили должны включать информацию по диаспоре и по всем мигрантам вне зависи-



мости от их статуса. Еще одной интересной идеей стало предложение о создании в экспериментальном режиме *информационного центра* для обеспечения большей доступности данных по миграции и развитию. Также подчеркивалась важность надлежащим образом финансируемых научно-исследовательских организаций.

В ходе "Дней гражданского общества" подчеркивалась важность *создания альянсов*, в том числе и с деловыми кругами, в целях улучшения нормативно-правовой среды, включая ратификацию различных международных конвенций.

Что касается вопроса формирования повестки дня, то участники "Дней гражданского общества", признавая актуальность диалога на основе повестки дня, формируемой правительствами, выразили тем не менее желание работать над собственными проблемами, исходя из их собственной повестки дня. В этом контексте было упомянуто предложение о формировании некой общей повестки дня, хотя и поощрялось дальнейшее проведение консультаций с правительствами на национальном и региональном уровнях.

И наконец, участники "Дней гражданского общества" обсудили *пути улучшения собственных процедур* с точки зрения их прозрачности и создания институциональной памяти путем учреждения, например, руководящего комитета в составе прошлого, действующего и будущего председателей, фондов и сбалансированной выборки представителей гражданского общества.

## **В. Круглый стол 1: Как заставить взаимосвязь миграции с развитием работать в интересах достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ)**

**(Координатор круглого стола: г-н Ромео Матсас // национальный советник Греции: г-н Манос Скулас)<sup>6</sup>**

На выбор тематики заседаний круглого стола 1 напрямую повлияла общая тема афинского совещания ГФМР. В более конкретном плане на этих заседаниях рассматривались стратегии того, как заставить связку "миграция и развитие" работать в интересах достижения ЦРТ. Несмотря на то что проблема миграции напрямую не упоминается в рамках ЦРТ, она тесно увязана с выполнением этих целей (например, в отношении вопросов сокращения масштабов нищеты, обеспечения гендерного равенства или доступа к услугам здравоохранения). В этом плане на первом заседании круглого стола рассматривались пути учета проблем миграции в планировании развития; на втором заседании акцент был сделан на новых подходах к вовлечению диаспор в развитие; третье заседание рассмотрело коренные причины миграции в свете нынешнего глобального экономического кризиса<sup>7</sup>.

<sup>6</sup> Этот доклад стал возможным также благодаря усилиям стенографистки круглого стола 1 г-жи Катерины Лиакопулу.

<sup>7</sup> Справочные материалы, относящиеся к работе этих заседаний, см. по адресу: [www.gfmdathens2009.org](http://www.gfmdathens2009.org). Поскольку некоторые проблемы упоминались на различных заседаниях в рамках круглого стола 1 и чтобы избежать повторов, они перечисляются только там, где они наиболее актуальны для тематики того или иного заседания.

### **Заседание 1.1: Учет вопросов миграции в планировании развития – основные участники, основные стратегии, основные меры<sup>8</sup>.**

(Сопредседатели: Греция и Республика Молдова)

На этом заседании рассматривались стратегии, которые необходимо осуществлять, участники, которых необходимо привлекать, и инструменты, которые необходимо использовать, для учета проблем миграции в планировании развития в целях содействия выполнению ЦРТ.

#### ***Основные замечания и выводы***

В части **механизмов выдвижения на первый план проблем миграции** заседание не ограничилось аспектами, связанными с институциональной координацией и наращиванием потенциала, акцент также был сделан на важных вопросах, которые необходимо принимать во внимание в этом процессе учета проблем миграции: защита прав человека, гендерные аспекты, региональные перспективы, роль диаспор и т. д.

Что касается *институциональной координации*, то делегаты подчеркнули необходимость установления контактов между различными министерствами и разработки стратегий на министерском и межминистерском уровнях. Кроме того, при наличии некоего отдельного министерства или управления, курирующего проблемы диаспор, было предложено включать такое ведомство в координацию планирования в сфере развития. На рассмотрение были представлены некоторые законы или политические "белые книги", призванные повысить согласованность действий. Участники также подчеркнули важность для стран происхождения и назначения задачи создания надлежащих правительственных механизмов в целях осуществления такой координации, признавая в то же время, что конкретные формы этих механизмов должны учитывать особенности отдельных стран. Также была отмечена важная роль диалога с самими мигрантами по данным проблемам.

Параллельно, поскольку некоторые документы по стратегии сокращения масштабов нищеты включают вопросы миграции, необходимо изыскать пути "задействования" этой взаимосвязи таким образом, чтобы она оказывала благотворное влияние на развитие. В этом плане высокую оценку получила совместная инициатива международных организаций о разработке "Руководства по учету вопросов миграции в стратегиях сокращения масштабов нищеты и развития".

Тем не менее многие делегаты обратили внимание на взаимосвязанную проблему *недостаточного уровня потенциала* для осуществления такого рода мероприятий, исходя из наличия опыта, ресурсов, данных и аналитических отчетов, а также помощи, которая может потребоваться некоторым странам. Другой проблемой является увязка мер по выдвижению на первый план вопросов миграции с *защитой основных прав человека мигрантов*, также как и способ максимизации потенциальных выгод для развития от международной миграции.

Кроме того, было высказано предложение о том, чтобы мигранты получали зарплату, соответствующую официальным рыночным ставкам принимающей страны, имели универсальный доступ к медицинскому обслуживанию, получа-

<sup>8</sup> Некоторые затронутые на этом заседании вопросы были дополнительно проанализированы на заседании 3.1 афинского совещания ГФМР.

ли доступ ко всем льготам в сфере образования, социального обеспечения и финансовой области, которые имеет население принимающих стран в соответствии с национальным законодательством, однако дискуссия по этому вопросу осталась незавершенной<sup>9</sup>.

Аналогичным образом, *гендерные аспекты* рассматривались в качестве ключевого элемента, который необходимо принимать во внимание при включении вопросов миграции в планирование развития, не только с точки зрения получения гендерных данных и статистики, но и в плане признания различного характера проблем, с которыми мужчины и женщины сталкиваются в процессе миграции (и в плане конкретных ресурсов, которые необходимо выделять, и проектов, которые должны осуществляться, в этой области применительно к женщинам). Кроме того, как подчеркивали некоторые делегаты, поскольку коренные причины миграции подчас аналогичны для стран одного региона, необходимо увязывать эти усилия также и на *региональном уровне* наряду с мерами, осуществляемыми на национальном уровне и в рамках ГФМР.

И наконец, было отмечено, что такой процесс выдвижения на первый план вопросов миграции также должен включать ряд других политических аспектов, таких как *вовлечение диаспор, денежные переводы*, а также проблемы, касающиеся *утечки/притока мозгов*. Последний аспект особенно важен в связи с сокращением объема человеческих ресурсов, необходимых для достижения ЦРТ, несмотря на то что мобильность населения следует рассматривать как свободный выбор, и люди должны иметь возможность мигрировать тогда, когда они хотят этого. В этом контексте были также высказаны предложения по решению проблем вовлечения диаспор, содействия росту объемов денежных переводов или маятниковой миграции.

Участники также отметили, что побудительной причиной миграции зачастую является *отсутствие развития*. Поэтому необходимо принимать меры по снижению уровня безработицы среди высококвалифицированных работников, которые не имеют возможности вносить вклад в развитие собственной страны. Было также предложено, что, хотя страны происхождения должны получать помощь на цели развития в соответствии с их выраженными потребностями и приоритетами для достижения ЦРТ, определенная часть такой помощи могла бы напрямую направляться в отрасли, страдающие от дефицита людских ресурсов по причине миграции. Было также предложено, чтобы общая сумма выплат для мигрантов, в том числе денежные и иные пособия, а также прямые и косвенные отчисления в страны происхождения включались в ОПР, предоставляемую странам назначения, однако дискуссия по этому вопросу осталась незавершенной.

**В отношении данных и возможностей, касающихся миграционных профилей**, участники неоднократно заявляли о необходимости накопления большего объема данных и аналитической информации для содействия в разработке согласованной политики увязки миграции и развития и понимания того, как миграция влияет на развитие стран происхождения. При отсутствии таких данных необходимо укреплять потенциал на местном уровне в развивающихся странах происхождения по сбору таких данных путем, например, создания центров наблюдения или отделов миграционной статистики в целях анализа миграцион-

<sup>9</sup> Эта проблема также обсуждалась на заседании 2.1 афинского совещания ГФМР.

ных потоков и их влияния на развитие. В число многих элементов, которые считаются важными для учета вопросов миграции в планировании развития, входят также: информация о том, как в различные периоды времени и в различных регионах меняется динамика денежных переводов; ресурсы, затрачиваемые на образование и здравоохранение выезжающих из конкретной страны мигрантов; приобретение и потеря квалифицированных кадров по причине миграции; и необходимость в разбивке данных по отраслям, полу, возрасту и видам миграции (временная, постоянная, возвратная).

Таким образом, участники обсуждали создание *"миграционных профилей"* как инструмента для составления гармонизированных и сопоставимых данных в целях достижения согласованности действий и формирования политики в области миграции и развития на основе фактической информации. Хотя многие страны уже знакомы с этим инструментом, в ходе дискуссии была рассмотрена возможность разработки согласованного на международном уровне шаблона по таким данным, о котором должно быть сообщено на следующем совещании ГФМР. Было предложено несколько условий для обеспечения эффективности этой работы, например: гарантирование ответственности страны-партнера, регулярное обновление данных и эффективное использование информации в планировании развития. Участники предложили сделать миграционные профили гибкими в целях их адаптации к условиям различных стран, при этом такие профили должны содержать данные не только о миграции, но и о рынке труда, занятости, безработице, причем в разбивке по секторам экономики. Подчеркивалось также, что эти профили должны включать информацию о странах как происхождения, так и назначения, а также данные в разбивке по признаку пола; что при их составлении можно опираться на знание местной специфики (и что ресурсы могут также направляться на сбор и обновление такой информации), а также что такие профили могут составляться на региональном уровне. Эти миграционные профили могут быть также увязаны со стратегиями сокращения масштабов нищеты.

*Касательно платформ для обмена информацией* были представлены примеры центров документации для мигрантов в качестве средства информирования мигрантов, готовящихся к отъезду, возврату на родину или реинтеграции. Одновременно была отмечена необходимость проведения общественных информационно-пропагандистских кампаний в странах назначения для информирования общественности о вкладе мигрантов в экономическое развитие этих стран.

И наконец, участники обсудили подходы к решению вопроса **всеобъемлющих партнерств** не только с географической точки зрения (то есть включая страны назначения и происхождения) или с точки зрения участия в них многочисленных заинтересованных сторон, но также и в политическом разрезе (то есть охватывая диаспоры, денежные переводы, особенности этнического найма и т. д.). Были показаны конкретные примеры содействия синергической связи между миграцией и развитием на двустороннем и региональном уровнях. В примерах рассматривались проблемы, которые варьировались от социального страхования до борьбы с торговлей людьми и нелегальной миграцией, содействия легальной миграции, защиты прав человека легальных мигрантов и содействия обороту средств и денежным переводам мигрантов. Был также представлен пример сотрудничества по линии Юг-Юг при поддержке одной из стран-доноров.

### ***Рекомендации и последующие меры***

В докладе, представленном в конце заседания, говорилось о необходимости согласования и координации стратегий на национальном уровне и в сотрудничестве между странами одного региона. Была также упомянута необходимость в сбалансированном с гендерной точки зрения подходе к миграции. Кроме того, подчеркивалось, что миграция приносит выгоды и странам происхождения, и странам назначения, как и самим мигрантам; и что диаспоры способны вносить свой вклад в развитие своей страны происхождения. В этом докладе профили миграции также были охарактеризованы как полезная инициатива, к которой должно присоединиться большее число стран, и была подчеркнута важность создания центров документации для мигрантов, поскольку они предоставляют информацию потенциальным мигрантам. Аналогичным образом, двусторонние соглашения могут обеспечить более безопасный и хорошо управляемый процесс миграции. Ниже приводятся следующие окончательные рекомендации данного заседания:

- Вопросы миграции должны быть включены как в национальные планы развития (НПР), так и в стратегии сокращения масштабов нищеты. Они должны дополняться стратегиями, конкретными мерами и программами на всех уровнях. Их внедрение и реализация могут создать ситуацию, при которой в выигрыше окажутся как страны происхождения, так и страны назначения, а также и сами мигранты.
- Существует необходимость в согласовании и координации стратегий на национальном уровне между соответствующими министерствами и учреждениями.
- Исходя из используемых Европейской комиссией (ЕК) профилей миграции, участники согласились, что они будут полезны для развития, и рекомендовали, чтобы их приняли к использованию в большем числе стран. Тем не менее такие профили необходимо регулярно обновлять, они должны находиться в собственности заинтересованных стран и использоваться в качестве инструмента для согласования стратегий в области миграции и развития. Было предложено, чтобы такие профили содержали соответствующие данные и аналитическую информацию по странам происхождения и назначения. Заинтересованным странам и международным организациям было предложено поддерживать связь с Европейской комиссией по вопросу о тех улучшениях, которые они хотели бы внести в профили миграции, о которых будет сообщено на совещании ГФМР в 2010 году.
- Двусторонние соглашения и региональные инициативы могут повысить эффективность партнерских отношений. Всеобъемлющие партнерства между странами происхождения и странами назначения содействуют процессу управляемой и легальной миграции, работающему в интересах развития.
- Необходимо предоставлять мигрантам информацию на всех этапах миграционного процесса. Параллельно, с помощью информационно-пропагандистских кампаний в странах назначения необходимо информировать общественность о вкладе мигрантов в их развитие.

- Касательно гендерных аспектов необходимо составлять дезагрегированные данные и принимать во внимание различные потребности и опыт мужчин и женщин из числа мигрантов. Необходимо обеспечить справедливое распределение ресурсов.

## **Заседание 1.2: Вовлечение диаспор и мигрантов в разработку стратегий и программ в области развития – какова их роль? Что им мешает?**

(Сопредседатели: Мексика и Нидерланды)

На этом заседании основное внимание уделялось тем вкладам, которые могут делать мигранты и диаспоры в развитие своей страны происхождения. На основе дискуссий, которые начались в Брюсселе и Маниле, были подробно рассмотрены стратегии стран происхождения и назначения по поддержке диаспор. С этой целью была предложена дорожная карта, которая, хотя и не является инструментом, устраивающим всех, предусматривает пять шагов такой работы с диаспорами<sup>10</sup>. Это заседание позволило обменяться различным опытом привлечения диаспор как между странами назначения и происхождения, так и между странами с богатым или ограниченным опытом привлечения диаспор для целей развития.

### **Основные замечания и выводы<sup>11</sup>**

В числе **сфер деятельности** по привлечению той или иной диаспоры к процессу развития участники изначально упомянули выпуск облигаций для диаспоры, создание стимулов/партнерств для содействия денежным переводам и их формализации, а также для коллективного использования денежных переводов и внедрение финансовых инструментов для поощрения инвестиций, благоприятных для развития. Были названы примеры конкретных инициатив, предпринятых странами происхождения и назначения, как по отдельности, так и в партнерстве, подчеркивающих важность сверхурочной работы, доверия и наличия стабильных институтов. К этому также относится донорская поддержка сотрудничества по линии Юг-Юг.

Аналогичным образом, были приведены примеры участия диаспор в благотворительной деятельности и в восстановительных работах после стихийных бедствий. Примечательно, что был упомянут случай, когда по причине нынешнего экономического кризиса приоритеты правительств в части привлечения диас-

<sup>10</sup> Дорожную карту и принятое ГФМР рабочее определение термина "диаспора" см. во вспомогательных материалах данного заседания.

<sup>11</sup> Заседание началось с представления одним из сопредседателей шести рекомендаций, принятых в ходе "Дней гражданского общества": i) правительства могли бы снизить барьеры для создания официальных организаций мигрантов или диаспор; ii) правительства обеих стран, как происхождения, так и назначения, могли бы поддержать наращивание потенциала организаций диаспор; iii) правительства, международные организации, НПО и организации диаспор могли бы организовать форумы диаспор по обмену опытом, передовой практикой и извлеченными уроками; iv) ценный вклад в развитие также могла бы вносить не только возвратная миграция, но и временное и "виртуальное" возвращение; v) поскольку малые и средние предприятия играют ключевую роль в развитии и создании новых рабочих мест, диаспоры и правительства могли бы сотрудничать в плане их поддержки; vi) организации гражданского общества, включая научно-исследовательские институты, должны реализовывать стратегии в целях вовлечения диаспор в свою работу.

пор сместились с благотворительной деятельности в сторону коммерческих инвестиций. При этом участники подчеркивали, что вклад диаспор в процесс развития стран происхождения заключается не только в денежных переводах, но и в передаче знаний и опыта.

Основное внимание заседания было сконцентрировано на **правительственных стратегиях вовлечения диаспор для целей развития**. Первым рассмотренным элементом стал принцип "*знай свою диаспору*". Был приведен ряд примеров, когда правительства опирались на местные общинные организации для связи с сетями диаспор, в то время как сами правительства отвечали за оценки потребностей.

Хотя некоторые участники говорили о своих намерениях разработать политическую основу для всеобъемлющего вовлечения диаспор (включая оценку последствий проводимых диаспорами мероприятий), они при этом подчеркивали трудности в получении надежных данных по диаспорам. В этой связи было предложено, чтобы профили миграции содержали также информацию о диаспорах в соответствующих странах назначения.

Кроме того, был приведен ряд примеров взаимодействия между правительствами и диаспорами, с тем чтобы лучше знать степень квалификации мигрантов, возможности трудоустройства по специальности и их ожидания. В этом плане подчеркивалась также необходимость для некоторых стран разработать надлежащие подходы к различным видам диаспор (низкоквалифицированные/ высококвалифицированные работники, разбивка по отраслям и т. д.). Были также приведены примеры веб-сайтов и баз данных, в которых указана квалификация членов диаспор.

Далее участники подтвердили необходимость *разработки стратегий в отношении диаспор, учитывающих гендерные факторы*, поскольку женщины сталкиваются с различными проблемами до своего отъезда и во время пребывания за границей. Аналогичным образом, была особо отмечена необходимость в проектах в отношении диаспор, которые позволят избежать укрепления гендерных стереотипов.

Вторым элементом стало *создание атмосферы доверия* между правительствами и диаспорами, причем участники выделили те услуги, которые страны происхождения должны предоставлять диаспорам с помощью своих консульских и иных сетей. С этой целью странами происхождения могут быть даны дополнительные права, такие как разрешение двойного гражданства или права голоса. Создание атмосферы доверия также является результатом конкретных мер, с тем чтобы содействовать вовлечению диаспор в процесс развития с помощью реформ правовых, административных и финансовых инструментов, а также с помощью изменения менталитета. Были также представлены конкретные проекты правительств, направленные на содействие такому вовлечению диаспор, а также символические призывы диаспорам (в том числе за их роль в денежных переводах). Столь же важную роль играют усилия по поддержанию долгосрочных контактов с диаспорами посредством предоставления услуг образования (особенно для второго или третьего поколения мигрантов) или специальных программ средств массовой информации.

Для поддержки этих усилий некоторые принимающие страны создали консультативные советы, избираемые членами диаспоры, или зарезервировали места в

своих парламентах для представителей диаспор. Некоторые страны проводят широкомасштабные ежегодные (раз в два года) консультации со своими диаспорами или создают для них "тетради жалоб". Был предложен еще один важный элемент — создание специального министерства или правительственного учреждения, курирующего вопросы диаспор.

Делегаты подчеркнули важность *четкого изложения намерений* в целях проведения общей дискуссии. Центральную роль в таком подходе играет прозрачность, поскольку многие члены диаспор испытывают колебания по поводу участия в такой работе из-за отсутствия навыков общения с государственными учреждениями. Участники также подчеркивали необходимость в обеспечении непрерывности контактов и предоставления ресурсов для поддержки таких партнерских отношений.

Упоминалась также проблема *наращивания потенциала* с точки зрения поддержки не только государственных учреждений, работающих с диаспорами, но и организаций диаспор (в плане мобилизации капитала и укрепления сравнительно слабых позиций диаспор, когда они конкурируют за выделение средств на развитие с известными НПО; а также в плане управления проектами и т. д.). Одновременно были высказаны предложения о создании специальных механизмов доступа диаспор к ресурсам в целях развития.

Касаясь *партнерств, которые должны быть созданы*, участники упомянули о необходимости координации между различными управлениями министерств и различными уровнями государственного аппарата на национальном уровне. Некоторые делегаты также подчеркнули актуальность партнерских отношений между городами по вопросам вовлечения диаспор, а также преимущества непрерывного диалога с участием многих заинтересованных сторон. Вовлечению диаспор также содействуют особые партнерства между странами происхождения и назначения, например в финансовой сфере (то есть в плане доступа к кредитам) или в сфере социального страхования (то есть в интересах развития должен предусматриваться отпуск специалистов).

Касательно *участия диаспор в деятельности по развитию* были подняты вопросы о тех конкретных трудностях, с которыми сталкиваются принимающие страны, включая, например, тот факт, что средства из фонда помощи нельзя тратить в пределах страны-донора, и это препятствует оказанию поддержки организациям диаспор; или факт проведения политики интеграции, что препятствует целенаправленной помощи определенным группам мигрантов по причине их страны происхождения<sup>12</sup>. Некоторые страны-доноры, однако, разработали проекты или механизмы вовлечения диаспор в процесс развития, включая содействие известным НПО в отношении того, чтобы они рассматривали организации диаспор в качестве потенциальных партнеров.

**Среди прочих вопросов** была также высказана идея *содействия формированию сетевой организации диаспор* на региональном уровне в регионах стран происхождения и назначения. Аналогичным образом, участники предложили сделать центральной тематикой следующего совещания ГФМР вопрос о вкладе диаспор в процесс развития их стран назначения, хотя эта идея и не была включена в справочные материалы настоящего заседания.

<sup>12</sup> Тем не менее высказывалось также мнение о том, что включение диаспор в процесс развития также содействует их более широкой интеграции в жизнь принимающей страны.



И наконец, было предложено дальнейшее распространение высказанных в ходе данного заседания мнений посредством разработки справочника по накопленному опыту и по практическим механизмам вовлечения диаспор в процесс развития. Многие страны согласились и добровольно выступили с инициативой участвовать в подготовке такого пособия, чтобы завершить эту работу к следующему совещанию ГФМР в 2010 году.

#### ***Рекомендации и последующие меры***

В докладе, представленном в конце заседания, подчеркивалось, что диаспоры являются кредитоспособными агентами перемен, поскольку они предоставляют финансовую и экономическую помощь, а также могут передавать знания и опыт. В документе также была упомянута необходимость обеспечения постоянного двусторонних партнерств путем сохранения доверия и мобилизации ресурсов, и в этом плане важное значение имеет непрерывная адаптация такой повестки дня. Была также подчеркнута необходимость вовлечения организаций диаспор в различные региональные проекты развития с участием стран происхождения и назначения, а также наднациональных и региональных организаций. Наряду с этим должны быть рассмотрены возможности предоставления диаспорам дополнительных прав, таких как двойное гражданство и право на возвращение, с тем чтобы включить их в процесс принятия решений, а также начала процесса наращивания потенциала в целях создания координационных, управляющих и контрольных органов как на общественном, так и на национальном уровнях. И наконец, необходимо принимать во внимание страны назначения, что может предполагать сотрудничество по вопросу социальной интеграции вновь формируемых диаспор. Ниже приводятся следующие окончательные рекомендации данного заседания:

- Разработка справочника по накопленному опыту вовлечения диаспор в процессы развития и практические директивы в этой области.
- Вовлечение диаспор начинается со знакомства с вашей диаспорой. Вследствие этого конкретным предложением является содействие по включению данных о диаспорах в профили миграции.
- Проведение общей дискуссии между диаспорами и правительствами по намерениям, вариантам и действиям в целях сотрудничества, направленного на создание и/или поддержание атмосферы доверия.
- Содействие в наращивании потенциала организаций диаспор и организаций, работающих с диаспорами в сфере развития.
- Вовлечение организаций диаспор в планирование развития как стран назначения, так и стран происхождения с особым упором на процедурные аспекты.
- Изучение вопроса вкладов мигрантов в благосостояние стран назначения.
- Принятие гендерной концепции при выявлении, разработке и осуществлении конкретных проектов в целях учета проблем и потребностей уязвимых групп мигрантов.

### **Заседание 1.3: Рассмотрение коренных причин миграции в ходе процесса развития, особенно в свете нынешнего глобального экономического кризиса**

(Сопредседатели: Бангладеш и Соединенное Королевство)

На данном заседании обсуждались последние выводы о влиянии нынешнего экономического кризиса на цепочку "миграция-развитие", а также уроки, извлеченные из предшествующего кризиса; кроме того, обсуждались способы защиты выгод от миграции на протяжении этого кризиса. В основном на заседании обсуждались три элемента: i) краткосрочные политические меры реагирования для ограничения негативного влияния экономического спада на выгоды от миграции в целях развития; ii) более долгосрочные шаги и роль цепочки "миграция-развитие" в процессе восстановления; и iii) конкретные проблемы, связанные с гендерными аспектами и возвращением мигрантов.

#### **Основные замечания и выводы**

Несмотря на отсутствие данных, воздействие экономического кризиса, по-видимому, оказалось не столь тяжелым, как ранее опасались эксперты, хотя такое воздействие отличается по конкретным регионам или отраслям как в плане потоков денежных переводов, так и в плане уровня безработицы. Участники подчеркивали, что политические меры реагирования должны быть определены в соответствии с конкретной ситуацией в стране, при этом, однако, должны приниматься во внимание самые насущные потребности, а также долгосрочные последствия принимаемых мер, в то же время обращая особое внимание на уязвимые группы мигрантов. Миграция продолжится вне зависимости от кризиса, поскольку сохраняются ее основополагающие движущие силы. Кроме того, взаимосвязь между миграцией и развитием может также помочь странам выйти из рецессии.

**Что касается краткосрочных политических мер реагирования,** сначала были приведены примеры из *предыдущего кризиса*, когда был создан отдел по управлению действиями в кризисной ситуации для оказания круглосуточной помощи мигрантам и предоставления информации их семьям; международные организации содействовали возвращению мигрантов, а государственные меры реагирования основное внимание уделили созданию новых рабочих мест, восстановлению в школе детей трудящихся-мигрантов и поддержке проектов, нацеленных на регионы происхождения мигрантов, а также дипломатическим усилиям, связанным с запросами на компенсацию и невыплаченную заработную плату и других выплат. Исходя из этого опыта, подчеркивалась ключевая роль международного сотрудничества и технической поддержки.

*В отношении нынешнего кризиса* последнее исследование, представленное в ходе данного заседания, продемонстрировало, что воздействие кризиса варьируется с учетом степени зависимости от экспорта трудовых ресурсов, тех секторов экономики, в которых сконцентрированы мигранты, и того факта, что миграция ограничена одной или более странами назначения (особенно, если такие страны ужесточают свою политику). В число политических рекомендаций этого исследования вошли: предупреждение относительно краткого срока пребывания; оценка позитивного влияния возвратной миграции на экономическое восстановление в странах происхождения; использование кризиса в каче-

стве возможности для включения долгосрочных миграционных стратегий в процессы развития.

Один из делегатов упомянул о создании новых рабочих мест в результате *роста внутреннего спроса* в качестве политической меры реагирования в странах происхождения. Некоторые делегаты подчеркивали необходимость решать также и проблемы *внутренней миграции* в контексте тематики заседания и включать данные по внутренней миграции в профили миграции. Далее было предложено искать решения для стран, имеющих перекося платежного баланса по причине *падения объема денежных переводов*. Другие делегаты в качестве одной из альтернатив в период кризиса упоминали *упорядочение перемещения нелегальных мигрантов – наряду с усилиями по прекращению нелегальной миграции*, – особенно с учетом аннулирования вида на жительство некоторых мигрантов по причине потери работы. И наконец, поскольку среди мигрантов в странах назначения наблюдается, по-видимому, более высокий уровень *безработицы*, было предложено: принять меры против дискриминации мигрантов в общественной жизни и на рынке труда; оказывать помощь мигрантам в поисках новых мест работы; предоставить им возможность осуществлять эти действия с одним и тем же визовым разрешением; и собирать всеобъемлющие данные по трудящимся мигрантам в разбивке по секторам их занятости во избежание упрощенных заявлений и фраз типа "найти козлов отпущения".

Увязывая кризис с коренными причинами миграции, делегаты подчеркивали, что эти причины могут быть также связаны с конфликтами или изменением климата. Последнему фактору следует уделять серьезное внимание в этой дискуссии, поскольку неизбежным выходом может стать адаптация к изменениям климата, а также для предотвращения "климатической" миграции. Некоторые делегаты предложили, чтобы коренные причины миграции стали темой отдельного заседания на будущем совещании ГФМР.

Применительно к **долгосрочным решениям** было признано необходимым не только сохранить, но и сократить сроки выполнения обязательств по *достижению ЦРТ* для защиты наиболее уязвимых слоев населения в период кризиса, поскольку сокращение объемов ОПР может усугубить воздействие кризиса. Были представлены конкретные меры в области развития, например, создание рабочих мест в сельских районах; меры по обеспечению более удобных, быстрых и безопасных денежных переводов; стратегии возвращения и реинтеграции мигрантов, которые могли бы включать пакеты поддержки, юридическую помощь, профессиональную подготовку и т. д. В этом плане было также предложено сконцентрировать усилия на росте доходов, а не на экономическом росте.

Применительно к *мерам реагирования в сфере миграционной политики* участники подчеркивали, что необходимо принимать во внимание более долгосрочные проблемы, такие как тот факт, что движущие силы миграции выходят далеко за рамки кризиса, включая демографический дисбаланс или пробелы на рынке труда. Поэтому было предложено избегать ограничительных мер в отношении мигрантов для предотвращения серьезной ответной реакции в более долгосрочной перспективе и избегать крупных изменений в миграционных системах. Аналогичным образом, необходимо предпринимать усилия по интеграции, как и усилия по содействию мобильности мигрантов (возможности пе-

редачи в другие страны прав на получение пенсионных и социальных пособий)<sup>13</sup>.

И наконец, участники подчеркнули, что кризис *также несет в себе возможность* для международного сообщества проводить обсуждения проблем миграции и сотрудничать в данной области. Это может привести к созданию таких партнерств между странами происхождения и назначения, которые обеспечат обмен информацией, и к принятию общих мер, которые сведут к минимуму негативное воздействие кризиса. Миграция может также стать составной частью процесса восстановления, если, например, учитывать предпринимательскую деятельность мигрантов.

В отношении **гендерных аспектов**, хотя факты об особом воздействии кризиса на женщин оказались неубедительными, делегаты настаивали на необходимости контроля этого аспекта и на обеспечении защиты женщин, поскольку женщины-мигранты рискуют столкнуться с двойной дискриминацией – и как мигранты, и как женщины. Здесь также необходимо принимать во внимание феминизацию миграции. Был, в частности, представлен специальный проект, который был осуществлен правительством по согласованию с местными властями и НПО, в целях удовлетворения потребностей местного рынка труда, предоставления консультационных услуг и поддержки женского предпринимательства. Опрос женщин-мигрантов в этой же стране показал, кроме того, что в результате кризиса они хотят приобрести новые профессии.

Что касается **возвратной миграции, обусловленной кризисом**, то, хотя прогнозы массового возврата мигрантов и не материализовались, участники подчеркивали, что странам необходимо принять долгосрочные программы реинтеграции с упором на юридические консультации, признание иностранных дипломов и обеспечение здравоохранения для возвращающихся мигрантов, избегая при этом особого отношения к возвращающимся мигрантам по сравнению с местным населением. Еще более важно то, что странам необходимо обеспечить согласованность квалификаций возвращающихся мигрантов с потребностями местного рынка труда. Как показывают исследования, возвращение мигрантов происходит более эффективно, когда оно носит добровольный характер и после приобретения такими мигрантами соответствующих квалификаций. В этой связи, поскольку страны назначения более информированы о профессиональном уровне иммигрантов, было предложено, чтобы они работали совместно со странами происхождения и помогали им в социальной реинтеграции таких мигрантов. Важно также принимать меры к улучшению политики в этой сфере, с тем чтобы возврат мигрантов не носил временного характера и они, напротив, имели бы мотивацию остаться в своей стране и вносить вклад в ее развитие<sup>14</sup>.

#### ***Рекомендации и последующие меры***

В докладе, представленном в конце заседания, подчеркивалось, что сбор и обмен данными и опытом, вместе с проведением исследований, играют весьма важную роль для формулирования политических мер реагирования и оценки различных факторов воздействия экономического спада в разных ситуациях.

<sup>13</sup> По проблемам интеграции см. также главу из материалов по круглому столу 2.

<sup>14</sup> По этому вопросу см. также главу из материалов по круглому столу 2.

Необходимо иметь данные в разбивке по полу и возрасту, а также данные по проблемам феминизации миграции в максимально широком контексте. В докладе также подчеркивалось, что создание партнерств абсолютно необходимо для координации мер выхода из кризиса и совместного решения связанных с ним проблем. В документе также были перечислены базовые принципы, такие как сведение к минимуму принудительной миграции и обеспечение процесса миграции на основе добровольного выбора при соблюдении прав человека и искоренения дискриминации трудящихся-мигрантов. Кроме того, в докладе было отмечено, что частью решения этой проблемы может стать упорядочение нелегальной миграции.

Далее в докладе упоминалась необходимость совместной работы в целях восстановления экономики на мировом и национальном уровнях и учета как преимуществ, так и проблем, касающихся взаимосвязи между миграцией и развитием. В этом плане более тщательного рассмотрения заслуживает проблема создания новых рабочих мест. Стратегии обеспечения легальной миграции требуют наличия ясных, простых и эффективных процедур, при этом соответствующие структуры нельзя адаптировать произвольно в связи с экономическим спадом, поскольку миграция – это явление постоянное. В докладе также подчеркивается необходимость в синхронизации принимаемых стратегий, учитывая другие глобальные явления, такие как изменение климата, рост цен на продукты питания и т. д. И наконец, в докладе содержится призыв уделять особое внимание таким наиболее уязвимым группам населения, как женщины и дети, несмотря на то что нынешний экономический кризис наиболее сильно ударил по отраслям экономики, в которых заняты в основном мужчины. Пакеты мер в отношении возвращающихся мигрантов должны быть в большей мере ориентированы на развитие, в том числе в сельских районах. Ниже приведены следующие окончательные рекомендации данного заседания:

- Должен осуществляться скоординированный, неограниченный, прозрачный обмен данными, а также обмен опытом касательно влияния соответствующих стратегий, с тем чтобы политические меры реагирования на кризис основывались на наиболее объективных имеющихся данных.
- Формировать партнерские отношения между странами назначения и странами происхождения для противодействия различным проявлениям экономического спада по согласованию друг с другом.
- Осуществлять совместные меры по выходу из кризиса, принимая во внимание реалии, преимущества и проблемы взаимосвязи между "миграцией и развитием".
- Тщательно изучить воздействие изменения климата на миграцию и рассмотреть возможности предпринять совместные усилия по противодействию этому вызову.
- Существует необходимость в уделении особого внимания контролю за тенденциями к проявлению ксенофобии и дискриминации в периоды экономических кризисов и потери работы.
- В отношении гендерных аспектов особое внимание необходимо уделять проблеме феминизации миграции.

## С. Круглый стол 2: Интеграция, реинтеграция и маятниковое перемещение мигрантов в целях развития

(Координатор: д-р Ирена Омеланиук // национальный советник Греции: г-жа Димитра Мимикопулу)<sup>15</sup>

Круглый стол 2 сконцентрировал свое внимание на двух важнейших жизненных этапах миграционного цикла (время, проведенное за границей, и время возвращения домой, если мигранты решают вернуться), а также – на политических мерах, которые обеспечивают поддержку, защиту и расширение прав и возможностей мигрантов, и на их потенциальном вкладе в развитие на этих этапах.

Данные дискуссии велись в контексте развивающихся форм временной и маятниковой мобильности людей, что ставит под вопрос традиционные подходы к интеграции иммигрантов в принимающих странах, а также – к возврату и реинтеграции мигрантов. Эти дискуссии не только во многом дополнили ориентацию на проблемы развития круглого стола 1, но и продвинули вперед дискуссии, состоявшиеся на предыдущих совещаниях ГФМР по вопросам защиты и расширения прав и возможностей мигрантов, а также по расширению возможностей регулируемой миграции (например, с помощью новых форм маятниковой миграции).

### Заседание 2.1: Вовлечение и принятие мигрантов в общество и их защита – увязывание прав человека с расширением прав и возможностей мигрантов в целях развития

(Сопредседатели: Аргентина и Объединенные Арабские Эмираты)

На этом заседании была изучена правомерность следующего тезиса: чем больше мигрантов будут интегрированы, защищены и приняты обществом принимающих стран, тем лучше такие мигранты смогут обеспечить благополучие своих семей и внести более весомый вклад в развитие принимающих стран и стран происхождения. Эта идея расширила рамки обычных дебатов об интеграции мигрантов, как сферы деятельности, касающейся постоянных иммигрантов, причем в ходе дискуссии были также рассмотрены базовые потребности и права человека временных и маятниковых мигрантов. Временные, сезонные и прочие маятниковые мигранты зачастую имеют гораздо меньший доступ к правам и услугам, нежели постоянные иммигранты, тем не менее, по мнению экспертов, менее квалифицированная, временная миграция приносит существенные выгоды развивающимся странам, подчас значительно более крупные, чем долгосрочная или постоянная миграция<sup>16</sup>.

### Основные замечания и выводы

В целом было достигнуто общее согласие по вопросу о *неотъемлемости основных прав человека* мигрантов как в обществе, так и на рабочем месте, где многие временные мигранты страдают от дискриминации и ксенофобии. В отношении других социальных услуг и прав была подчеркнута необходимость в более тщательном изучении способов адаптации политики к различным ситуациям и видам миграции: краткосрочной временной, долгосрочной, постоянной и т. д.

Интеграция – это длительный процесс, причем для него не существует какой-то *одной универсальной модели*. Существуют лишь немногочисленные исследования и

<sup>15</sup> Этот доклад стал возможным также благодаря усилиям стенографиста круглого стола 2 г-на Костаса Кукузикаса.

<sup>16</sup> См. также справочный документ к заседанию 2.1, подготовленный д-ром Линдсеем Лоуэллом и г-жой Стефани Лезелл из Джорджтаунского университета ([www.gfmdathens.org](http://www.gfmdathens.org)).

факты по поводу влияния интеграции на развитие, а оценка программ требует времени. Тем не менее уже начинает появляться передовая практика в этой сфере: например, Австралия включила анализ влияния на развитие в свою новую "Экспериментальную тихоокеанскую программу по сезонным работникам", которая охватывает 2500 работников. Еще предстоит проверить, каким образом положение мигрантов в период их нахождения за границей может повлиять на их возможности оказывать помощь в развитии после возвращения домой.

Существует общепризнанная потребность *заново пересмотреть концепцию развития* в контексте интеграции. Перевод социальных платежей как результат развития человеческого потенциала может стать одной из наиболее важных взаимосвязей между миграцией, особенно интеграцией мигрантов, и развитием. Однако принимающим странам также необходимо лучше понимать те преимущества в области развития, которые они могут извлечь из приезжающих в них иммигрантов, как временных, так и долгосрочных. Необходимо также обеспечить базовые услуги в сфере здравоохранения, образования и социального обеспечения, вместе с надлежащим антидискриминационным законодательством и практикой, а также – с содействием межкультурному диалогу.

Ключевую роль в более эффективном развитии человеческого потенциала мигрантов играет политика в области *образования и профессиональной подготовки*. Греция предлагает ряд передовых практических мер, в том числе межкультурные школы, языковые и профессионально-технические курсы обучения для безработных мигрантов. В качестве учреждений комплексного обслуживания выступают "центры содействия трудоустройству", которые пытаются согласовать спрос и предложение трудовых ресурсов и оказать помощь безработным мигрантам.

Политика, обеспечивающая *равный доступ к услугам здравоохранения*, также играет центральную роль в более эффективном развитии человеческого потенциала мигрантов и членов их семей и является ключевым элементом социальной интеграции. Передовая практика принимающих стран варьируется от универсального охвата услугами здравоохранения и социальным обеспечением всех мигрантов, который предлагается в Аргентине и Португалии, до особого ограниченного доступа к услугам здравоохранения, такого как испанская "медицинская карта", выдаваемая всем мигрантам, которые регистрируются в местных органах власти. В греческой программе интеграции также делается основной акцент на предоставлении доступа к медицинским услугам.

Помощь в обеспечении вклада мигрантов в процесс развития на их родине могут оказать *ассоциации мигрантов*. В Израиле в их число могут входить также ассоциации временных мигрантов. Правительства могут укрепить свой потенциал в области консультирования, обмена информацией и инвестирования в родной стране. В такие меры укрепления потенциала было предложено также включать религиозные ассоциации. Коллективные действия мигрантов вносят вклад в проекты развития в их родных странах на уровне общин, а также в чрезвычайную помощь во время стихийных бедствий, таких как цунами и наводнения.

Политика интеграции наилучшим образом осуществляется на *местном уровне*, что может потребовать децентрализации схем финансирования и разработки программ. В рамках Стратегического плана по гражданству и интеграции Испания осуществляет денежные переводы городским советам через "Фонд солидарности" и на ежегодной основе предлагает финансовую помощь инновационным программам для содействия интеграции иммигрантов, для упреждения рискованных ситуаций и укрепления социальной сплоченности на местном уровне. В Японии местные органы власти

тесно сотрудничают со службами социального обеспечения, предлагают более широкие возможности, улучшают производственные условия и изучают визовую систему.

Для более эффективного развития человеческого потенциала мигрантов необходим *межкультурный диалог* между ними. Межкультурная среда – это один из базовых принципов Стратегического плана по социальной интеграции Испании. Правительствам также необходимо содействовать участию мигрантов в политике, а также их вовлечению в политическую жизнь. Португалия, например, использует социально-культурных посредников между государственными услугами и иммигрантским населением. В Латинской Америке иммигранты могут голосовать на местных выборах. В Греции планируется введение новых правил предоставления мигрантам права голосования на местных выборах, а также предоставления гражданства мигрантам второго поколения.

Необходимо *специальное финансирование* для программ интеграции всех видов мигрантов, например такое финансирование, которое предоставляет Испания в рамках своего "Стратегического плана по интеграции". Прошло широкое обсуждение издержек и преимуществ как самой миграции, так и политики для решения проблем в этой области. Правительства часто сталкиваются с необходимостью компромисса между издержками и преимуществами тех или иных политических мер. Универсальная система здравоохранения/социального обеспечения, которая также охватывает всех мигрантов, в долгосрочном плане зачастую более эффективна с точки зрения расходов, нежели игнорирование медицинских и социальных потребностей мигрантов. Была достигнута договоренность, что необходимо проведение оценки издержек и преимуществ интеграции в целях развития. Однако МОТ и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека видят также некоторые преимущества в контрафактивном подходе к оценке издержек социальной изоляции мигрантов – для самих мигрантов, их семей и общества в целом.

Высокие миграционные расходы могут также нести серьезную угрозу для благополучия мигрантов в соответствии с недавно проведенным в Бангладеш исследованием о том, как *сократить миграционные расходы* с помощью предоставления мигрантам дешевых предотъездных ссуд<sup>17</sup>. Была предложена экспериментальная схема предоставления ссуд, совместно управляемая правительством Бангладеш, банками и НПО, которая может укрепить возможности интеграции для мигрантов с низкими доходами посредством более безопасного, доступного по ценам временного или маятникового перемещения мигрантов. Филиппинским государством было показано, что в двусторонних трудовых договорах предлагаются согласованные схемы для сокращения и контроля величины сборов за трудоустройство. На Филиппинах, где режимы взимания этих сборов организациями по найму мигрантов уже жестко контролируются законом, принимаются меры по полной ликвидации сборов за трудоустройство.

*Гендерные аспекты и вопросы защиты детей* должны быть неотъемлемой и центральной частью любой программы по интеграции мигрантов. Греция предлагает некоторые примеры передовой практики в плане защиты и расширения прав и возможностей женщин-мигрантов с помощью специального консультирования и курсов греческого языка, а также наставничества по вопросам трудоустройства или организации собственного бизнеса. В испанском Стратегическом плане по проблемам интеграции также учитываются вопросы защиты женщин. Основными приоритетными направлениями работы Европейской комиссии являются интеграция детей, влияние

<sup>17</sup> Исследование "Рыночный подход к сокращению миграционных расходов: проведенное в Бангладеш изучение осуществимости", профинансированное ОАЭ и выполненное профессором Филиппом Мартино, стало итоговым документом манильского совещания ГФМР 2008 года (доступно на веб-сайте ГФМР).



эмиграции родителей на мигрантов и на гендерные отношения в рамках семей и общин.

Ключевую роль играет *сотрудничество между министерствами*, государственными административными службами и негосударственными участниками. В Испании Главное управление по интеграции иммигрантов ежегодно выделяет средства некоммерческим организациям для оказания помощи иммигрантам в трудоустройстве, получении медицинских услуг, социальном обеспечении женщин, культурных аспектах и повышении информированности. В Европе Европейский союз пропагандирует "открытый метод координации в политике интеграции", в рамках которого на ежегодные консультации в Брюсселе собираются партнерские организации по социальной работе, представители гражданского общества и социально изолированных групп.

По данным МОМ, *информационные центры для мигрантов*<sup>18</sup> могут стать эффективным механизмом защиты и расширения прав и возможностей мигрантов в принимающем их обществе, в том числе посредством межкультурного диалога с "культурными посредниками", такими как Словакия и Португалия. В стране происхождения такие центры могут предоставлять информацию и ориентировать мигрантов в плане их жизни и работы за границей. Они также способны связывать воедино усилия стран происхождения и принимающих стран, как на формальной, так и на неформальной основе, как это делают, например, португальские информационные центры "Portugal-SNIAE". Создание соответствующих сетей может сэкономить время, место и деньги путем, например, обмена информацией и совместной ее оплаты.

Для укрепления институциональной защиты иностранцев от ксенофобии некоторые делегаты вновь порекомендовали более широкую ратификацию Конвенции Организации Объединенных Наций по правам человека. Одна страна предложила провести сбор примеров передовой практики в части выполнения этой Конвенции Организации Объединенных Наций для последующего размещения полученных материалов на веб-сайте ГФМР.

#### **Рекомендации и последующие меры**

- Провести сбор примеров передовой практики по проблемам интеграции и опубликовать полученные материалы на веб-сайте ГФМР.
- Провести дополнительные исследования по способам оценки влияния политики в сфере интеграции на развитие (включая анализ издержек-выгод).
- Провести сравнительное изучение стратегий социальной защиты в интересах мигрантов.
- Рассмотреть возможность осуществления экспериментального проекта по программе банков/неправительственных организаций в целях выдачи низкопроцентных предтоъездных ссуд мигрантам в качестве меры по выполнению рекомендаций проведенного в Бангладеш исследования для заседания круглого стола 2.1 и передачи этого опыта другим правительствам.
- Рассмотреть возможность укрепления сетевых связей между информационными центрами для мигрантов в странах происхождения и принимающих странах. Оценить их эффективность с точки зрения мигрантов.

<sup>18</sup> Исследование "Информационные центры для мигрантов: изучение мировой передовой практики в области услуг по расширению прав и возможностей мигрантов в плане развития", профинансированное ОАЭ и проведенное МОМ, является итоговым документом манильского совещания ГФМР 2008 года (доступно на веб-сайте ГФМР).

## Заседание 2.2: Реинтеграция и маятниковая миграция – эффективны ли они для целей развития?

(Сопредседатели: Бразилия и Португалия)

Участники этого заседания вновь обратились к теме, которая уже обсуждалась в 2007 и 2008 годах, однако рассмотрели ее под углом реинтеграции – ключевого аспекта циркулярного перемещения мигрантов – которая также стала новым фактором планирования развития. Они рассмотрели гипотезу о том, может ли эффективная реинтеграция возвращающихся мигрантов содействовать усилиям в области развития, в частности на уровне общин и особенно в контексте маятниковой миграции<sup>19</sup>.

### Основные замечания и выводы

В ходе подготовки к этому заседанию, а также в составленном для него справочном документе маятниковая миграция рассматривалась как включающая временную, повторную, длительную и постоянную миграцию на всех уровнях профессиональной квалификации. Маятниковая миграция требует другой политики возврата и социальной реинтеграции мигрантов, чем в традиционных схемах, применимых к временной трудовой миграции; например: более гибкая политика въезда в страну, проживания и трудоустройства со стороны принимающих стран, а также более ясно выраженная политика в странах происхождения в плане реинтеграции в целях возвращения мигрантов и диаспор после временного и долгосрочного пребывания за границей.

Более тесно связанное с рынком планирование рынка труда для состыковки мигрантов с рабочими местами за границей и в родной стране позволяет маятниковой миграции работать в интересах развития. Некоторые программы в сфере временной трудовой миграции предлагают использовать передовую практику также и для маятниковой миграции. Некоторые участники указали на то, что мигрантам надо разрешать брать с собой их семьи, чтобы воспитать в них чувство сопричастности и усилить интеграцию в общество принявшей их страны.

Как и на заседании 2.1, участники этого заседания рекомендовали *сменить направление обсуждений с проблемы собственно возврата/реинтеграции на проблему развития* и на включение вопросов возврата и реинтеграции в свой более широкий процесс планирования. При наличии продуманных программ развития реинтеграция может стать одновременно и успешной на уровне отдельных мигрантов, и принести пользу для развития. Это также обеспечит вовлечение местных общин в процессы реинтеграции. С момента первых дискуссий в ГФМР по этой теме в 2007 году некоторые страны Евросоюза приняли новые законодательные меры по содействию маятниковой миграции в более широком контексте соображений в интересах развития, и при этом был начат ряд новых экспериментальных программ.

Участники согласились с тем, что *для разных стран необходимы разные стратегии* в зависимости от уровня их развития, институциональных возможностей и уровней квалификации и положения мигрантов. Будучи страной происхождения и имея достаточно продвинутую стратегию развития, Маврикий имеет возможность добиться путем переговоров благоприятных соглашений по маятниковой миграции с принимающими трудовые ресурсы странами и создать благоприятную в плане бизнеса среду для возврата и реинтеграции мигрантов. Поставив перед собой цель превратиться в новый центр знаний мирового класса, Маврикий привязал свои действующие с Канадой и Францией программы маятниковой миграции к развитию людских ресурсов и модернизации своей инфраструктуры. Представители Маврикия утвер-

<sup>19</sup> См. справочный документ к заседанию 2.2, который подготовлен группой государственных чиновников из Бразилии и Португалии и доступен на веб-сайте ГФМР.

ждают, что если страны хотят вернуть свои диаспоры, им, в частности, необходимо модернизировать секторы здравоохранения и образования.

Германия признает, что маятниковая миграция способна снизить миграционное давление и, при наличии контроля над ней, принести выгоды всем заинтересованным сторонам и внести свой вклад в развитие. При этом, однако, необходимо адаптировать конкретные стратегии к уровням квалификации и потребностям отдельных групп, таким как высоко- и низкоквалифицированные и неквалифицированные работники или студенты (источник: немецкая "Программа возвращения экспертов").

Для Мексики процесс реинтеграции увязан с национальным развитием, при этом директивные органы должны изучать различные потребности и результаты возвращения людей в рамках программ маятниковой миграции, двусторонних соглашений и программ добровольной и принудительной репатриации. Существуют самые разные "рецепты" мобильности. Вопрос состоит в том, как их увязать друг с другом и соотнести их с процессом развития.

Для содействия реализации различных схем реинтеграции, таких как развитие малых и средних предприятий и связанные с этим финансовые механизмы, необходима *нормативно-правовая база*. Маврикий в рамках своей Программы экономических реформ принял новые законы для стимулирования бизнеса, улучшения трудовых отношений и расширения прав трудящихся, совершенствования политики в отношении малых и средних предприятий и соответствующих институтов, снижения корпоративного налога и общего стимулирования возвращения мигрантов на Маврикий и инвестиций в его экономику. Благоприятная нормативно-правовая база включает гибкий режим выдачи виз, вида на жительство и разрешения на многократный въезд в принимающую страну, защиту прав человека мигрантов, возможности перевода в другие страны пенсионных прав, недорогие схемы перевода и размещения средств, признание квалификации и доступ к профессиональной подготовке и переподготовке. "Голубая карта" Евросоюза<sup>20</sup>, выдаваемая квалифицированным работникам из третьих стран, является эффективным, низкозатратным способом стимулирования маятниковой миграции в Европе. По мнению некоторых делегаций, этот путь тем не менее может способствовать утечке мозгов из развивающихся стран.

При этом столь же важным аспектом является и более широкая политическая и экономическая основа, примером чего может служить Программа занятости мобильного населения Евросоюза-Африки, которая стимулирует маятниковую миграцию "мозгов" вместе с наращиванием потенциала и участием гражданского общества. Кроме того, необходима учитывающая практические и технические аспекты система, которая способствовала бы вовлечению в эти процессы работодателей для того, чтобы заставить маятниковую миграцию работать в интересах рынков труда. Информационные бюро по трудоустройству, информационные центры для мигрантов, агентства по трудоустройству и партнерства в сфере профессиональной подготовки — все это примеры передовой практики, которые в различных формах можно встретить в партнерских отношениях в сфере мобильности населения между ЕС и Молдовой и ЕС и Кабо-Верде; в соглашениях меж-

<sup>20</sup> Директива ЕС по "голубой карте", вступившая в силу 18 июня 2009 года, устанавливает более благоприятные условия для работников из третьих стран в целях получения ими требующих высокой квалификации рабочих мест в странах — членах ЕС путем введения ускоренной процедуры выдачи специального разрешения на работу и вида на жительство (см. <http://eurlex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:155:0017:0029:EN:PDF>).

ду Маврикием и Францией и Маврикием и Канадой; в многочисленных двусторонних трудовых договорах, например между Испанией и Колумбией, Португалией и Украиной, а также между Филиппинами и многими ее странами-партнерами.

Страны происхождения могут *учитывать маятниковую миграцию в своих более широких стратегиях развития*. Как показывает пример Маврикия, это может понизить барьеры для возвращения мигрантов и предоставить связанные с развитием стимулы к реинтеграции. Реинтеграция может начинаться уже в родной стране до того, как мигранты выезжают в принимающую страну. Страны происхождения также могут поддерживать и защищать своих мигрантов в период их пребывания за границей и готовить их к возвращению домой и реинтеграции в родной стране. По признанию Мексики, образование, здравоохранение и налаживание взаимодействия являются тремя неотъемлемыми составляющими для того, чтобы мигранты могли добиться успеха за границей и принести пользу для своих семей и родных общин. Мексиканская программа "Оставайся здоровым, возвращайся здоровым" содействует улучшению здоровья и личной безопасности мексиканских мигрантов за границей. Бразилия и Филиппины создали свои школы для детей эмигрантов за рубежом, при этом Филиппины предлагают консультирование, профессиональную подготовку, переподготовку и социальную поддержку своим гражданам в тех принимающих странах, где такие услуги не столь распространены.

Принимающие страны могут также *интегрировать маятниковую миграцию в свои стратегии в сфере миграции и развития* со странами-партнерами. К этой сфере относится профессиональная подготовка, поддержка реинтеграции и наращивание потенциала в стране происхождения. Немецкая "Программа возвращения экспертов" направлена на наращивание потенциала в развивающихся странах и странах, получивших независимость, с помощью передачи знаний и опыта, накопленных эмигрантами. Германия поддерживает экономическую и политическую стабилизацию в постконфликтных странах посредством программ возвращения, профессиональной подготовки и трудоустройства квалифицированных эмигрантов из этих стран. В Нидерландах предлагаются возможности получения образования и профессиональной подготовки для людей, выехавших из развивающихся стран для содействия их "планам индивидуального развития". Эта страна также обратилась с призывом к странам-партнерам выдвинуть свои предложения по проведению экспериментальных программ в области маятниковой миграции.

Страны происхождения могут *согласовывать квалификацию мигрантов с фактическими рабочими местами в развивающихся секторах* их родных стран. Как было показано на примере Филиппин и Маврикия, эта работа должна начинаться до отъезда мигрантов с помощью информирования и обучения навыкам в целях получения рабочих мест за границей и трудоустройства после возвращения из-за границы. Информация для мигрантов и признание приобретенных за границей квалификации и навыков играют весьма важную роль для возвращения на рынок труда в странах происхождения. Некоторые программы маятниковой миграции, такие как программы по сезонным сельскохозяйственным рабочим, не позволяют мигрантам повышать свою квалификацию. Кроме того, многие страны происхождения до сих пор не признают новые и повышенные квалификации и навыки, привозимые мигрантами домой из-за границы. На Филиппинах работают

37 информационных центров, где профессиональные эксперты, добровольцы и НПО предлагают вернувшимся мигрантам профессиональную подготовку и начальное финансирование бизнеса.

*Принимающие страны и страны происхождения должны работать вместе, а также вести работу с частным сектором, неправительственными и международными организациями в целях увязки процессов возвращения и реинтеграции мигрантов с проектами в области развития, в особенности на местном и общинном уровнях. Бенефициарами таких программ должны выступать общины в дополнение к своей роли возможных агентов по распределению ресурсов в целях поддержки инициатив общин в области развития. Маврикийско-французская экспериментальная программа по маятниковой миграции может служить примером того, как страна происхождения может включать факторы миграции в свою национальную программу развития, а принимающая сторона может реагировать на такую программу для обеспечения взаимной выгоды. Двустороннее соглашение между Маврикием и Францией предусматривает конкретные категории виз, в том числе и для повторного въезда, на основе общего признания экономической и социальной интеграции работников в обеих странах. Это соглашение выгодно для Маврикия, поскольку каждый евро, сэкономленный мигрантами во Франции, удваивает свою стоимость при их возвращении на Маврикий.*

Расходы на реинтеграцию и на программы в области маятниковой миграции в целом могут распределяться посредством формирования партнерств, увязки затрачиваемых средств и средств на профессиональную подготовку. Эти меры помогают не только более равномерно распределять расходы и ответственность, но и заполнять пробел между насущными потребностями, например правительственными или донорскими субсидиями для создания новых предприятий или для доплат к заработной плате, и долгосрочной самообеспеченностью возвращающихся мигрантов и/или жизнеспособностью их коммерческих предприятий.

Партнерские отношения по вопросам мобильности населения между ЕС и Молдовой и ЕС и Кабо-Верде рассматриваются как эффективные консультативные механизмы управления миграционными потоками и контроля над ними. В них установлены общие и взаимоприемлемые определения таких терминов, как легальная и нелегальная миграция или интеграция/реинтеграция; а также намечено проведение переговоров по вопросам миграции в более широком контексте консолидации диаспор, развития рынков и повышения производительности труда на национальном уровне.

*Международные экспертные организации являются незаменимыми партнерами в объединении соответствующих заинтересованных сторон в странах происхождения и принимающих странах для разработки и первоначального управления программами в области маятниковой миграции. Например, Маврикий совместно с МОМ занимается созданием системы управления базами данных для онлайн-регистрации лиц, которые хотят принять участие в программе маятниковой миграции. МОТ также предоставила техническую помощь в области социального обеспечения и оказала помощь в заключении двусторонних соглашений с Францией и Канадой. Кроме того, Маврикий участвует в предложенном ЕС сотрудничестве с третьими странами. А Всемирный банк осуще-*

ствляет мониторинг последующих мер в Нидерландах и Португалии в рамках программ маятниковой миграции этих стран.

*Гендерные аспекты* могут стать одним из способов адаптации политики реинтеграции к новым формам мобильности людей. Возвращающиеся женщины-мигранты зачастую имеют меньше стимулов для возвращения или распространения своих профессиональных навыков, чем мужчины. С учетом того что особые потребности возвращающихся женщин-мигрантов могут обострить проблемы, связанные со стратегиями адаптации, запланированная ОБСЕ программа профессиональной подготовки на 2010 год учитывает гендерные факторы в программах реинтеграции.

*Оценки влияния маятниковой миграции и реинтеграции* на развитие практически отсутствуют. Многие правительства осознали насущную необходимость в сборе данных по этому вопросу. Странам происхождения следует расширять возможности в этой области, а также в проведении оценок воздействия. Необходимо определить основные показатели, хотя они, вероятно всего, будут специфическими по каждой стране или региону<sup>21</sup>. Должен осуществляться контроль в динамике по времени относительно влияния возвращения и реинтеграции мигрантов в семьи, общины и на местные рынки труда. Одним из предложенных показателей является социальная мобильность семьи; другим – многократно усиливающее влияние на показатели занятости на местном уровне.

Однако какими же являются оптимальные сроки для индивидуального развития или для реинтеграции, с тем чтобы эти факторы начали работать на цели развития? Уроки можно извлечь из длительно выполнявшихся программ возвращения и реинтеграции мигрантов, таких как немецкая "Программа возвращения экспертов"; кроме того, средства проведения мониторинга и соответствующие показатели могут предоставляться исходя из оценок других программ (например, оценка программы МОМ "Миграция в интересах развития Африки", полученная по результатам брюссельского совещания ГФМР 2007 года).

Правительства отметили определенную *взаимодополняемость между интеграцией и реинтеграцией* в контексте развития. Интеграция может начинаться в стране происхождения, а процессы возвращения и реинтеграции могут начинаться в принимающей стране. Например, в ходе профессионального обучения и профориентации для работы за границей также происходит подготовка мигрантов к возвращению и восстановлению на работе в родной стране, если эти процессы привязаны к реальным потребностям рынков труда обеих стран. Возможности перевода в другие страны прав на получение социальных пособий могут стимулировать людей к возвращению и обеспечить некоторый дополнительный капитал для коммерческих предприятий и создания рабочих мест в родной стране. Снижение миграционных расходов и риска эксплуатации со стороны вербовщиков в стране происхождения может проложить путь для более безопасной и более защищенной жизни мигрантов за границей. Эти условия могут расширить возможности выбора для людей, включая их решения о возвращении в родную страну и реинтеграции в ней.

<sup>21</sup> См. также исследование профессора Джона Уиллугби под названием "Подготовка работников по контрактам к возвращению на родину и к реинтеграции – важно это для развития?", профинансированное Объединенными Арабскими Эмиратами, в целях поддержки дискуссий круглого стола 2.

### Рекомендации и последующие меры

- Создать базу данных по программам в области маятниковой миграции в качестве информационного инструмента для ГФМР.
- Провести долгосрочные или одномоментные исследования по воздействию реинтеграции на местный рынок труда в стране происхождения.
- Создать наблюдательный центр для сбора информации и опытных данных в области реинтеграции в целях проведения различных оценок в будущем. Свой вклад в этот проект должны внести неправительственные организации.
- Разработать набор показателей для оценки влияния стратегий реинтеграции на развитие.

## D. Круглый стол 3: Слаженность политических и институциональных действий и партнерства

(Координатор: д-р Ралф Дженни // национальный советник Греции: д-р Георге Мавромматис)<sup>22</sup>

Слаженность политических и институциональных действий и партнерства в области миграции и развития играют центральную роль в процессе ГФМР. В Брюсселе и Маниле эти принципы были определены в качестве главной поддержки ГФМР, которая лежит в основе всей прочей тематики, связанной с политикой и практикой в сфере миграции и развития. *Концепция* слаженности политики и программ, *механизмы*, необходимые для более согласованных институциональных договоренностей, а также необходимость *оценки* этих концепций и договоренностей – все эти вопросы подробно обсуждались в Брюсселе и Маниле, так же как данные и инструментарии научных исследований, *инструменты*, которые требуются для разработки согласованных и фактологически обоснованных стратегий. Одновременно в контексте партнерских отношений и сотрудничества на этих совещаниях обсуждались *региональные консультативные процессы (РКП)* и более поздние *межрегиональные форумы* и инициативы.

На совещании ГФМР в Афинах продолжилось обсуждение этих важнейших вопросов, причем два заседания круглого стола 3 предоставили участникам дополнительную возможность критически оценить последние события, отчитаться о проделанной работе и обсудить новые идеи по разработке согласованной политики, мероприятиям и сотрудничеству на национальном, региональном и глобальном уровнях.

### Заседание 3.1: Слаженность политических и институциональных действий – последние данные и результаты исследований

(Сопредседатели: Марокко и Швейцария)

Расширяя масштаб предыдущих дискуссий на ГФМР по поводу согласованной политики, данных и инструментария научных исследований, участники заседа-

<sup>22</sup> Этот доклад также стал возможным благодаря усилиям д-ра Мавромматиса по ведению протокола.

ния рассмотрели взаимосвязи между согласованностью данных и политики и обсудили роль данных и инструментария научных исследований в обеспечении разработки согласованных и фактологически обоснованных стратегий в области миграции и развития. В то же время правительства сообщили о прогрессе в достижении большей слаженности политических и институциональных действий, включая соответствующие внутриправительственные договоренности и препятствия на пути достижения такой согласованности. Во время неформального опроса, проведенного в ходе подготовительного процесса среди стран – участников ГФМР, был получен ряд подробных ответов, которые показали, что правительства по-прежнему прилагают усилия по достижению такой согласованной политики и практики.

В справочном документе для заседания 3.1 выделен ряд тем, включая степень отражения политики в области миграции и развития в документах о стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССМН) и национальных программах действий в области адаптации (НПДА), а также обзор Целей развития тысячелетия и их увязку с основной темой афинского совещания ГФМР и политикой доноров в контексте миграции и развития. Основной акцент в ходе дискуссии был сделан на том, как последовательно укреплять политическую волю для проведения согласованной и эффективной политики в области миграции и развития, как добиться лучшего понимания важности сбора и анализа данных для формирования фактологически обоснованных стратегий, включая содействие более тесному сотрудничеству между правительствами, научным сообществом и международными организациями, а также оценку вклада миграционных профилей, начатую Европейской комиссией при формировании информационной базы по вопросам миграции и развития.

### **Основные замечания и выводы**

Сопредседатели заседания подчеркнули необходимость в усилении согласованности, сотрудничества и координации между различными министерствами и департаментами в рамках правительства и между правительствами, делая особый акцент на необходимости "перейти от риторики к делу". Основной целью обсуждения было изучение роли и актуальности данных и стратегических исследований, которые могут оказать поддержку согласованной и эффективной практике и политике в области миграции и развития для последовательного укрепления политической воли и технического потенциала в этих целях, а также для пересмотра роли национальных координаторов ГФМР в контексте институциональной согласованности. Как могут правительства получить более широкий доступ к стратегическим данным и исследованиям, с тем чтобы такая информация могла принести реальную пользу для правительств в плане разработки более фактологически обоснованных стратегий? Было также отмечено важное значение недавно учрежденной *Специальной* рабочей группы по согласованию политики, данным и научным исследованиям.

Участники признали, что, несмотря на определенный прогресс в укреплении политической воли, препятствием для *достижения слаженности политических и институциональных действий* на национальном уровне до сих пор зачастую является отсутствие контактов между различными министерствами и департаментами. Подход, учитывающий гендерные аспекты, права человека и социальные права мигрантов, должен стать неотъемлемой частью согласованной политики, при этом в процессе выработки согласованной политики необ-



ходимо принимать во внимание обеспокоенность субъектов гражданского общества и самих мигрантов. Политическая согласованность четко увязана с институциональными механизмами и подходом, применяемым всеми правительственными структурами в целом. Часто усилия по повышению слаженности политических и институциональных действий требуют также дополнительного финансирования и международной поддержки.

Тем не менее согласованный подход предполагает также, чтобы национальное законодательство было приведено в соответствие с нормами международного права, чтобы процессы развития и формирования многокультурной среды поощрялись как в странах происхождения, так и в принимающих странах, чтобы решался вопрос урегулирования положения нелегальных мигрантов и велась борьба с ксенофобией и торговлей людьми. Согласованность политики в области миграции и развития должна основываться на общей ответственности стран происхождения и принимающих стран. Было отмечено, что национальные бюджеты играют определенную роль в формировании согласованного подхода и что проблемы согласования политики различаются в развитых и развивающихся странах. Один из участников предложил подготовить пояснительную записку по различным аспектам разработки согласованной политики для распространения среди участников ГФМР. Другой участник предложил провести в 2010 году специальное заседание в формате круглого стола по формированию партнерств с гражданским обществом, отметив при этом, что ГФМР должен также обратить особое внимание на то, каким образом процесс развития может сократить принудительную миграцию и обеспечить более сбалансированное участие специалистов-практиков и ученых в работе Форума.

Затем многие участники сообщили о своих усилиях по формированию согласованных и более четко скоординированных *внутриправительственных систем*, включая создание координационных центров, межведомственных целевых и рабочих групп, а также проведение исследований в целях обсуждения и оценки конкурирующих интересов заинтересованных министерств, например, посредством анализа глобальных проблем с последующей их оценкой под углом национальных решений и подходов.

Многие участники также отметили, что важнейшим аспектом международного сотрудничества и партнерства является *наращивание потенциала* в сфере управления миграцией и во взаимосвязи между миграцией и развитием. Такую поддержку необходимо укреплять и дальше, и не в последнюю очередь потому, что она оказывает влияние на возможности сбора достоверных данных по миграции и развитию.

В контексте *донорской политики* некоторые участники высказались в том плане, что торгово-экономическая политика подчас противоречит политике в области международной миграции и развития: в качестве примера можно привести ситуацию, когда политика в сфере рыболовства стран Севера способствовала росту безработицы в этой отрасли в странах Юга. Иногда правительства предпочитают заключать узкоспециализированные двусторонние договоры вместо более согласованных многосторонних договоров.

Касательно ответов на *неформальный опрос по слаженности политических и институциональных действий*, большинство из 32 опрошенных правительств разработали новые стратегии и программы, отражающие согласованный подход к миграции и развитию, при этом еще большее число правительств дорабо-

тали действующие программы и, кроме того, большинство правительств сообщили о том, что дискуссии в рамках ГФМР внесли свой вклад в эту деятельность. Что касается институциональной согласованности, подавляющее большинство правительств возложили ответственность за координацию планирования и деятельности в области миграции и развития на конкретное государственное учреждение, при этом большинство правительств усилили роль национального координатора ГФМР в этой области, однако только в меньшинстве стран такой координатор также отвечает за координацию деятельности в рамках правительства.

По вопросу о *взаимозависимости между данными, научными исследованиями и политической согласованностью* наблюдалось общее единство мнений о том, что согласованная и эффективная политика в области миграции и развития зависит от достоверных, обновленных и доступных данных и результатов исследований. Несмотря на мнение участников о необходимости таких данных для согласованной и эффективной политики, обилие и широкий разброс источников данных и результатов исследований затрудняют доступ правительств к такой информации. Необходимо приложить усилия в целях повышения приоритетности исследовательских работ по вопросам международной миграции и развития для их адаптации к конкретным потребностям правительственных директивных органов.

Участники пришли к выводу о необходимости наращивания потенциала развивающихся стран по сбору и анализу данных в области миграции и развития с помощью, например, сети экспериментальных центров по наблюдению в 12 странах Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, которые должны быть организованы консорциумом из более чем 20 научно-исследовательских учреждений и политических институтов под руководством МОМ. Подчеркивалась также важность периодического обновления этих данных. Согласованность достигается путем создания национальных технических рабочих групп или комитетов с участием многих министерств для установления контакта между составителями и пользователями данных, включая национальные статистические управления, как это было сделано в рамках составления МОМ при финансовой поддержке ЕС миграционных профилей по странам Западной и Центральной Африки.

Большую ценность представляют данные, собранные и проанализированные ОЭСР, и особенно данные по занятости и гендерным аспектам, причем эти данные необходимо учитывать при проведении специальных исследований. Упомянулось отсутствие данных, таких как информация по рынку труда во многих развивающихся странах, так же как и отсутствие модуля вопросов по статистике трудовой миграции, разработанного и проверенного МОТ, который должен включаться в обследования домашних хозяйств. Полезной дорожной картой для правительств и экспертов в целях улучшения сбора и анализа данных в преддверии запланированного на 2013 год Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития могут стать рекомендации, которые были включены в доклад под названием "Подсчет мигрантов" 2009 года Комиссии по данным международной миграции для исследований в области развития.

В развитие предложения совещания ГФМР 2008 года отмечалось, что проводимый в настоящее время *раунд переписей населения 2010 года* является ос-

новным источником сопоставимых на международном уровне данных по миграции. Было предложено привлечь национальные статистические управления к работе в целях улучшения данных по миграции и также рассмотреть этот вопрос на совещании Статистической комиссии Организации Объединенных Наций в феврале 2010 года.

Одним из примеров передовой практики является обмен данными по миграции, исходя из единых определений и методологии в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Необходимы дальнейшие исследования по влиянию миграции на развитие, в том числе в принимающих странах; по влиянию гендерных аспектов на планирование политики в области миграции и развития; по влиянию миграции на женщин и детей, оставшихся в родной стране; и по проблемам миграции по линии Юг-Юг.

По итогам более раннего обсуждения на заседании круглого стола 1.1 некоторые участники затронули вопрос о *миграционных профилях*, составление которых было инициировано ЕК и осуществлено МОМ в партнерстве с правительствами соответствующих стран и неправительственными участниками. Хотя участники в целом поддержали подход и концепцию таких профилей, они подчеркнули важность ответственности за эти профили заинтересованных стран. Некоторые участники предложили расширить сферу охвата этих профилей, включив в них факторы развития человеческого потенциала, а также больше данных по аспектам экономического развития. Миграционные профили – это не просто "мгновенное фото" миграционной картины той или иной страны на данный момент времени, но и средство непрерывного наращивания национального потенциала по обновлению данных и предоставлению актуальной информации.

Несмотря на ценность единого шаблона, было признано, что миграционные профили необходимо адаптировать к особенностям конкретных стран и уточнять в тесном сотрудничестве с заинтересованными странами, а также рассматривать как процесс наращивания институционального потенциала и согласованности, а не как некую *специальную эпизодическую* работу. Кроме того, миграционные профили предоставляют прочную основу для включения проблем миграции в национальные стратегии развития и сокращения масштабов нищеты, а также для информационного обеспечения разработки национальной миграционной политики. Поскольку предметом обсуждения являлся шаблон миграционных профилей, было предложено вернуться к этому вопросу на следующем совещании ГФМР.

В плане будущей работы и процессов многие участники приветствовали создание *Специальной рабочей группы по согласованию политики, данным и научным исследованиям*. Этот новый неформальный механизм может помочь ГФМР постоянно сохранять в центре внимания связь между согласованностью политики и данными, в том числе в период между совещаниями ГФМР, и обеспечивать более глубокое понимание данных и результатов исследований для формирования фактологически обоснованных и согласованных стратегий в области миграции и развития. Участие в деятельности этой рабочей группы должны принимать научное сообщество и международные организации в целях укрепления взаимодействия между директивными органами правительств и неправительственными экспертами. Кроме того, полезным мероприятием стало состоявшееся в июне 2009 года в Вене совещание экспертов, причем необходимо

продолжить практику проведения таких межсессионных мероприятий, связанных с ГФМР.

***Рекомендации и последующие меры***

- ГФМР должен сохранять в центре своего внимания вопросы слаженности политических и институциональных действий по вопросам миграции и развития, а также по научным исследованиям и данным, которые могли бы подкреплять такую согласованность. В программу совещания 2010 года ГФМР в Мексике необходимо вновь включить заседание круглого стола для обсуждения этих вопросов.
- Более пристальное внимание необходимо обращать на учет и отражение проблем миграции в процессах планирования развития, включая Документы по стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССМН), мероприятия по достижению Целей развития тысячелетия и национальные программы действий по адаптации, касающиеся изменения климата (НПДА).
- Опубликованный в мае 2009 года доклад "Подсчет мигрантов" Комиссии по данным международной миграции для исследований и политики в области развития необходимо использовать в качестве весьма полезной дорожной карты для правительств и экспертов в целях улучшения сбора и анализа данных.
- Глобальный раунд переписей населения 2010 года необходимо использовать как крайне важную возможность для всех государств-членов по сбору международных данных в области миграции. Необходимо предупредить об этом национальные статистические управления, а Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций должна рассмотреть данный вопрос на своем ближайшем совещании в феврале 2010 года.
- *Миграционные профили*, разработанные ЕК и составленные МОМ в партнерстве с правительственными и неправительственными участниками, должны и далее использоваться в качестве инструмента для выработки всеобъемлющего подхода к сбору данных и согласованным стратегиям в области миграции и развития. Эти профили, ответственность за которые несут заинтересованные страны, должны включать данные и анализ как по странам происхождения, так и по принимающим странам. Странам и международным организациям, заинтересованным во введении миграционных профилей и разработке их формата, предлагается связаться с ЕК, а о ходе этой работе должно быть сообщено на ГФМР в 2010 году.
- *Специальная рабочая группа ГФМР по согласованию политики*, данным и научным исследованиям должна осуществлять свою деятельность для того, чтобы 1) продолжать обеспечение взаимодействия между директивными органами правительств и научными сотрудниками-экспертами, 2) обсуждать пути повышения актуальности и установления приоритетов стратегических данных, 3) обеспечить, чтобы вопросы слаженности политических и институциональных действий, а также вопросы данных и научных исследований также обсуждались в периоды между годовыми совещаниями ГФМР, и 4) вносить вклад в подготовку будущих совещаний ГФМР. Эта группа должна оставаться добровольной и открытой и включать в свой состав представителей заинтересованных правительств стран – участниц

ГФМР, экспертов гражданского общества и научных кругов и международных организаций.

### **Заседание 3.2: Региональные консультативные процессы (РКП) и межрегиональные форумы**

(Сопредседатели: Австралия и Таиланд)

На заседании 3.2, в соответствии с принятыми в Маниле рекомендациями по РКП и межрегиональным форумам, основной акцент был сделан на региональных и межрегиональных сотрудничестве и партнерстве, на этом заседании правительствам и другим участникам была предоставлена еще одна возможность сообщить о различных мероприятиях, проведенных в конкретных регионах, провести обзор этих мероприятий и обсудить вопрос о взаимоусиливающей роли ГФМР, региональных процессов и межрегиональных форумов.

#### **Основные замечания и выводы**

Сопредседатели разъяснили концепцию и роль РКП и межрегиональных форумов, подчеркнув, что в настоящее время такие процессы и форумы охватывают, по сути, все регионы мира, что правительства принимают в них участие, поскольку они могут получить конкретные выгоды от такой деятельности, и что их подход и повестки дня варьируются в зависимости от региональных приоритетов. Ключевым вопросом стало изучение синергии между ГФМР и РКП и межрегиональными форумами, и в том числе вопроса о том, как решения и итоговые документы ГФМР по взаимосвязи миграции и развития могут быть использованы в работе заинтересованных РКП, а также как ГФМР может извлечь пользу из опыта РКП и межрегиональных форумов в плане преобразования неформального диалога в конкретные меры со стороны правительств и других заинтересованных сторон.

Австралия представила доклад *"Глобального совещания председателей и секретарей РКП в Бангкоке в июне 2009 года"*, на котором собрались вместе представители основных РКП из всех регионов мира для обмена опытом и мнениями о преимуществах и выгодах содействия региональному диалогу и сотрудничеству по вопросам миграции с помощью РКП. Упоминались гибкая тематика и повестки дня РКП в соответствии с приоритетами участвующих в них правительств, их неформальный статус, ведущая роль государств в РКП, связи между РКП и ГФМР, достигнутая в Бангкоке договоренность о проведении таких совещаний каждый второй год, а также проводимое в настоящее время исследование для оценки воздействия и итогов РКП (доклад о совещании в Бангкоке можно найти на веб-сайте ГФМР по адресу: [www.gfmd.org](http://www.gfmd.org) и на веб-сайте МОМ по адресу: [www.iom.int/jahia/Jahia/policy-research/regional-consultative-processes](http://www.iom.int/jahia/Jahia/policy-research/regional-consultative-processes)).

Представитель Эквадора, говоря о *Южноамериканской конференции по вопросам миграции*, отметил комплексный подход этой конференции к проблемам миграции и развития, а также то, что неотъемлемой частью ее повестки дня являются как права человека, так и трудовая миграция, денежные переводы, вопросы социального обеспечения и упорядочения миграции. Эта конференция также все большее внимание уделяет вопросам вклада мигрантов в развитие

принимающих стран, то есть тому аспекту, который должен рассматриваться и в контексте ГФМР.

Представитель Франции, рассказывая о *Евро-африканской конференции по вопросам миграции и развития*, подчеркнул ее сходство с ГФМР с точки зрения конкретного акцента этой конференции на такие вопросы, как: воздействие миграции, партнерств и сотрудничества на развитие; общая ответственность всех участвующих в этом процессе стран; работа с диаспорами; содействие расширению временной миграции и других форм легальной миграции, включая формирование стабильных партнерских отношений в области миграции, мобильности и трудоустройства мигрантов; а также на то, что глобальный подход ЕС к миграции поддерживает меры по выполнению решений этой конференции. Представитель Франции также упомянул о деятельности *"Диалога в формате 5+5 в Западном Средиземноморье"* и *"Диалога по средиземноморской транзитной миграции"* (СТМ).

Представитель одной международной организации подчеркнул приверженность этой организации к поддержке Региональных консультативных процессов (РКП), отметив разнообразие их повесток дня, которые адаптированы к региональным приоритетам, и их эффективность в решении насущных проблем участвующих в них правительств. Были подчеркнуты взаимодополняющий и взаимоусиливающий характер диалога в рамках РКП, а также взаимодействие на региональном уровне с обсуждениями проблем в формате ГФМР, включая расширение проходящих в ГФМР дискуссий за счет ознакомления с деятельностью некоторых РКП, и эволюцию ряда РКП в результате обсуждений в рамках ГФМР. Эта международная организация намерена укреплять свою поддержку РКП в соответствии с запросами участвующих в них правительств, в том числе с помощью раздела своего веб-сайта, посвященного РКП; и, кроме того, она выступает в поддержку формирования РКП в Карибском бассейне.

Представитель Индонезии сослался на *Балийский процесс*, который делает акцент на борьбе с нелегальной миграцией. Индонезия расширила сотрудничество между странами азиатско-тихоокеанского региона и, в частности, между их правоохранительными органами. Семинары по таким темам, как торговля людьми и нелегальная миграция помогли обеспечить более тесное сотрудничество и получили поддержку со стороны МОМ и УВКБ ООН. Координацию и управление этим процессом обеспечивает вновь созданная Руководящая группа. Индонезия также высоко отозвалась о *процессе Коломбо*, особо подчеркнув в нем акцент на сотрудничество в целях трудоустройства за рубежом мигрантов из азиатских стран происхождения, включая защиту трудящихся мигрантов, необходимость максимизации воздействия такой трудовой миграции на развитие и повышение квалификации мигрантов. Необходимо усилить синергию между процессом Коломбо и ЕС, и следующее совещание на уровне министров в рамках процесса Коломбо пройдет под председательством Бангладеш в начале 2010 года. В связи с *Абу-Дабийским диалогом* были также упомянуты проекты по наращиванию потенциала и профессиональной подготовке, а также непрерывный прогресс в плане ведения диалога и укрепления доверия. В рамках Абу-Дабийского диалога в контексте четырех партнерств в целях развития собираются вместе представители азиатских стран происхождения трудовых мигрантов, участвующих в процессе Коломбо, и азиатских стран назначения трудовой миграции – членов Совета сотрудничества стран Залива, Сингапур и Малайзия.

Представитель Бангладеш, ссылаясь на *процесс Коломбо*, упомянул его актуальность с точки зрения диалога по передовой практике и конкретного сотрудничества и подтвердил председательство своей страны на совещании в рамках этого процесса в 2010 году.

Профессор Рэндалл Хансен высказался по поводу исследования для оценки деятельности РКП, начатого МОМ. Призыв к проведению этого исследования содержался в рекомендации брюссельского совещания ГФМР в 2007 году. Ключевыми вопросами оценки являлись общее влияние РКП на управление миграционными процессами и будущие перспективы развития и ориентации РКП. Было проведено свыше 80 опросов среди правительств и других участников по таким вопросам, как определения терминов, тематика повесток дня, изменения в практике и политике, укрепление доверия и сотрудничество, а также ответственность государств в рамках РКП. В исследовании рассматривается накопленный опыт, подтверждающий, что РКП функционируют оптимально тогда, когда они адаптированы к конкретным условиям, для которых они были разработаны, и проводятся под твердым руководством государств. Был вынесен целый ряд рекомендаций относительно будущей роли и эволюции РКП, в том числе в плане их вклада в более совершенное и широкое управление миграцией на региональном и глобальном уровнях, а также относительно потенциальной роли Организации Объединенных Наций и МОМ в этой области.

Некоторые участники оценили деятельность РКП в качестве важного средства к улучшению управления миграцией и средства для выработки долгосрочной политики, поскольку эти консультации помогают формировать политику и практику на национальном и региональном уровнях. Сфера охвата повесток дня различных РКП варьируется и адаптируется к региональным проблемам и интересам правительств. Вследствие этого повестки дня являются достаточно гибкими и, в зависимости от интересов правительств, могут включать вопросы от пограничного контроля, развития, прав человека, социальных проблем и торговли и до трудовой миграции и занятости. Ключевым элементом и преимуществом РКП по-прежнему остаются их успешные результаты в укреплении доверия, а также их неформальный и "юридически не обязывающий" характер, что является мощным инструментом для формирования практических и ориентированных на принятие решений подходов по вопросам миграции.

В плане *достижений и результатов* РКП существует обширный опыт последующих мер по выполнению итоговых решений РКП участвующими в них правительствами. Тем не менее некоторые достижения остаются "незаметными", поскольку достаточно сложно измерить конкретный уровень доверия, который РКП могут установить между правительствами, или оценить точную стоимость широких и неформальных сетей, сформировавшихся в результате контактов в рамках РКП. Не всегда легко объяснить эти преимущества министерствам финансов для получения постоянной финансовой поддержки с их стороны. Тем не менее налицо отчетливо видимые и конкретные результаты, например в контексте Балийского процесса, который весьма эффективно ведет борьбу с торговцами людьми и контрабандистами, занимающимися незаконной перевозкой людей.

Касательно регионального охвата в Африке некоторые участники интересовались, существуют ли РКП во всех субрегионах, и упоминали о том, что решения требуют такие проблемы, как принудительная миграция, беженцы и про-

цесс развития. Конкретно упоминались процессы МИДСА и МИДВА по Южной и Западной Африке соответственно, а также новый процесс в Восточной Африке – РКП в рамках Межправительственного органа по вопросам развития, которые пользуются поддержкой со стороны МОМ, и что предпринимаются усилия по расширению и углублению сферы охвата приоритетных направлений для этих правительств и их партнеров, которые повсеместно зависят от ресурсов.

Участники также высказались по поводу широкомасштабной *деятельности по наращиванию потенциала и профессиональному образованию*, которой содействовали или которую осуществляли РКП в течение многих лет: обучение профессиональным навыкам, обеспечение безопасности границ и правовые вопросы, визовая политика, обмен информацией и разведанными, содействие трудовой миграции, международное право по вопросам миграции, права человека, взаимосвязь между миграцией и развитием. К обсуждению этих вопросов привлечен широкий круг правительственных учреждений на национальном уровне и, вследствие этого, они должны сыграть важную роль в обеспечении политической согласованности на национальном уровне.

Многие участники высоко оценили влияние обсуждения в рамках ГФМР вопросов миграции и развития на повестки дня межрегиональных форумов, а также тех РКП, в повестки дня которых включены аспекты развития. Выводы и решения совещаний ГФМР включены во многие повестки дня регионального уровня, что стимулировало и внесло вклад в региональные дискуссии и мероприятия. В повестке дня других РКП, однако, взаимосвязь между миграцией и развитием не является приоритетной, хотя в ходе обсуждений и затрагиваются более широкие последствия миграции для процесса развития.

*И ГФМР, и РКП, и межрегиональные форумы могли бы различными способами учиться друг у друга*, как в целях взаимного усиления позиций, так и во избежание дублирования усилий. В качестве весьма важного аспекта в этом плане многие участники назвали *непрерывный обмен информацией* по соответствующим проводимым мероприятиям, с тем чтобы информировать ГФМР о региональной деятельности и *наоборот*. Такой цели можно добиться за счет включения деятельности РКП и межрегиональных форумов в повестку дня ГФМР; при этом, например, ежегодно, до 2012 года, одно из заседаний в рамках совещаний ГФМР будет посвящено этой деятельности, причем на таком заседании правительства могли бы делиться своим региональным опытом, уделяя особое внимание тем процессам и форумам, которые включают в свою повестку дня вопросы развития.

Многие участники приветствовали *использование веб-сайта ГФМР в целях содействия такому информационному обмену* в период между ежегодными совещаниями ГФМР по деятельности РКП и межрегиональных форумов, рассматривающих вопросы миграции и развития. Необходимо также создать ссылку между веб-сайтом ГФМР и расширенным разделом по вопросам РКП на веб-сайте МОМ, на котором может выкладываться наиболее подробная информация по каждому из основных РКП и который будет содействовать расширению контактов между ними. Обмены между РКП, межрегиональными форумами и ГФМР должны включать информацию об их различных повестках дня для того, чтобы это помогало в формировании повесток дня и подходов других организаций.



В плане преобразования не имеющего обязательной силы диалога в конкретные итоговые документы и действия, что лежит в основе долголетней практики многих РКП, участники сошлись во мнении, что такой опыт можно использовать также и в самом процессе ГФМР. Ссылаясь на принятую в определенных РКП практику создания рабочих групп из представителей правительств, заинтересованных в какой-либо конкретной теме и связанных с ней предложениях о намечаемых мерах, некоторые участники высказали мнение, что такой подход можно применять в ГФМР, например при проведении межсессионных или виртуальных совещаний.

РКП и межрегиональные форумы должны также усилить сотрудничество с региональными экономическими учреждениями, многие из которых включили в свои официальные программы работ вопросы миграции и развития. Это особенно актуально для региональных интеграционных процессов и возможных механизмов свободного или упрощенного передвижения людей в определенных регионах.

И наконец, упоминалась проблема слаженности политических и институциональных действий, в том числе посредством вовлечения целого ряда министерств, а в случае участия правительств в определенных РКП и межрегиональных форумах, также принятия согласованного подхода на этих форумах, исходя из широких обсуждений этой тематики в рамках ГФМР.

#### ***Рекомендации и последующие меры***

- В течение трех последующих совещаний, вплоть до 2012 года, ГФМР должен продолжать проведение заседаний круглого стола для заинтересованных правительств и других участников в целях обмена мнениями и информацией по РКП, межрегиональным форумам и региональным организациям и экономическим интеграционным процессам, уделяя особое внимание вопросам влияния миграции на развитие, а также их вкладу в содействие более эффективному, сбалансированному и основанному на сотрудничестве управлению миграцией.
- В период между совещаниями ГФМР межрегиональные форумы и РКП должны на добровольной основе обмениваться информацией путем размещения данных о своей деятельности, связанной с миграцией и развитием, на веб-сайте ГФМР, на котором необходимо также создать ссылку с расширенным разделом по РКП на веб-сайте МОМ в целях содействия активному обмену информацией между РКП по более широкому спектру миграционных проблем.
- Необходимо оказывать дальнейшее содействие взаимно усиливающей роли ГФМР, РКП и межрегиональных форумов, с тем чтобы они могли учиться друг у друга и обеспечивали использование выводов и рекомендаций по результатам обсуждений в ГФМР для информационной подпитки дискуссий в рамках РКП и межрегиональных форумов, работающих по вопросам взаимосвязи между миграцией и развитием и *наоборот*.
- Положительный опыт РКП и межрегиональных форумов в плане преобразования неформального диалога в конкретные действия, в том числе посредством рабочих групп из представителей правительств, заинтересованных в проведении конкретных мероприятий по реализации итогов и после-

дующей деятельности может послужить эффективным стимулом для принятия межсессионных последующих мер по итоговым документам и рекомендациям по результатам дискуссий в ГФМР.

## Е. Гендерные аспекты

Гендерные аспекты рассматривались в качестве "горизонтальной проблемы" в рамках тематики всех круглых столов. Наиболее важные политические тезисы по итогам этих дискуссий были изложены докладчиком по гендерным вопросам на заключительном пленарном заседании афинского совещания. В ходе всех трех круглых столов неизменно ставился вопрос о необходимости включения гендерных аспектов в стратегическое и политическое планирование по проблеме взаимосвязи между миграцией и развитием.

**Круглый стол 1.** Для того чтобы эта крайне важная взаимосвязь работала в политике развития, уделяя при этом надлежащее внимание гендерным аспектам, при включении вопросов миграции в планирование развития необходимо учитывать различные потребности и опыт мужчин и женщин. Это требует, в том числе, выделения ресурсов на конкретные, значимые в гендерном плане области политики, такие как непрерывное образование, здравоохранение, информация по конкретным гендерным аспектам и предоставление соответствующих услуг. Гендерные проблемы также необходимо учитывать при разработке и осуществлении тех проектов, в которые вовлечены диаспоры. Миграционные профили также могут служить полезным инструментом для включения гендерных факторов в планирование процессов миграции и развития. При этом для достижения таких политических приоритетов срочно необходимы данные в разбивке по признаку пола.

Неоднократно подчеркивалось, что планирование развития должно также ставить перед собой цель обеспечения устойчивости. При этом, однако, планирование для обеспечения устойчивого развития, например путем управления природными ресурсами и адаптации к последствиям изменения климата, также обязательно предусматривает больший учет гендерных факторов.

**Круглый стол 2.** Гендерная перспектива должна учитываться при планировании и осуществлении политики интеграции, защиты и принятия мигрантов общинами принимающих стран. Программы и административная практика поддержки женщин-мигрантов включает, например, специальные центры, предлагающие обучение на курсах иностранного языка, персональное консультирование, содействие в трудоустройстве и предпринимательской деятельности и юридическую помощь. Повышение осведомленности женщин-мигрантов о своих правах посредством официальных мер, таких как использование учебных пособий и легкий доступ к информации, также может содействовать их интеграции в общество принимающих стран. Однако такая практика должна дополняться организованными на институциональном уровне усилиями по предотвращению эксплуатации женщин-мигрантов и по борьбе с многочисленными случаями дискриминации и дурного обращения.

Аналогичным образом, политика в сфере реинтеграции должна учитывать гендерные факторы, особенно при адаптировании мер реинтеграции к новым формам временной и маятниковой миграции. Доступ к переквалификации и консультированию может сыграть весьма важную роль для подготовки женщин

к возвращению и реинтеграции. Программа ОБСЕ по профессиональной подготовке с целью трудовой миграции на 2010 год включает курс подготовки по учету гендерных вопросов.

**Круглый стол 3.** Существует необходимость активизации институционального сотрудничества с НПО, особенно женскими НПО, с упором на вопросы миграции и развития как в принимающих странах, так и в странах происхождения. Необходимы координация и сотрудничество для планирования и осуществления политики по предотвращению торговли людьми и принудительной миграции и, таким образом, уменьшения не только человеческих страданий, но и чувства стыда.

Укрепление партнерских отношений может сыграть важную роль для разработки согласованных программ научных исследований и сбора данных за рамками национальных границ. Сбор и анализ данных должен высветить случаи гендерного неравенства. Существует острая необходимость в данных и результатах научных исследований по тем людям, которые остаются в родной стране, особенно женщинам и детям, принимая также во внимание соответствующие социальные издержки миграции.

И наконец, особое внимание необходимо уделять сбору и обработке данных по выходу на рынок труда в гендерной разбивке, а также по влиянию уровня образования и культурного воспитания на возможности трудоустройства.

## **Г. Специальное заседание по организации будущей работы Форума**

Главы делегаций собрались на специальное заседание для обсуждения вопросов, касающихся организации будущей работы Форума. Обсуждение проводилось под председательством г-на Питера Сазерленда, Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по проблемам международной миграции и развития.

В своем вступительном слове г-н Сазерленд напомнил участникам о событиях, которые способствовали созданию ГФМР в его сегодняшнем виде, отметив, что этот форум прошел долгий путь, прежде чем превратиться в уникальную платформу для правительств по обмену мнениями, идеями и опытом по вопросам миграции и развития. Он подчеркнул специфику ГФМР и, в особенности, руководящую роль в нем правительств и неформальный характер в комбинации с привязкой к Организации Объединенных Наций, которая играет ключевую роль в обеспечении легитимности и всеобщего охвата форума.

Касаясь среднесрочной перспективы, он обрисовал такое направление работы, которое в ходе трех следующих совещаний Форума позволит провести тщательную оценку, что поможет определить его будущие перспективы. Этот процесс должен достигнуть своей кульминационной точки в период председательства Испании в преддверии Диалога высокого уровня по вопросам миграции и развития Генеральной Ассамблеи, намеченного на 2013 год. В то же время необходимо оценить и вновь рассмотреть некоторые практические аспекты работы Форума в связи с афинским совещанием.

Участникам было предложено обменяться мнениями по различным аспектам, связанным с организацией будущей работы Форума. В основном обсуждался документ, представленный Председателем (по итогам недавних дебатов Руко-

водящей группы ГФМР). Широта обмена мнениями и число выступавших (39 человек) свидетельствовали о степени осведомленности и заинтересованности участников в работе ГФМР. Они подчеркнули общую удовлетворенность порядком проведения совещаний Форума, особенно его функциональными механизмами. Они вновь подтвердили, что процесс должен оставаться неформальным, и в нем должна быть сохранена руководящая роль государств. Они отметили многомерный характер и подчеркнули важность аспекта развития, который необходимо усиливать за счет участия государственных чиновников со специальным опытом в вопросах развития. С этой целью необходимо привлечь широкую экспертную базу со всего мира.

Некоторые из участников выразили заинтересованность в предложении разработать многолетнюю повестку дня ГФМР, особенно для обеспечения определенной преемственности в работе, учитывая в то же время приоритетность тех или иных тем для различных стран-председателей. Они также подчеркнули необходимость в гибкости, дальновидном и инновационном подходе, обратив внимание на то, что широкие консультации всех участников могут внести вклад в формирование национальной ответственности.

Высокую оценку получила деятельность Группы поддержки ГФМР и особенно ее роль в качестве связующего звена в обеспечении со стороны меняющихся стран-председателей преемственности информационного потока через веб-сайт ГФМР, а также в административной и материально-технической поддержке действующего председателя. Некоторые правительства обещали финансовую поддержку для продолжения деятельности этой Группы в 2010 году.

Была особо выделена стратегическая роль Руководящей группы ГФМР, но в то же время были отмечены трудности, связанные с ее численным составом (в настоящее время 34 страны). Возможен вариант и с группой меньшего состава, состоящей из наиболее активных и заинтересованных правительств, причем такая группа могла бы формироваться по системе, которую еще предстоит определить. Группа "Друзья Форума", открытая для всех стран – членов Организации Объединенных Наций и наблюдателей, должна не только получать информацию по всей тематике работы ГФМР, но и участвовать в консультациях по вводимым данным. Представители некоторых правительств предложили прекратить увязывание совещаний Руководящей группы с совещаниями "Друзей Форума" во избежание ненужных повторений и возникновения путаницы в их соответствующих функциях.

Сложилось единство мнений по вопросу о том, что основными итогами работы ГФМР являются политические рекомендации, но при этом также весьма ценными были признаны обмен передовой практикой, партнерство и формирование сетевых контактов. Были предложены способы, позволяющие улучшить распространение итоговых документов и контроль выполнения последующих мер по их реализации, в частности с помощью веб-сайта ГФМР или других инструментов.

Многие участники признали ценность вклада гражданского общества в деятельность ГФМР. Они подчеркнули важность улучшения диалога между правительствами и организациями гражданского общества, особенно на национальном уровне и в ходе подготовительного процесса к совещаниям Форума. Было признано полезным то взаимодействие, которое имело место накануне правительственного совещания, в частности за счет улучшения интерактивных

функций. В то же время представители ряда правительств подчеркнули важность сохранения правительственного характера Форума.

Некоторые участники упоминали о том, что на Форуме должно уделяться больше внимания региональным организациям, например путем предоставления им статуса наблюдателей, а также необходимости облегчения участия в подготовительном процессе ГФМР стран с низкими доходами и наименее развитых стран.

Сформировалось общее мнение по поводу того, что совещания ГФМР должны проводиться с учетом эффективности расходов в соответствии с их неформальным характером. Правительства-организаторы должны уже на начальном этапе представлять предварительную смету расходов, с тем чтобы можно было своевременно объявить размеры взносов.

Необходимо усилить роль и ответственность национальных координационных центров, выступающих в качестве первичных агентов по повышению согласованности на национальном и международном уровнях.

Представитель следующей страны-председателя (Мексика) принял к сведению замечания, высказанные в ходе этого заседания, и отметил, что все они будут приняты во внимание при подготовке к 4-му совещанию ГФМР. Он объявил, что повестка дня мексиканского совещания будет представлена правительством для консультаций в ближайшее время. Его правительство намерено расширить участие гражданского общества без умаления руководящей роли государств в ГФМР. Мексика также планирует в полной мере использовать структуры ГФМР, в частности повысить эффективность Руководящей группы и положить на помощь со стороны Группы поддержки. Мексика готова рассмотреть вопрос о том, как наилучшим образом оценить влияние ГФМР на политическое мышление для содействия будущим дискуссиям по организации будущей работы Форума. Он также объявил, что его правительство примет трезвый подход к организации Форума в Пуэрто-Вальярте в 2010 году.

В своем заключительном слове г-н Сазерленд поблагодарил участников за их вклад в дискуссию, что, видимо, отражает заинтересованность правительств в процессе ГФМР. Он выразил надежду на то, что, с одной стороны, Группа по проблемам глобальной миграции, как группа в целом, будет более активно участвовать в процессе ГФМР и, с другой стороны, что частный сектор будет более активно вовлечен в общий диалог. С учетом того что срок его нахождения на должности Специального представителя продлен Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, он заявил о сохранении своей приверженности процессу ГФМР, напомнив участникам о чрезвычайно ограниченных финансовых средствах и ресурсах, в рамках которых этот процесс вынужден работать, что требует соответствующего вклада всех участников в его работу.

## **G. Заключительное пленарное заседание (5 ноября, 17.00–18.30)**

В ходе заключительного заседания были представлены доклады по трем круглым столам и по гендерным вопросам: **г-жи Элизабет Аджеи**, генерального директора Иммиграционной службы Ганы, – по круглому столу 1; **г-жи Сесилии Ромеро Кастильо**, специального уполномоченного Национального института Мексики по вопросам миграции, – по круглому столу 2; **г-жи Евы Хаа-**

**генсен**, старшего советника Министерства труда и социальной интеграции Норвегии, – по круглому столу 3 и **г-на Андреаса Такиса**, заместителя Омбудсмена Греции, – по гендерным вопросам. Основное содержание их заявлений отражено в соответствующих докладах по круглым столам, а перечень конкретных последующих мер, которые, вероятно, будут рассмотрены, приводится в Приложении 1.

**Г-н Франсуа Фуина** подытожил обсуждение по вопросам организации будущей работы Форума от имени г-на Питера Сазерленда, Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам международной миграции и развития.

Вступающий на пост Председателя **Его Превосходительство посол Хуан Мануэль Гомес Робледо, заместитель министра по многосторонним вопросам и правам человека Министерства иностранных дел Мексики**, указал на направления дальнейших действий с учетом перемещения Форума из Афин в Мексику: Мексика уже начала подготовку внутри страны и намерена использовать опыт стран-организаторов предыдущих совещаний ГФМР, привлекая в то же время новых участников и выступая с новыми инициативами. Мексика обязалась вести работу инклюзивными и прозрачными методами, выстраивая мосты и содействуя международному сотрудничеству, ставя при этом во главу угла уважение прав человека и общую ответственность. Мексика признает, что влияние проводимых в рамках Форума дискуссий зависит от того, как они преобразуются в конкретные меры.

В своем заключительном слове **покидающий свой пост действующий председатель г-жа Теодора Цакри, заместитель министра внутренних дел, децентрализации и электронного управления**, отметила, что с момента своего создания Форум набрал силу в качестве глобального информационно-справочного центра, соединяя многими нитями процессы миграции и развития. Он доказал свою ценность и жизнеспособность. Бельгия сформировала Форум и определила основы его повестки дня, Филиппины укрепили его организационную структуру и акцентировали внимание на проблеме прав человека, в то время как вкладом и заветом Греции в отношении этого процесса стала масштабная интеграция миграционной политики в стратегии развития, в частности в свете осуществления Целей развития тысячелетия. Эта тема является связующим звеном между прошлыми и будущими Форумами. И наконец, председатель призвал всех участников незамедлительно начать работу над предложениями и рекомендациями, выдвинутыми в ходе двух дней дискуссий, в соответствии с их собственными приоритетами, при этом, однако, преобразуя итоговые документы Форума в реальные стратегии.

## 5. Дополнительная информация

Совещание третьего Глобального форума по миграции и развитию в Афинах состоялось в период, когда число международных мигрантов достигло рекордного уровня: по последним оценкам ДЭСВ ООН, 214 миллионов человек сегодня живут за пределами своей родной страны. И это – с учетом недавнего замедления темпов международной миграции вследствие экономического кризиса.

ГФМР во все большей степени признается в качестве крупнейшей и всеохватывающей глобальной платформы для диалога по вопросам международной миграции и развития. Афинское совещание продемонстрировало, что, хотя Форум работает всего три года, он уже многого достиг и начинает оказывать влияние на политику и практику на решающих направлениях.

Под председательством Греции мы также стали свидетелями активного участия стран, которые до этого оставались сторонними наблюдателями. Это расширило сферу глобального охвата Форума и повысило его значимость в качестве площадки для политического диалога. Расширяются масштабы активного привлечения политических деятелей и экспертов (работающих в рамках правительства и независимых) как из развивающихся, так и из развитых стран мира.

В Афинах внимание вновь было сконцентрировано на двух политических сферах, которые при их грамотной увязке могут оказать и оказывают содействие в достижении целей, поставленных нами в рамках ГФМР: более безопасная и упорядоченная миграция; более значимое воздействие на развитие. Ключевой задачей для Форума является сохранение его дальновидного подхода и политической актуальности и обеспечение того, чтобы его рекомендации преобразовывались в политику и конкретные меры на местах. В неформальных форумах такого типа не существует обязательств, имеющих юридическую силу, однако здравые идеи и политика могут побудить к надлежащим действиям, от которых выиграют все.

Для достижения этой цели ГФМР необходимо обеспечить собственную внутреннюю согласованность в работе, чтобы подать пример единства своим участникам. Для того чтобы сделать процесс более эффективным и жизнеспособным, необходимо укрепить соответствующие функции вспомогательных органов Форума ("Друзья Форума", Руководящая группа, "Тройка", координационные центры и т. д.). Сохраняя свой неформальный характер, этот процесс нуждается также в расширении базы своих доноров за пределы нескольких тесно сотрудничающих с Форумом сторонников, которые обеспечивали его деятельность до настоящего времени. И наконец, существует насущная потребность для отслеживания последующих действий по реализации принимаемых каждый год политических рекомендаций, которые обеспечивают поступательное развитие ГФМР как единого процесса, а не только лишь как ряда не связанных друг с другом ежегодных совещаний.

Мы убеждены, что эти проблемы будут решаться одна за другой под вдохновенным руководством всех будущих председателей в сотрудничестве с членами ГФМР и Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам международной миграции и развития.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### Третий Глобальный форум по миграции и развитию Афины, 4–5 ноября

#### Рекомендации и последующие меры<sup>23</sup>

##### КС-1.1 Учет вопросов миграции в планировании развития – основные участники, основные стратегии, основные меры

1. **Включить миграционную проблематику в национальные планы развития (НПР)** и стратегии по сокращению масштабов нищеты, которые необходимо дополнить политикой, конкретными действиями и программами на всех уровнях.
2. Обеспечить **согласованность и координацию стратегий** на национальном уровне между соответствующими министерствами и учреждениями.
3. Большему числу стран следует рассмотреть вопрос о принятии к использованию **профилей миграции** (исходя из работы Европейской комиссии) в качестве инструмента для согласования стратегий в области миграции и развития; эти профили должны регулярно обновляться заинтересованными странами и находиться под их контролем и, возможно, содержать данные и аналитическую информацию по странам происхождения и назначения. Заинтересованные страны и международные организации могут связаться с Европейской комиссией по вопросу усовершенствования профилей миграции (о которых будет сообщено на совещании ГФМР 2010 года).
4. **Двусторонние соглашения и региональные инициативы** могут повысить эффективность партнерских отношений между странами происхождения и странами назначения, которые будут содействовать процессу управляемой и легальной миграции в интересах развития.
5. Предоставлять **больше информации мигрантам** на всех этапах миграции; проводить в странах назначения информационно-пропагандистские кампании в целях информирования общественности о вкладе мигрантов в развитие их стран.
6. Расширить сбор **данных, дезагрегированных по признаку пола**, для учета различных потребностей и опыта мигрантов обоих полов. Необходимо обеспечить справедливое распределение ресурсов.

##### КС-1.2 Вовлечение диаспор и мигрантов в разработку стратегий и программ в области развития – какова их роль? Что им мешает?

7. Создать **справочник**, содержащий примеры накопленного опыта и практические указания по вовлечению диаспор в деятельность в области развития.
8. **Включить данные по диаспорам в профили миграции.**

<sup>23</sup> Настоящее приложение является сокращенной версией полного перечня рекомендаций и возможных последующих мер и пояснений к ним, содержащихся в главах настоящего Доклада, посвященных круглым столам (КС).



9. Провести *общую дискуссию между диаспорами и правительствами* по намерениям, вариантам и действиям в целях сотрудничества, направленного на создание и/или поддержание атмосферы доверия.
10. *Оказывать содействие в наращивании потенциала организаций диаспор* и организаций, работающих с диаспорами в сфере развития.
11. *Вовлекать организации диаспор* в планирование развития как в странах назначения, так и в странах происхождения, с особым упором на процедурные аспекты.
12. *Изучать* вопрос вклада мигрантов в благосостояние стран назначения.
13. Принять к использованию *гендерную концепцию* при выявлении, разработке и осуществлении конкретных проектов в целях учета проблем и потребностей уязвимых групп мигрантов.

**КС-1.3 Рассмотрение коренных причин миграции в ходе процесса развития, особенно в свете нынешнего глобального экономического кризиса**

14. Обеспечить осуществление скоординированного, неограниченного, прозрачного *обмена данными и опытом* касательно влияния соответствующих стратегий, с тем чтобы политические меры реагирования на экономический кризис основывались на наиболее объективных имеющихся данных.
15. Наладить *партнерские отношения между странами происхождения и странами назначения* для противодействия различным проявлениям экономического спада по согласованию друг с другом.
16. *Осуществлять совместные меры по выходу из кризиса*, принимая во внимание реалии, преимущества и проблемы взаимосвязи между миграцией и развитием.
17. Тщательно изучить *воздействие изменения климата* на миграцию и возможность предпринять *совместные усилия* по противодействию этому вызову.
18. Уделять особое внимание *контролю за тенденциями к проявлению ксенофобии и дискриминации* в периоды экономических кризисов и потери работы.
19. Уделять особое внимание проблеме *феминизации миграции*.

**КС-2.1 Вовлечение и принятие мигрантов в общество и их защита – увязывание прав человека с расширением прав и возможностей мигрантов в целях развития**

20. Собрать материалы о *передовой практике по интеграции* и опубликовать их на веб-сайте ГФМР.
21. Провести *дополнительные исследования по способам оценки влияния* политики в сфере интеграции на развитие (включая анализ издержек и выгод такой политики).
22. Провести *сравнительное изучение стратегий социальной защиты* в интересах мигрантов.
23. Рассмотреть возможность *осуществления экспериментального проекта по программе банков/неправительственных организаций в целях выдачи ми-*

грантам **ссуд под низкий процент на связанные с подготовкой к отъезду расходы** в качестве меры по выполнению рекомендаций проведенного в Бангладеш исследования для заседания за круглым столом 2.1.

24. Рассмотреть возможность **укрепления сетевых связей между информационными центрами для мигрантов** в качестве механизма по информированию и поддержке мигрантов в ходе их эмиграции, интеграции в процессе пребывания за рубежом и по возвращении домой. Оценить их эффективность с точки зрения мигрантов.

#### **КС-2.2 Реинтеграция и маятниковая миграция – эффективны ли они для целей развития?**

25. Создать базу данных о **программах в области маятниковой миграции** в качестве информационного инструмента для ГФМР.
26. Провести долгосрочные или разовые исследования воздействия реинтеграции на местный рынок рабочей силы в стране происхождения.
27. Создать **наблюдательный центр для сбора информации и опытных данных в области реинтеграции** в целях проведения различных оценок в будущем. Свой вклад в этот проект должны внести неправительственные организации.
28. Разработать **набор показателей для оценки** влияния стратегий реинтеграции на развитие.

#### **КС-3.1 Слаженность политических и институциональных действий – последние данные и результаты исследований**

29. ГФМР должен по-прежнему концентрировать внимание на слаженности политических и институциональных действий в области миграции и развития, а также на проведении исследований и сборе данных, служащих опорой для такой слаженности, в том числе **заседания за круглым столом в 2010 году**.
30. Уделять постоянное внимание **учету и отражению вопросов миграции в планировании развития**, в том числе в Документах по стратегии сокращения масштабов нищеты, деятельности по достижению ЦРТ и в национальных планах действий по адаптации (НПДА) в связи с изменением климата.
31. Использовать доклад "**Подсчет мигрантов**", подготовленный в мае 2009 года Комиссией по данным международной миграции для исследований и политики в области развития, в качестве дорожной карты для совершенствования сбора и анализа данных.
32. Использовать этап **2010 года глобальной переписи** населения для сбора данных по международной миграции. Об этом следует уведомить национальные статистические органы, а Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций должна их рассмотреть на своем следующем заседании в феврале 2010 года.
33. Придерживаться **миграционных профилей**, разработанных Европейской комиссией, в качестве инструмента для выработки всеобъемлющего подхода к сбору данных и согласованным стратегиям в области миграции и развития. Заинтересованным странам и международным организациям следует связаться с

Европейской комиссией. О результатах в этой области будет сообщено на ГФМР 2010 года.

34. **Специальная рабочая группа ГФМР по согласованию политики, данным и научным исследованиям** должна вести свою деятельность как добровольная и открытая группа, включающая представителей правительств, экспертов и международных организаций (более подробная информация содержится в главе настоящего доклада, посвященной круглому столу 3).

### **КС-3.2 Региональные консультативные процессы и межрегиональные форумы**

35. Продолжать проведение заседаний ГФМР за круглым столом по вопросам **региональных консультативных процессов (РКП), межрегиональных форумов и региональных организаций, а также экономических интеграционных процессов** в течение последующих трех лет, уделяя особое внимание последствиям миграции для развития.
36. **В период между совещаниями ГФМР** межрегиональным форумам и РКП следует на добровольной основе **обмениваться информацией**, используя **веб-сайт ГФМР**. Создать ссылку между веб-сайтом ГФМР и расширенным разделом веб-сайта МОМ, посвященным РКП.
37. Содействовать дальнейшему **взаимному укреплению роли ГФМР и РКП и межрегиональных форумов**, чтобы они могли обмениваться опытом друг с другом, а также включать выводы и рекомендации ГФМР в повестку дня тех процессов и форумов, которые занимаются вопросами миграции и развития.
38. Положительный опыт РКП и межрегиональных форумов по претворению неформального диалога в практические действия может **послужить эффективным стимулом для принятия последующих мер** в соответствии с выводами и рекомендациями ГФМР.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### Третий Глобальный форум по миграции и развитию Афины, 4–5 ноября 2009 года

#### Группы заседаний за круглым столом

#### **КРУГЛЫЙ СТОЛ 1: *Как заставить взаимосвязь миграции с развитием работать в интересах достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ)***

Координатор: г-н Ромео Матсас / национальный советник Греции: г-н Манос Скулас

Главный докладчик: г-жа Элизабет Аджеи (Гана)

#### **ЗАСЕДАНИЕ 1.1: *Учет вопросов миграции в планировании развития – основные участники, основные стратегии, основные меры***

Сопредседатели: Греция и Республика Молдова

Члены группы: Испания, Йемен, Маврикий, Норвегия, Франция, Эфиопия, Ямайка

Другая информация: Европейская комиссия, МОТ, МОМ, Отделение ПРООН по подготовке докладов о развитии человеческого потенциала

Докладчик: Маврикий

#### **ЗАСЕДАНИЕ 1.2: *Вовлечение диаспор и мигрантов в разработку стратегий и программ в области развития – какова их роль? Что им мешает?***

Сопредседатели: Мексика и Нидерланды

Члены группы: Армения, Бангладеш, Гана, Египет, Израиль, Индия, Канада, Сальвадор, Франция

Другая информация: Совместная инициатива Европейской комиссии и Организации Объединенных Наций по вопросам миграции и развития, МФСР

Докладчик: Армения

#### **ЗАСЕДАНИЕ 1.3: *Рассмотрение коренных причин миграции в ходе процесса развития, особенно в свете нынешнего глобального экономического кризиса***

Сопредседатели: Бангладеш и Соединенное Королевство

Члены группы: Азербайджан, Германия, Греция, Египет, Йемен, Китай, Южная Африка

Другая информация: МОМ, ОЭСР, Отделение ПРООН по подготовке докладов о развитии человеческого потенциала

Докладчик: Южная Африка

#### **КРУГЛЫЙ СТОЛ 2: *Интеграция, реинтеграция и маятниковое перемещение мигрантов в целях развития***

Координатор: д-р Ирена Омеланюк / национальный советник Греции: г-жа Димитра Мимикопулу

Главный докладчик: г-жа Сесилия Ромеро Кастильо (Мексика)

#### **ЗАСЕДАНИЕ 2.1: *Вовлечение и принятие мигрантов в общество и их защита – увязывание прав человека с расширением прав и возможностей мигрантов в целях развития***

Сопредседатели: Аргентина и Объединенные Арабские Эмираты

Ораторы: Греция, Испания

Члены группы: Австралия, Бразилия, Греция, Египет, Израиль, Испания, Мексика, Португалия, Филиппины, Эквадор, МОТ, Международный руководящий комитет по ратификации Конвенции о трудящихся-мигрантах, МОМ, УВКПЧ ООН, Всемирный банк  
Докладчик: Филиппины

**ЗАСЕДАНИЕ 2.2: *Реинтеграция и маятниковая миграция – эффективны ли они для целей развития?***

Сопредседатели: Бразилия и Португалия  
Ораторы: Германия, Мексика, Маврикий  
Члены группы: Албания, Гватемала, Германия, Греция, Колумбия, Маврикий, Мексика, Молдова, Нидерланды, Филиппины, Франция, Швейцария, Эфиопия, Европейская комиссия, МОТ, МОМ, ОБСЕ, ДЭСВ Организации Объединенных Наций, Всемирный банк  
Докладчик: Колумбия

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 3: *Слаженность политических и институциональных действий и партнерства***

Координатор: д-р Ралф Дженни / национальный советник Греции: д-р Георге Мавромматис  
Главный докладчик: г-жа Ева Хаагенсен (Норвегия)

**ЗАСЕДАНИЕ 3.1: *Слаженность политических и институциональных действий – последние данные и результаты исследований***

Сопредседатели: Марокко и Швейцария  
Члены группы: Австралия, Литва, Маврикий, Соединенное Королевство, Финляндия, Франция, Ямайка  
Докладчик: Соединенное Королевство

**ЗАСЕДАНИЕ 3.2: *Региональные и межрегиональные процессы и форумы***

Сопредседатели: Австралия и Таиланд  
Ораторы: Индонезия, Канада, Франция, Эквадор  
Члены группы: Австралия, Беларусь, Индонезия, Молдова, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Франция, Эквадор  
Докладчик: Индонезия

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

### "Интеграция миграционной политики в стратегии развития для всеобщего блага"

ВТОРНИК, 3 НОЯБРЯ 2009 года

17.00–19.00 РЕГИСТРАЦИЯ, МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНФЕРЕНЦ-ЦЕНТР "МЕГАРОН" В АФИНАХ

СРЕДА, 4 НОЯБРЯ 2009 года

07.30–08.45 РЕГИСТРАЦИЯ, МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНФЕРЕНЦ-ЦЕНТР "МЕГАРОН" В АФИНАХ  
(БУДЕТ ПРЕДЛОЖЕН КОФЕ)

08.50 ДВЕРИ ЗАЛА А. ТРИАНТИ ЗАКРЫВАЮТСЯ

09.00–10.00 ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПРОХОДЯЩЕЕ В ПРИСУТСТВИИ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА  
ПРЕЗИДЕНТА ГРЕЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ЗАЛ А. ТРИАНТИ

**Приветственное выступление:**

- Г-жа Теодора Цакри, заместитель министра внутренних дел, децентрализации и электронного управления Греческой Республики, председатель ГФМР 2009 года в Афинах

**Вступительное слово:**

- Его Превосходительство г-н Георгиос А. Папандреу, премьер-министр и министр иностранных дел Греческой Республики
- Его Превосходительство г-н Пан Ги Мун, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций
- Г-н Яннис Н. Рагусис, министр внутренних дел, децентрализации и электронного управления Греческой Республики

**Выступление:**

- Дistinguished Эстебан Б. Конехос-младший, заместитель министра иностранных дел Республики Филиппины, председатель ГФМР 2008 года

10.00–10.15 ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ, ФОЙЕ МУЗ

10.15–13.00 ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ (ПРОДОЛЖЕНИЕ) И ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ, ЗАЛ А. ТРИАНТИ

---

10.15–12.30 – Выступления участников

12.30–13.00 – Доклад о проведении "Дней гражданского общества" на ГФМР 2009 года

13.00–15.00 ОБЕД А-ЛЯ ФУРШЕТ, УСТРОЕННЫЙ ГРЕЧЕСКИМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ, ФОЙЕ МУЗ

15.00–18.00 ЗАСЕДАНИЯ КРУГЛОГО СТОЛА

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 1**

*Как заставить взаимосвязь миграции с развитием работать в целях достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ)*

**Координатор:**  
г-н Ромео Матсас

**ЗАСЕДАНИЕ 1.1**  
**(ЗАЛ Н. СКАЛКОТАСА)**

*Учет вопросов миграции в планировании развития – основные участники, основные стратегии, основные меры*

Сопредседатели:  
**Посол д-р Меркуриос Б. Карафотнас**, Греция

**Г-жа Екатерина Буракек**, Республика Молдова

Докладчик:  
**Г-н Вивеканандсингх Джойсури**, Маврикий

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 2**

*Интеграция, реинтеграция и маятниковое перемещение мигрантов в целях развития*

**Координатор:**  
д-р Ирена Омеланюк

**ЗАСЕДАНИЕ 2.2**  
**(БАНКЕТНЫЙ ЗАЛ)**

*Реинтеграция и маятниковая миграция – эффективны ли они для целей развития?*

Сопредседатели:  
**Ее Превосходительство г-жа Митзи Гургель Валенте да Коста**, Бразилия  
**Профессор Аугушту Мануэль Коррейя**, Португалия

Ораторы\*:  
**Г-н Михаэль Тецлафф** (г-н Ханс Йоахим Штанге), Германия  
**Г-н Роландо Гарсия Алонсо**, Мексика  
**Г-н Анил Кумар Кокил**, Маврикий

Докладчик:  
**Г-жа Ксимена Ботеро**, Колумбия  
**\* Г-н Югу Тавареш Аугушту** также выступал от имени Португалии как сопредседателя

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 3**

*Слаженность политических и институциональных действий и партнерства*

**Координатор:**  
д-р Ралф Дженни

**ЗАСЕДАНИЕ 3.2**  
**(ЗАЛ МС 3)**

*Региональные и межрегиональные процессы и форумы*

Сопредседатели:  
**Г-н Питер Хьюз**, Австралия

**Его Превосходительство г-н Сихасак Пхуангкеткеоу**, Таиланд  
Ораторы:  
**Ее Превосходительство г-жа Лорена Эскудеро**, Эквадор  
**Г-жа Николь Мартин**, Франция  
**Д-р Арифьен Хабибле**, Индонезия  
**Профессор Рэндалл Хансен**, Канада

Докладчик:  
**Г-н Ачсанул Хабиб**, Индонезия

**18.00–19.30 ПРИЕМ, УСТРОЕННЫЙ ЗАМЕСТИТЕЛЕМ МИНИСТРА Г-ЖОЙ ЦАКРИ, ФОЙЕ МУЗ**

## ЧЕТВЕРГ, 5 НОЯБРЯ 2009 года

## 09.00–12.00 ЗАСЕДАНИЯ КРУГЛОГО СТОЛА (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 1**

*Как заставить взаимосвязь миграции с развитием работать в интересах достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ)*

**Координатор:**  
г-н Ромео Матсас

ЗАСЕДАНИЕ 1.2  
(ЗАЛ МС 3)

*Вовлечение диаспор и мигрантов в разработку стратегий и программ в области развития – какова их роль? Что им мешает?*

**Сопредседатели:**

**Его Превосходительство**  
г-н Хуан Мануэль Гомес Робледо, Мексика

**Г-н Хан-Мауриц Схапвелд,**  
Нидерланды

**Докладчик:**

**Г-н Вахех Геворгян,** Армения

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 2**

*Интеграция, реинтеграция и маятниковое перемещение мигрантов в целях развития*

**Координатор:**  
д-р Ирина Омеланюк

ЗАСЕДАНИЕ 2.1  
(ЗАЛ Н. СКАЛКОТАСА)

*Вовлечение и принятие мигрантов в общество и их защита – увязывание прав человека с расширением прав и возможностей мигрантов в целях развития*

**Сопредседатели:**

**Его Превосходительство**  
г-н Пабло Теттаманти, Аргентина

**Г-н Алекс Залами,** Объединенные Арабские Эмираты

**Ораторы:**

**Г-жа Нассия Иоанну,** Греция  
**Г-жа Эстрелла Родригес,** Испания

**Докладчик:**

**Г-н Мануэль Имсон,** Филиппины

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 3**

*Слаженность политических и институциональных действий и партнерства*

**Координатор:**  
д-р Ралф Дженни

ЗАСЕДАНИЕ 3.1  
(БАНКЕТНЫЙ ЗАЛ)

*Слаженность политических и институциональных действий – последние данные и результаты исследований*

**Сопредседатели:**

**Его превосходительство**  
г-н Мохаммед эль-Бемусси, Марокко

**Его Превосходительство**  
г-н Эдуард Гнеса, Швейцария

**Докладчик:**

**Г-н Тимоти Грин,** Соединенное Королевство



**12.00–13.30 ОБЕД А-ЛЯ ФУРШЕТ, УСТРОЕННЫЙ ГРЕЧЕСКИМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ, ФОЙЕ МУЗ**

**13.30–16.30 ЗАСЕДАНИЯ КРУГЛОГО СТОЛА (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

**ЗАСЕДАНИЕ 1.3 (ЗАЛ Н. СКАЛКОТАС)**

*Рассмотрение коренных причин миграции в ходе процесса развития, особенно в свете нынешнего глобального экономического кризиса*

**Сопредседатели:**

**Его Превосходительство г-н Абдул Ханнан**, Бангладеш

**Г-жа Лиза Филиппс**, Соединенное Королевство

**Докладчик:**

**Г-н Йохан Фик**, Южная Африка

**14.00–16.00 СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ: БУДУЩЕЕ ФОРУМА (БАНКЕТНЫЙ ЗАЛ)**

**УЧАСТВУЮТ ТОЛЬКО ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИЙ**

**16.00–17.00 ПЕРЕРЫВ НА КОФЕ, ФОЙЕ МУЗ**

**17.00–18.00 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ЗАЛ А. ТРИАНТИ**

– **ДОКЛАДЫ ЗАСЕДАНИЙ КРУГЛОГО СТОЛА**

*Главный докладчик круглого стола 1: г-жа Элизабет Аджен*, Гана

*Главный докладчик круглого стола 2: г-жа Сесилия Ромеро Кастильо*, Мексика

*Главный докладчик круглого стола 3: г-жа Ева Хаагенсен*, Норвегия

*Главный докладчик по гендерным вопросам: г-н Андреас Такис*, Греция

*Выводы о будущем форума: г-н Питер Сазерленд* (г-н Франсуа Фуина)

– **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ОБСУЖДЕНИЕ ДОКЛАДОВ**

**18.00–18.15 "ПУТЬ ВПЕРЕД" – Его Превосходительство г-н Хуан Мануэль Гомес Робледо**, заместитель министра по многосторонним вопросам и правам человека, Министерство иностранных дел, Мексика

**18.15–18.30 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГФМР 2009 ГОДА**

**18.45–19.30 ОТПРАВЛЕНИЕ НА АВТОБУСЕ К МЕСТУ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОЩАЛЬНОГО УЖИНА (ПЕРЕД КОНЦЕРТНЫМ ЗАЛОМ "МЕГАРОН МУСИКИС")**

**19.30–22.00 ПРОЩАЛЬНЫЙ УЖИН, УСТРОЕННЫЙ ЗАМЕСТИТЕЛЕМ МИНИСТРА Г-ЖОЙ ЦАКРИ, В "АЛСОС НИМФОН", АГИОС СТЕФАНОС**

**22.00 ОТПРАВЛЕНИЕ НА АВТОБУСЕ В ОТЕЛИ**

## ПРИЛОЖЕНИЕ 4

### Взносы в бюджет афинского ГФМР 2009 года

ДОНОР	СУММА	ЦЕЛЬ
<b><u>В денежной форме</u></b>		
<b>Страны</b>		
Австралия	25 000 долл. США	Гонорары международных советников
Бельгия (через MOM)	35 000 евро	Участие Бюро по вопросам политики в области развития
Дания	750 000 дат. крон	Участие наименее развитых стран
Финляндия	45 000 евро	Подготовка заседания 3.1
Израиль	5 000 долл. США	Покрытие части расходов на перевод
Нидерланды	100 000 евро	Подготовительные мероприятия/без целевого назначения
	55 000 долл. США	Осуществление последующих проектов ГФМР
Норвегия	100 000 евро	Участие наименее развитых стран
Испания	100 000 евро	Взнос на Группу поддержки
Швеция	700 000 швед. крон	Участие наименее развитых стран
Швейцария	31 250 евро	Покрытие части расходов на перевод
ОАЭ	20 000 долл. США	Осуществление последующих проектов ГФМР
	25 000 долл. США	Осуществление последующих проектов ГФМР
Соединенное Королевство (Департамент по международному развитию)	25 000 фт. ст.	Участие наименее развитых стран
<b>Прочие</b>		
Страны группы АКТ	200 000 евро	Участие стран АКТ
Фонд Макагура	100 000 долл. США	Участие наименее развитых стран
<b><u>Неденежные взносы</u></b>		
<b>Страны</b>		
Бельгия	В неденежной форме	Услуги по предоставлению международного советника
Мексика	В неденежной форме	Помощь в осуществлении перевода
Нидерланды	В неденежной форме	Услуги по предоставлению международного советника
Швейцария	В неденежной форме	Услуги по предоставлению международного советника

**Прочие**

Европейская комиссия

В неденежной форме

Предоставление переводчиков

МОТ

В неденежной форме

Предоставление места для проведения подготовительных встреч в Женеве и помощь в осуществлении перевода

МОМ

В неденежной форме

Услуги по предоставлению международного советника и техническое содействие

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 5**

### **"ДНИ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА" НА ГФМР**

#### **ИНТЕГРАЦИЯ МИГРАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ В СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ ДЛЯ ВСЕОБЩЕГО БЛАГА**

##### **ПРОГРАММА**

2–3 ноября 2009 года  
"Астир Палас", Вулиагмени, Афины, Греция

**Воскресенье, 1 ноября 2009 года**

##### **Прибытие**

Группа встречающих в отеле из Фонда Онассиса  
Холл отеля "Вестин Астир Палас"  
Холл отеля "Арион Астир Палас"

17.00–20.00

**Регистрация**

ХОЛЛ,  
"Вестин"

20.00–21.30

**Приветственный коктейль**

БАР "Софа",  
"Вестин"

## КОНФЕРЕНЦИОННАЯ ПРОГРАММА – 1-Й ДЕНЬ

Понедельник, 2 ноября 2009 года

8.00–9.30

**Регистрация**

ХОЛЛ,  
"Вестин"

9.45–11.30

**ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ**

ПЕРГОЛА,  
"Вестин"

**в присутствии Его Превосходительства президента Греческой Республики  
д-ра Каролоса Папулиаса**

Краткие приветственные выступления:

- **г-н Антони С. Пападимитриу** Президент Общественного благотворительного фонда им. Александра С. Онассиса
- **г-н Коста Гаврас** Председатель "Дней гражданского общества"

Выступления членов греческого правительства и политических партий

- **д-р Деметриос Г. Пападеметриу** Президент Института миграционной политики

Выступления:

- **г-н Джим Клифтон** Председатель и главный управляющий "Гэллап Инк."
- **г-жа Нели Эсипова** Директор Исследовательской программы по глобальной миграции и Региональный директор центра Гэллапа по Глобальному опросу общественного мнения

**Дискуссия**

**Работа "На стартовой линии" г-жи Марианны Мосчу, секретаря правления Общественного благотворительного фонда им. Александра С. Онассиса**

**Понедельник, 2 ноября 2009 года**

**ЗАСЕДАНИЯ КРУГЛОГО СТОЛА**

11.30–13.00

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 1:**

**"Как заставить взаимосвязь миграции с развитием работать в интересах достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ)"**

"АТЛАС" А, В  
"КОСМОС" А, В, С  
"ИРИС"

**Заседание 1.1**

Учет вопросов миграции в планировании развития – основные участники, основные стратегии, основные меры

**Заседание 1.2**

Вовлечение диаспор и мигрантов в разработку стратегий и программ в области развития – какова их роль? Что им мешает?

**Заседание 1.3**

Рассмотрение коренных причин миграции в ходе процесса развития, особенно в свете нынешнего глобального экономического кризиса

13.00–14.30

**Обед**

ПЕРГОЛА,  
"Вестин"

14.45–16.15

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 2:**

**"Интеграция, реинтеграция и маятниковое перемещение мигрантов в целях развития"**

"АТЛАС" А, В  
"ИРИС"  
"КОСМОС" А, В, С

**Заседание 2.1**

Вовлечение и принятие мигрантов в общество и их защита – увязывание прав человека с расширением прав и возможностей мигрантов в целях развития

**Заседание 2.2**

Реинтеграция и маятниковая миграция – эффективны ли они для целей развития?

16.15–16.45  
БАР "Софа",  
"Вестин"

**Перерыв на кофе**

**Понедельник, 2 ноября 2009 года**

16.45–15.45

**ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**ПЕРГОЛА,  
"Вестин"**Послание из Манилы****г-жа Вики Гарчиторена**

Президент фонда "Айяла"

**ПЕРВЫЕ ВПЕЧАТЛЕНИЯ – КС-1 и КС-2**

17.45–18.30

**СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ**

18.30

**Отправление в Новый музей Акрополя**

19.30–22.30

**Новый музей Акрополя, экскурсия и ужин****КОНФЕРЕНЦИОННАЯ ПРОГРАММА – 2-Й ДЕНЬ****Вторник, 3 ноября 2009 года**

8.30–9.30

**ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**ПЕРГОЛА,  
"Вестин"**ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ КС-1 И КС-2: ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

9.30–11.00

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 3:****"Слаженность политических и институциональных действий и партнерства"**

"АТЛАС" А, В

"ИРИС"

"КОСМОС" А, В, С

**Заседание 3.1**

Слаженность политических и институциональных действий – последние данные и результаты исследований

**Заседание 3.2**

Региональные и межрегиональные процессы и форумы

## Вторник, 3 ноября 2009 года

11.00–11.30 **Перерыв на кофе**

БАР "Софа",  
"Вестин"

11.30–13.00 **КРУГЛЫЙ СТОЛ 4**

"АТЛАС" А, В

### Заседание 4.1

Создание союзов: взаимодействие бизнеса с другими субъектами гражданского общества

### Заседание 4.2

Будущее Форума

"ИРИС"

"КОСМОС" А, В, С

13.00–14.30

**Обед**

ПЕРГОЛА,  
"Вестин"

15.00–16.30

### ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

ПЕРГОЛА,  
"Вестин"

### **ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ КС-3 И КС-4: ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

16.30–17.45

**Координационные заседания представителей гражданского общества и правительства**

#### Координационное заседание в рамках КС-1

"Как заставить взаимосвязь миграции с развитием работать в целях достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ)"

"АТЛАС" А ("Вестин")

#### Координационное заседание в рамках КС-2

"Интеграция, реинтеграция и маятниковое перемещение мигрантов в целях развития"

"АТЛАС" В ("Вестин")

#### Координационное заседание в рамках КС-3

"Слаженность политических и институциональных действий и партнерства"  
"ИРИС" ("Вестин")

#### Координационное заседание в рамках КС-4

"Создание союзов: разработка общих задач для частного сектора, гражданского общества и директивных органов"  
"АФИНА" А ("Арион")



## Вторник, 3 ноября 2009 года

16.30–17.30	<b>Презентация доклада о развитии человеческого потенциала за 2009 год</b> "Преодоление барьеров: мобильность населения и развитие"	
"КОСМОС" А, В, С, "Вестин"	<b>Г-жа Джени Кругман</b>	Директор, Доклад Организации Объединенных Наций о развитии
	<b>Дискуссия</b>	
17.30–17.45	<b>Перерыв на кофе</b>	
БАР "Софа", "Вестин"		
17.45–19.15	<b>ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ</b>	
	– г-н Коста Гаврас	Председатель "Дней гражданского общества"
	– г-жа Теодора Цакри	Заместитель министра внутренних дел, децентрализации и электронного управления
	*****	
"КОСМОС" А, В, С, "Вестин"	– д-р Дилип Ратха	Старший экономист, Группа по вопросам миграции и денежных переводов, Группа изучения перспектив развития, Всемирный банк (Вашингтон, О. К.)
	<b>"Денежные переводы и развитие в хорошие и плохие времена"</b>	
	<b>Дискуссия</b>	
	*****	
	– сэр Питер Сазерленд	Специальный представитель Организации Объединенных Наций по вопросам международной миграции и развития
	<b>Церемонии вручения международной премии Онассиса "Хестия" за интеграцию иммигрантов и развитие человеческого потенциала</b>	
	*****	
	<b>Заключительные замечания</b> <b>Церемония передачи эстафеты от Греции Мексике</b>	
19.15–20.00	<b>Свободное время</b>	
20.00–22.30	<b>Прощальный прием – ГРЕЧЕСКАЯ НОЧЬ</b>	
ПЕРГОЛА, "Вестин"		

## СПИСОК ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ И ДОКЛАДЧИКОВ

### КРУГЛЫЙ СТОЛ 1

ГЛАВНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Кэтлин Ньюленд				КОординАТОР: Антигона Либераки	
КС-1.1	"КОСМОС" В, С	КС-1.2	"АТЛАС" А, В	КС-1.3	"КОСМОС" А, "ИРИС"
ПРЕДСЕДАТЕЛИ	ДОКЛАДЧИКИ	ПРЕДСЕДАТЕЛИ	ДОКЛАДЧИКИ	ПРЕДСЕДАТЕЛИ	ДОКЛАДЧИКИ
Халид Косер	Жан Пьер Кас-сарино	Уильям Гойс	Грейм Хьюго	Ана Авендано	Ричард Блэк
Кэтлин Ньюленд	Костис Вайтсос	Сайед Сайфул Хаг	Лора Чаппелл	Дон Флинн	Бинод Хадрия

### КРУГЛЫЙ СТОЛ 2

<b>ГЛАВНЫЙ ДОКЛАДЧИК:</b> Мехди Лахлу		<b>КОординАТОР:</b> Анна Триандафиллиду	
<b>КС-2.1</b>	<b>"КОСМОС" А, В, С</b>	<b>КС-2.2</b>	<b>"АТЛАС" А, В, "ИРИС"</b>
<b>ПРЕДСЕДАТЕЛИ</b>	<b>ДОКЛАДЧИКИ</b>	<b>ПРЕДСЕДАТЕЛИ</b>	<b>ДОКЛАДЧИКИ</b>
Даниэль Вержер	Мехди Лахлу	Чад Болик	Ибрахим Авад
Джин Сук Ли	Матиотленг Матлоу	Тасним Сиддики	Джон Учо
Камалам Паникер	Джени Клугман	Неха Мисра	Чаралампос Кассимис

### КРУГЛЫЙ СТОЛ 3

<b>ГЛАВНЫЙ ДОКЛАДЧИК:</b> Дорис Пешке		<b>КОординАТОР:</b> Руби Гропас	
<b>КС-3.1</b>	<b>"КОСМОС" А, В, С</b>	<b>КС-3.2</b>	<b>"АТЛАС" А, В, "ИРИС"</b>
<b>ПРЕДСЕДАТЕЛИ</b>	<b>ДОКЛАДЧИКИ</b>	<b>ПРЕДСЕДАТЕЛИ</b>	<b>ДОКЛАДЧИКИ</b>
Сьюзан Мартин	Дорис Пешке	Раджан Ирудая Себастиан	Париса Кастанос Луис Мигель
Саския Гент Новлес	Майкл Клеменс	Марио Сантилло	Мишель Кляйн Соломон
Абдуллахи Мохамуд	Дилип Ратха	Кхади Сакхо Нианг	Чукву Эмека Чикези

## КРУГЛЫЙ СТОЛ 4

### ГЛАВНЫЕ ДОКЛАДЧИКИ:

Гэрри Кириазис (4.1)  
Мартина Либш (4.2)

### КООРДИНАТОР:

Деметриос Г. Пападеметриу (4.1)  
Грегори Маниатис (4.2)

КС-4.1		КС-4.2	
ПРЕДСЕДАТЕЛИ		ПРЕДСЕДАТЕЛИ	
Эллен Йост		Колин Раджа	
Анджелика Салас		Мартина Либш	
Дэвид Арклесс		Вики Гарчиторена	
"КОСМОС" А, В, С		"АТЛАС" А, В, "ИРИС"	
ДОКЛАДЧИКИ		ДОКЛАДЧИКИ	
Вероника Синтха Сарасвати		Дженнифер Бринкерхофф	
Мариелена Инкапье		Кэтрин Тактаквин	
Гэрри Кириазис		Наташа Искандер	

**Проведение "ДНЕЙ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА" НА ГФМР**

**Афины, 2009 год**

*стало возможными благодаря*  
**фонду Макартура**

*при поддержке*  
**Общественного благотворительного фонда им. Александра С. Онассиса**  
**института "Открытое общество"**  
**фонда "Вестерн Юнион"**

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 6**

**АФИНЫ ГФМР 2009**

**ДОКЛАД О ЗАСЕДАНИИ**

### **ДОКЛАД**

**О ПРОВЕДЕНИИ "ДНЕЙ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА"  
НА ГЛОБАЛЬНОМ ФОРУМЕ ПО МИГРАЦИИ И РАЗВИТИЮ**

**ИНТЕГРАЦИЯ МИГРАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ  
В СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ ДЛЯ ВСЕОБЩЕГО БЛАГА**

**АФИНЫ, 3 НОЯБРЯ 2009 ГОДА**

**Круглый стол 1**

**Как заставить взаимосвязь миграции с развитием работать в целях достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ)**

**Тематика заседаний**

- 1.1. Учет вопросов миграции в планировании развития – основные участники, основные стратегии, основные меры.**
- 1.2. Вовлечение диаспор и мигрантов в разработку стратегий и программ в области развития – какова их роль? Что им мешает?**
- 1.3. Рассмотрение коренных причин миграции в ходе процесса развития, особенно в свете нынешнего глобального экономического кризиса.**

**Круглый стол 1. Краткое содержание и основные рекомендации для практических действий.**

Каждое заседание проходило в атмосфере разделяемой всеми уверенности в том, что миграция в действительности содействует развитию (хотя она не должна заменять всеобъемлющей политики в области развития), что мигрантов следует рассматривать как активных участников процесса развития и что миграционная политика и планирование развития должны вестись в интересах мигрантов, а также стран происхождения и стран назначения. Участники отметили, что неравенство и неравноценные выгоды, получаемые от развития, которые характерны для мировой экономики наряду с конфликтами с применением силы, являются основными причинами миграции, а также отметили то, что вклад мигрантов сам по себе не может способствовать преодолению проблем, корнящихся в либо в факторах экономической структуры, либо в плохом управлении. Участники признали строгое соблюдение прав человека и трудовых прав в отношении мигрантов основным условием развития. Многие призывали к ратификации и осуществлению международных конвенций, касающихся прав мигрантов, в том числе конвенций МОТ, конвенций в отношении основных прав человека и, в частности, Конвенции Организации Объединенных Наций о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

1. Совместно с организациями гражданского общества предпринимать более активные действия по регулированию и контролю практики найма и следить за исполнением применимого законодательства: установить допустимый "потолок" комиссии, сделать надлежащей практикой оплату работодателями комиссии за подбор кадров; выработать меры защиты информаторов и создать механизмы передачи сообщений о нарушении законодательства.
2. Продлить "льготный период" для мигрантов, которые теряют работу в результате экономического кризиса, и вместе с этим разрешение на продолжение пребывания в стране назначения, для того чтобы у них была возможность найти другую работу. Обеспечить мигрантам, возвращающимся на родину, возможность сделать это безопасно и с достоинством.
3. Сократить транзакционные издержки миграции: упростить требования к оформлению документов (заявления на получение разрешения на въезд зачастую включают несколько страниц, и непрофессионалу практически невозможно заполнить бумаги без помощи юриста), снизить размер комиссии и упростить процедуру получения официальных документов, таких как паспорта, облегчить доступ к информации о миграционных процедурах, чтобы уменьшить

зависимость от посредников; повысить профессиональный уровень консульских работников и контролировать консульскую практику по выдаче виз, с тем чтобы уменьшить произвол и недобросовестную практику, такую как взяточничество.

4. Решительно бороться с распространением ложной информации о мигрантах и последствиях миграции, настраивающей общественное мнение против мигрантов.
5. Привлечь все министерства и департаменты, занимающиеся проблемами миграции, к регулярному обсуждению внутри правительства политики в отношении миграции и развития (по вопросам разработки и осуществления политики), в том числе министерства здравоохранения, образования, труда, социальной защиты и, в особенности, развития и иностранной помощи. Координация должна также распространяться "вертикально", охватывая все уровни управления — общенациональный, штата или провинции, а также муниципальный. Проводить регулярные консультации между координационными органами правительств и организациями гражданского общества (включая организации диаспор).
6. Рассмотреть внедрение упрощенных и прозрачных систем приема трудовых мигрантов по требованию, обеспечивающих строгое соблюдение уровня оплаты труда и требований к условиям работы.
7. Установить кодекс поведения в целях соблюдения этических норм при наборе кадров, который не ограничивал бы свободу передвижения и не допускал дискриминации по признаку национального происхождения.
8. Включить в национальное законодательство положения о защите домашних работников и сотрудничать с организациями гражданского общества в целях проверки и обеспечения их соблюдения.
9. Уменьшить препятствия, мешающие созданию организаций диаспоры, укреплять их потенциал и привлекать членов диаспоры к планированию и осуществлению программ развития на регулярной основе. Запрашивать и обращать внимание на мнение мигрантов, ассоциаций мигрантов и членов диаспоры по вопросам недостатков управления, препятствующих развитию.
10. Решить проблему оттока людских ресурсов из сектора здравоохранения путем вложения средств в этот сектор в странах происхождения, обеспечить приток квалифицированного медицинского персонала и укрепить систему общественного здравоохранения, чтобы ее учреждения могли предложить более высокую заработную плату и лучшие условия труда необходимому числу работников здравоохранения.
11. Направить послание ГФМР Копенгагенской конференции по изменению климата, чтобы вопросы об опасностях, угрожающих мигрантам и потенциальным мигрантам, и их интересы были включены в повестку дня конференции в качестве главных вопросов.

**Круглый стол 2****Интеграция, реинтеграция и маятниковое перемещение мигрантов в целях развития****Тематика заседаний**

- 2.1. Вовлечение и принятие мигрантов в общество и их защита – увязывание прав человека с расширением прав и возможностей мигрантов в целях развития.**
- 2.2. Реинтеграция и маятниковая миграция – эффективны ли они для целей развития?**

**Круглый стол 2. Краткое содержание и основные рекомендации для практических действий:**

Заседания сконцентрировали свое внимание на трех главных вопросах: права, маятниковая миграция и реинтеграция.

**ПРАВА**

Все трудящиеся-мигранты имеют право на основные трудовые права, включая отсутствие дискриминации (то есть равное обращение и условия и оплата труда, сопоставимые с условиями и оплатой труда местных работников). Это обеспечивает защиту прав и условий труда как трудящихся-мигрантов, так и местных работников. Эти права закреплены в конвенциях и договорах Организации Объединенных Наций и МОТ.

1. Эти конвенции следует ратифицировать и осуществлять, а гражданское общество может содействовать контролю их осуществления.
2. Мы хотели бы сделать акцент на следующих рекомендациях в качестве минимального перечня условий как для временных мигрантов, так и для мигрантов, прибывающих на длительный срок:
  - Гибкая система разрешений на пребывание: замена краткосрочных разрешений на долгосрочные.
  - Мобильность наемных работников и свобода передвижения.
  - Право перевода в другую страну пособий (пенсионное и страховое обеспечение, медицинское страхование, накопление пособий).
  - Трансграничное отправление правосудия.
  - При потере работы предоставление разумного срока для поиска нового места работы.
  - Всеобщие образование и охват лечебно-профилактической помощью.
3. Правительства должны осознавать, что издержки бездействия могут быть выше стоимости предоставления этих услуг.
4. Особое внимание следует уделять уязвимому положению домашних работников.



## МАЯТНИКОВАЯ МИГРАЦИЯ

Подход к маятниковой миграции должен принципиально отличаться от программ временной миграции, а концепция маятниковой миграции требует уточнения с точки зрения проводимой политики. Во всех случаях:

5. Правительствам следует реформировать визовые режимы с целью предоставления многократных виз и осуществления "пробных" программ для тех, кто намеревается вернуться.
6. Работодатели должны оплачивать издержки по подбору кадров, но подготовка и повышение квалификации или обучение языку являются общественными благами, которые должно оплачивать государство. Мы хорошо осознаем, что развивающиеся страны не могут предоставить эти блага в полном объеме.
7. Продолжительность программ маятниковой миграции должна быть достаточной для того, чтобы мигранты приобрели квалификацию и сбережения.
8. Программы маятниковой миграции не должны разъединять семьи на длительное время и должны обеспечивать право перевода пособий в другую страну.

## РЕИНТЕГРАЦИЯ

9. Необходимы двусторонние / многосторонние соглашения для разработки и осуществления политики в области реинтеграции.
10. Следует оценить роль метного правительства и гражданского общества.

### *Круглый стол 3*

#### **Слаженность политических и институциональных действий и партнерства**

#### **Тематика заседаний**

- 3.1. Слаженность политических и институциональных действий – последние данные и результаты исследований.
- 3.2. Региональные и межрегиональные процессы и форумы.

### **Круглый стол 3. Краткое содержание и основные рекомендации для практических действий.**

Обсуждение за круглым столом опиралось на выводы, содержащиеся в справочных материалах. Главным вопросом, который был поднят, стало понимание слаженности действий: что требуется согласовывать, между кем и с какой целью. Глобальный экономический кризис поставил под сомнение некоторые из предыдущих концепций слаженности действий и роли государства, а также необходимость защищать мигрантов и их права вопреки наблюдаемой в настоящее время криминализации мигрантов.

Развитие следует понимать в более широком смысле, в концепции развития людских ресурсов, а также принимать во внимание социальные издержки и выгоды, а не только концентрироваться на темпах экономического роста. Аналогичным образом, для того чтобы понять, что такое слаженность политических действий, необходимо рассмотреть все формы миграции. Это включает временную, постоянную и незаконную

миграцию, а также маятниковую и возвратную миграцию, а кроме того, необходимость защиты беженцев и перемещенных лиц.

На круглом столе подчеркивалась необходимость создания солидной правовой базы, основанной на положениях международных конвенций. Соблюдение прав отдельных людей и их семей рассматривалось в качестве принципа, который мог бы объединить гражданское общество на местных, региональных, национальных и международных форумах.

В то же время необходимо преодолеть водораздел, созданный между миграцией и развитием, а также другими имеющими к ней отношение областями, такими как торговля. В контексте миграции и развития нужно все в большей степени учитывать проблему изменения климата.

Существует необходимость совершенствования документальной базы, а кроме того, следует обеспечить, чтобы лица, ответственные за разработку политики, использовали имеющиеся документы и исследования. Необходимо более активно привлекать организации гражданского общества к участию в процессе исследований и к разработке и обсуждению политики, проводя содержательные консультации; это в особенности касается объединений мигрантов и организаций диаспоры, которые должны найти практически осуществимые пути лоббирования своих интересов в правительстве с обоснованных позиций. Таким образом, необходима транспарентность в отношении имеющихся данных и исследований, а также обмен существующими данными.

#### Рекомендации:

1. Взаимосвязь между миграционными профилями и стратегиями сокращения масштабов нищеты могла бы стать полезным инструментом, содействуя формулированию более широких определений и выявляя потребности в программах и сотрудничестве.
2. Анализ денежных переводов и их роли должен быть более робастным. Он не должен ограничиваться общими цифрами; помимо этого, в нем следует рассмотреть выгоды и издержки для отдельных людей, их семей и общин. В этой области, так же как и в других вопросах, касающихся задач исследований, качественные и количественные методы исследования должны дополнять друг друга для осмысления как масштабов и объемов, так и процессов.
3. Было бы целесообразно сделать приоритетными следующие направления исследований: области взаимодействия миграции и развития и их влияние на социальные издержки и человеческие потери; измерение уровня квалификации работников; междисциплинарные исследования с привлечением других участников; воздействие миграции на детей. Необходимо сопоставить выгоды, получаемые при выделении правительствами средств на регулирование миграции, с выгодами за счет ее развития, а также подробнее изучить их последствия. Следует более детализировано изучить последствия миграции для принимающих стран и необходимо содействовать информированию самих мигрантов о результатах исследований. В перепись и обследование населения 2010 года следует включить конкретные вопросы по миграции, и многие считают, что эту возможность не следует упускать.
4. Поскольку сектор здравоохранения играет важную роль для развития и миграции в странах происхождения и назначения и поскольку есть в наличии информация от организаций диаспоры, этот сектор можно особо выделить в

качестве экспериментального направления исследований, которые помогут понять последствия миграции для общества; особенности различий между высоким и низким уровнем квалификации, высоко и низко оплачиваемыми мигрантами; то, как используется их квалификация (в том числе признание квалификации и т. д.); а также проблему утраты квалификации.

5. Было бы целесообразно создать центр обмена информацией и данными исследований, для функционирования которого наилучшей основой могли бы стать двусторонние пилотные соглашения между странами.
6. Большое значение придается наращиванию потенциала и подготовке, предпочтительно при сотрудничестве между правительственными чиновниками и гражданским обществом, по вопросам прав человека, культурного многообразия, понимания приоритетных задач миграции и развития. Для достижения результатов было бы желательно разработать трехсторонние структуры, аналогичные существующим в МОТ и других органах Организации Объединенных Наций, однако в них необходимо было бы включить объединения мигрантов и диаспоры. Такая модель могла бы стать полезной и создаваться на всех уровнях – местном, национальном, региональном, а также глобальном. Необходимо наращивать потенциал внутри гражданского общества и организаций мигрантов и диаспоры, для того чтобы они могли участвовать в разработке политики. Был поднят вопрос о необходимости разработать концепции интеграции мигрантов, возвращающихся в страны происхождения.
7. Необходимо инвестировать временные, людские и финансовые ресурсы для привлечения организаций гражданского общества, а также осуществления исследований и сотрудничества правительственных органов в целях достижения требующихся улучшений в интересах стран происхождения, стран транзита и стран назначения, но в первую очередь в интересах мигрантов и их семей.

#### *Круглый стол 4*

##### **Тематика заседаний**

- 4.1. **Создание союзов: взаимодействие бизнеса с другими субъектами гражданского общества.**
- 4.2. **Будущее форума.**

#### **Круглый стол 4. Краткое содержание и основные рекомендации для практических действий.**

В ходе первого заседания данного круглого стола, посвященного теме "**Создание союзов: взаимодействие бизнеса с другими субъектами гражданского общества**", был сделан вывод о том, что статус-кво не работает. Союзы между гражданским обществом, бизнесом и правительством необходимы для того, чтобы:

1. Усовершенствовать нормативно-правовую базу
  - a. Уже имеется несколько договоров и конвенций МОТ (97, 143, 181). Правительства призывают ратифицировать их и обеспечить их выполнение.
  - b. Мы должны стремиться к большей транспарентности и ясности
    - i. Необходима четкая информация о двусторонних договорах и конвенциях, касающихся миграции. Организации гражданского общества

- должны знать об этих договорах, для того чтобы надлежащим образом консультировать трудящихся-мигрантов.
- ii. Национальные иммиграционные законы и нормативно-правовые акты должны быть доступными для понимания, число категорий должно быть ограничено, а изменения должны вноситься только при необходимости.
  - iii. Иммиграционные процедуры должны быть понятными, а оформление документов – быстрым, единообразным и недорогим.
2. Защищать трудящихся-мигрантов
- a. Путем соблюдения в отношении всех работников прав человека и трудовых прав независимо от их миграционного статуса.
  - b. Информирова все стороны об их обязанностях.
  - c. Устанавливая для всех работодателей одинаковые нормы охраны труда (мигранты могут иногда эксплуатировать других мигрантов).
  - d. Налаживая сотрудничество между гражданским обществом и правительством и выявляя более точные данные (каково число мигрантов, кто они?)
  - e. Предоставляя четкую, понятную и достоверную информацию по вопросам, важным для мигрантов, включая здравоохранение и юридические консультации.
    - i. Выбрать наиболее подходящую форму в соответствии с условиями и уровнем грамотности мигрантов. Это может быть широко доступная, удобная в пользовании брошюра или листовка – "хартия прав мигрантов".
    - ii. Например, в Лос-Анджелесе НПО, правительственные чиновники, занимающиеся трудовыми вопросами, церкви, профсоюзы, региональные торговые палаты и работники мексиканского консульства сотрудничают в вопросах информирования трудящихся-мигрантов об их правах.
3. Улучшить репутацию мигрантов, сообщая о реальных фактах
- a. Мигрантов следует рассматривать как субъектов экономической деятельности и предпринимателей, которые формируют новую экономику, а не просто "трудящихся-мигрантов".
  - b. Предприниматели должны использовать свой маркетинговый опыт, чтобы найти занятие для трудящихся-мигрантов и способствовать улучшению восприятия иммигрантов общественностью.
  - c. Должны быть проведены и опубликованы исследования о позитивном влиянии иммигрантов на развитие экономики.
4. Проводить обмен передовым опытом между всеми секторами
- a. Необходимо создать виртуальный форум или платформу для обмена примерами того, что успешно работает, а что не работает.
  - b. Предприниматели и другие члены гражданского общества должны проводить регулярные встречи.

На втором заседании, проходящем параллельно, обсуждалась тема **"Будущее форума"** и была дана критическая оценка четырех ключевых вопросов:

- У гражданского общества есть своя задача, но она не существует в отрыве от правительственного форума.

- Гражданское общество призывает к более строгой подотчетности в отношении рекомендаций правительственного форума.
- Гражданское общество рассматривает вопрос о собственной подотчетности.
- "Дни гражданского общества" (ДГО), проводимые на Глобальном форуме, представляют собой уникальную возможность ведения диалога на глобальном уровне. Однако для усиления воздействия ДГО, улучшения уровня обучения и концентрации усилий необходимо основывать их на демократических и транспарентных процессах и структурах.

В свете вышесказанного были предложены следующие рекомендации:

1. В отношении главной задачи ДГО:
  - a. Приоритетной программой действий ДГО должно стать воздействие на политику правительства.
  - b. ДГО следует обсуждать свои собственные вопросы и обмениваться опытом, опираясь на нашу собственную повестку дня.
  - c. Следует сконцентрировать внимание на миграции и развитии, при всех обстоятельствах придерживаясь подхода, основанного на соблюдении прав человека.
2. Как мы измеряем воздействие ДГО на ГФМР?
  - a. С помощью механизма мониторинга: был достигнут консенсус по поводу транспарентного процесса мониторинга в отношении воздействия ДГО на ГФМР, степени его формализации, а предложенные механизмы предполагают переход от более формального и обязательного механизма к более неформальной подотчетности.
  - b. В начале совещания ДГО должен как минимум представляться доклад правительств. Поощряется взаимный обмен докладами.
  - c. Поощряется улучшение согласованности с уже существующими процессами – например, процессами обзора и мониторинга МОТ и Совета по правам человека ратифицированных соглашений (ДЭСВ Организации Объединенных Наций).
  - d. Следует проводить оценку организаций диаспоры и уделять этому более пристальное внимание в ходе всего процесса.
3. Как гражданское общество может добиться того, чтобы правительства всерьез принимали выводы и предложенные им соответствующие рекомендации в отношении политики и действовали на их основании?
 

В связи с этим принципиально важными являются следующие моменты:

  - a. Требуется более целенаправленные рекомендации: это подразумевает, что необходимо сделать тематику более предметной.
  - b. Решающее значение имеет состав, представительство и опыт участия в ДГО.
  - c. Делегаты ДГО должны заблаговременно уведомляться о составе правительственных участников на Глобальном форуме.
  - d. Одним из важных результатов ДГО являются примеры передовой практики, которые делают рекомендации более конкретными и осуществимыми.
  - e. Делегаты ДГО имеют официальную обязанность вести работу с более широким кругом участников гражданского общества, чтобы собрать мнения более широкого спектра представителей гражданского общества.

4. Какие следует внедрить процессы, структуры и принципы для более успешного функционирования ГФМР/ДГО?

Процессы

- a. Процесс, предшествующий проведению ДГО, должен быть постоянным, транспарентным и демократичным (обратите внимание на другие действующие механизмы Организации Объединенных Наций).
- b. ДГО должны опираться на информацию, полученную в ходе предварительных национальных и региональных или тематических консультаций, которые уже существуют или которые предстоит учредить. Правительства могли бы отвести для этого время и место.
- c. На таких консультациях должны обсуждаться и правильно отражаться приоритетные задачи гражданского общества, и они должны содействовать определению повестки дня на глобальном уровне.
- d. Должны создаваться национальные сети и союзы, которые уделяли бы внимание не только самым общим вопросам. (Примером могут служить процессы, которые осуществляло гражданское общество на Филиппинах перед ГФМР/ДГО.)

Структура для институциональной памяти гражданского общества и руководства процессом

- a. Был достигнут консенсус в отношении того, что обеспечивать преемственность должен какой-либо "орган или структура" под руководством гражданского общества. Обсуждались различные модели, от расширения мандата Международного консультативного комитета, создания объединенной Координационной группы (МКК и принимающие организации) и международного консорциума субъектов гражданского общества до учреждения группы связи гражданского общества, имеющей интернет-портал ГО, который поощряет обмен мнениями и диалог и обеспечивает функционирование базы данных всех участвующих субъектов.

Другие вопросы

- a. Должны ли ДГО/ГФМР проводиться как параллельные или отдельные мероприятия? Консенсус по этому вопросу достигнут не был, но при сохранении статуса объединенного мероприятия рекомендуется его проводить в одном месте или районе и посвящать один полный день диалогу между правительствами и гражданским обществом.
- b. Следует поддерживать связь с параллельным мероприятием "Парламентарии за глобальные действия" (ПГД).
- c. Необходимо предусмотреть сбалансированный состав участников, представляющих различные секторы гражданского общества, включая существенное представительство организаций мигрантов.
- d. Не поощряется усложнение структуры – ДГО должны оставлять место для налаживания контактов и обучения.

Афины, 5 ноября 2009 года  
ДГО, Афины, 2009 год

## СПИСОК ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ, ДОКЛАДЧИКОВ И КООРДИНАТОРОВ

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 1****ГЛАВНЫЙ ДОКЛАДЧИК:**

Кэтлин Ньюленд

**ПРЕДСЕДАТЕЛИ**

Халид Косер

Уильям Гойс

Ана Авендано

Кэтлин Ньюленд

Сайед Сайфул Хаг

Дон Флинн

**КООРДИНАТОР:**

Антигона Либеракки

**ДОКЛАДЧИКИ**

Жан Пьер Кассарино

Грейм Хьюго

Ричард Блэк

Костис Вайтсос

Лора Чаппелл

Бинокс Хадрия

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 2****ГЛАВНЫЙ ДОКЛАДЧИК:**

Мехди Лахлу

**ПРЕДСЕДАТЕЛИ**

Даниэль Вержер

Чад Болик

Джин Сук Ли

Тасним Сиддики

Камалам Паникер

Неха Мисра

**КООРДИНАТОР:**

Анна Триандафиллиду

**ДОКЛАДЧИКИ**

Мехди Лахлу

Ибрахим Авад

Матиотленг Матлоу

Джон Учо

Джени Клугман

Чаралампос Кассимис

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 3****ГЛАВНЫЙ ДОКЛАДЧИК:**

Дорис Пешке

**ПРЕДСЕДАТЕЛИ**

Сьюзан Мартин

Раджан Ирудая Себастиан

Саския Гент Новлес

Марио Сантилло

Абдуллахи Мохамуд

Кхади Сакхо Нианг

**КООРДИНАТОР:**

Руби Гропас

**ДОКЛАДЧИКИ**

Дорис Пешке

Париса Кастанос Луис Мигель

Майкл Клеменс

Мишель Кляйн Соломон

Дилип Ратха

Чукву Эмека Чикези

**КРУГЛЫЙ СТОЛ 4****ГЛАВНЫЙ ДОКЛАДЧИК:**

Мартина Либш

**ПРЕДСЕДАТЕЛИ**

Эллен Йост

Колин Раджа

Анджелика Салас

Мартина Либш

Дэвид Арклесс

Вики Гарчиторена

**КООРДИНАТОР:**

Деметриос Г. Пападеметриу

Грегори Маниатис

**ДОКЛАДЧИКИ**

Вероника Синтха Сарасвати

Дженнифер Бринкерхофф

Мариелена Инкапье

Кэтрин Тактаквин

Гэрри Кириазис

Наташа Искандер

## ПРИЛОЖЕНИЕ 7

### Третий Глобальный форум по миграции и развитию

Афины, 4–5 ноября

#### Выражение признательности

Особая признательность выражается следующим организациям:

- Целевая группа афинского ГФМР 2009 года
  - Руководитель: посол Анастасе Скопелитис
  - Научные консультанты: г-жа Криссанти Протогеру, д-р Георге Мавроматис, г-жа Димитра Мимикопулу, г-н Манос Скулас, г-жа Катерина Контули, г-жа Атанассия Иоанну, г-жа Урания Ставропулу
  - Организация: руководитель проекта – г-жа Анджелики Иосифиду  
Группа: г-жа Димитра Багетаку, г-жа Валиа Димараки, г-н Стелиос Эфтимииу, г-жа Александра Фитили, г-жа Иоанна Каряну, г-жа Стелла Самартзи, г-н Сотирис Цаннатос, г-жа Кристина Вассала-Коккинаки
  - Международные советники: посол Регина де Клерк, г-н Франсуа Фуина, д-р Ралф Курт Дженни, г-н Ромео Матсас, г-н Альберт Мосес, д-р Ирена Омеланюк
- Группа поддержки ГФМР
- Греческие министерства: внутренних дел, децентрализации и электронного управления (в частности, Главное управление миграционной политики и социальной интеграции); иностранных дел (в частности, управление Г-4); инфраструктуры, транспорта и связи; труда и социального обеспечения; здравоохранения и социальной взаимопомощи; юстиции, транспарентности и прав человека; гражданской защиты; культуры и туризма
- Генеральные секретариаты по связи; гендерному равенству; информации
- Постоянные представительства Греции в Брюсселе, Женеве и Нью-Йорке
- Посольства Греции
- Посольства Бельгии и Мексики в Афинах
- Постоянное представительство Мексики в Женеве
- Институт миграционной политики, Афины
- Греческая национальная организация по туризму
- Общественный благотворительный фонд им. Александра С. Онассиса
- Муниципалитет Афин

Афинский международный конференц-центр "Мегарон"